

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 20 (1966)  
**Heft:** 5: Ludwig Mies van der Rohe 80 Jahre

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**class-o-rama**

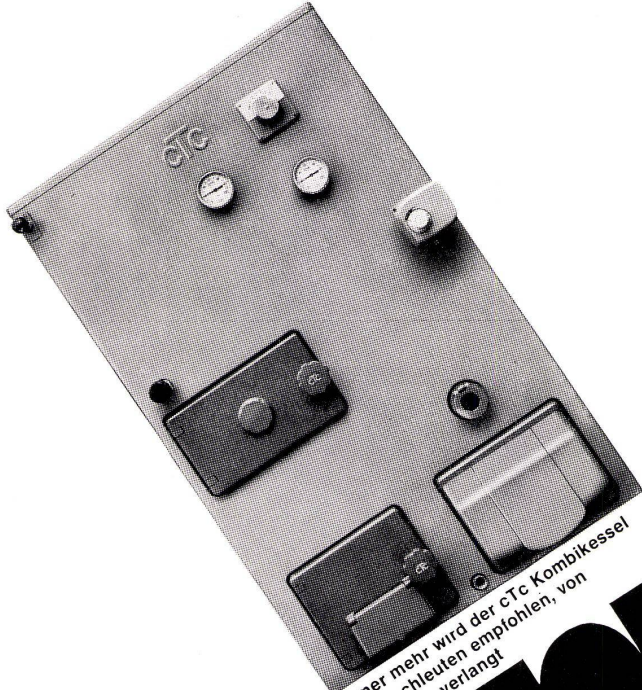
**neu von**

**Neher Bern**



class-o-rama, die modernste Behälter-Registatur: Volle Panoramansicht, 7 Reihen Aktengut übereinander! Endlos reiht sich Tablar an Tablar, unbehindert durch Trennwände. Keine Schublade, keine Türen, beste Raumausnutzung! Formschöner Behälter aus unverwüstem Kunststoff; der praktische Handgriff ist gleichzeitig Reiter mit grossem Beschriftungsfeld und hervorragenden Signalisierungsmöglichkeiten in sechs Farben. Dank sinnreicher Führungsorgane leichtes seitliches Verschieben der Behälter und dadurch Schaffung praktischer Abstellflächen. Leichtes Abheben der Behälter nach vorne in die Arbeitsstellung. Fachgeschäfte orientieren Sie über die vielen Einsatzmöglichkeiten dieser personalsparenden Registatur von morgen. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt. Was liegt nun näher? – Ein Produkt von Neher!

Neher AG Fabrik moderner Büroartikel Bern Telefon 031 253331



Immer mehr wird der CTC Kombikessel  
von Fachleuten empfohlen, von  
Bauleuten verlangt

# WARTUM

Ist es die geniale Doppelbrand-  
konstruktion für wahlweises oder gleich-  
zeitiges Verbrennen von  
Öl und festen Brennstoffen?  
Ist es die unbeschränkte Warmwasser-  
leistung für Küche und Bad?  
Sind es die 10 Jahre Garantie auf  
Korrosionsschäden durch Rauchgas?  
Ist es die kostensparende CTC Service?  
Diese und noch eine Menge weiterer  
Vorteile führen uns von Jahr zu Jahr  
immer mehr begeisterte Kunden zu

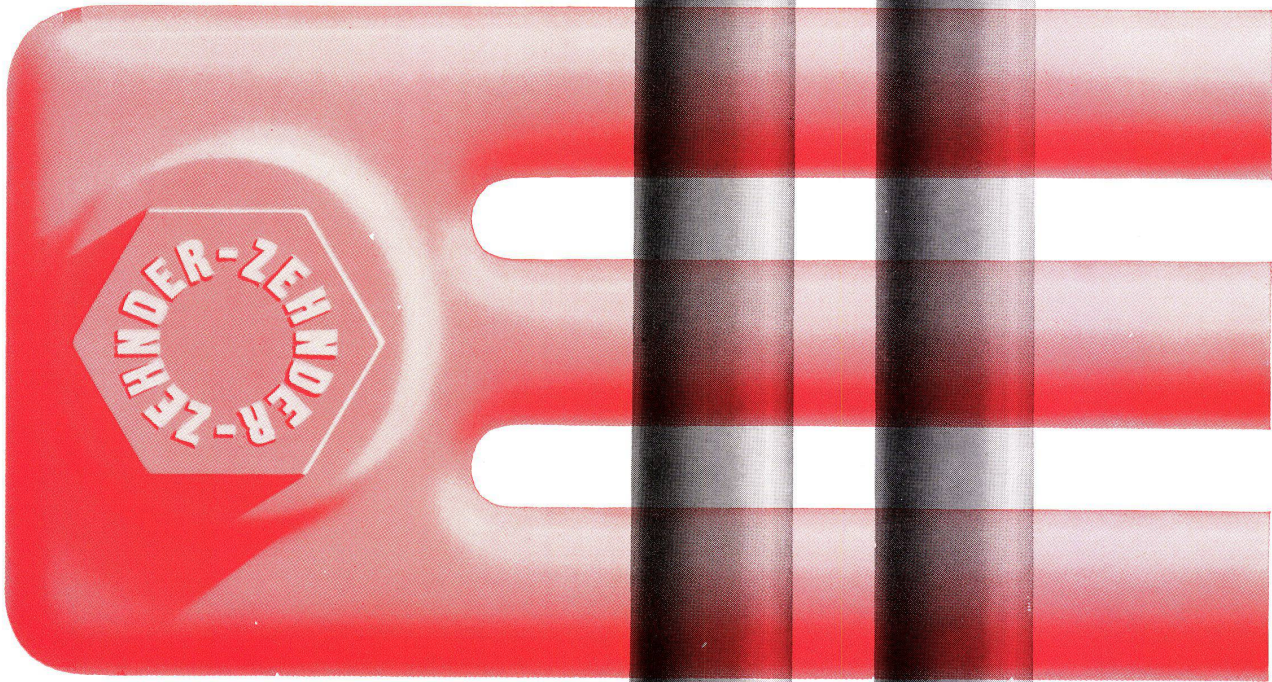
# CTC

Wärmespeicher AG  
8021 Zürich Neugasse 6  
Tel. 051 / 42 85 40

# ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Der Name ZEHNDER auf den Verschußschrauben der Radiatoren schützt vor Verwechslungen und bietet Gewähr für eine solide, sorgfältige und saubere Ausführung, die im Verlauf der vergangenen 35 Jahre zum Erfolg des ZEHNDER Stahlrohr-Radiators beigetragen hat.



Lieferbar in beliebigen Bauhöhen  
von 30 cm bis 7 m und in Bautiefen  
von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder ZEHNDER AG, Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen AG

## **+GF+** für rationelle Rohrinstallation

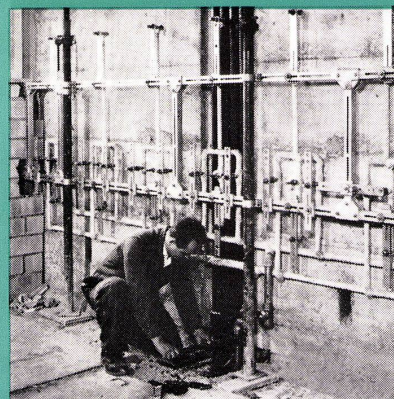
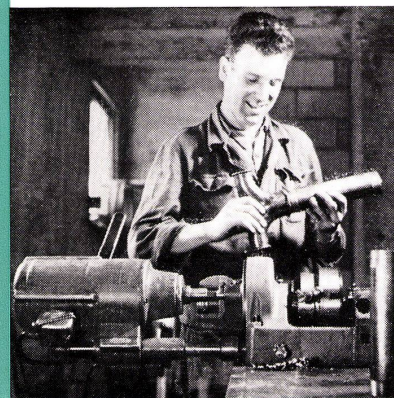
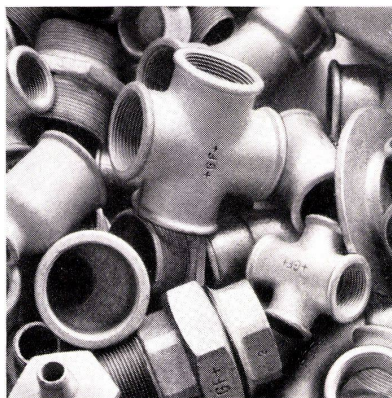
### **Der fortschrittliche Installateur...**

- ...verwendet  
+GF+ Fittings
- ...rationalisiert seine  
Arbeit mit  
+GF+ Hilfsmitteln  
für die Rohrmontage
- ...vorfabriziert in der  
Werkstatt auf Grund der  
+GF+ Montage-Methode
- ...montiert die  
vorfabrizierten Rohr-  
leitungen mit Hilfe der  
+GF+ Montage-Vorrichtung

Ergebnis:

**Exakte, rasche und  
kostensparende  
Installation**

+GF+ Kundendienst:  
Ihr technischer Berater in allen  
Fragen des Rohrleitungsbaus.



**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

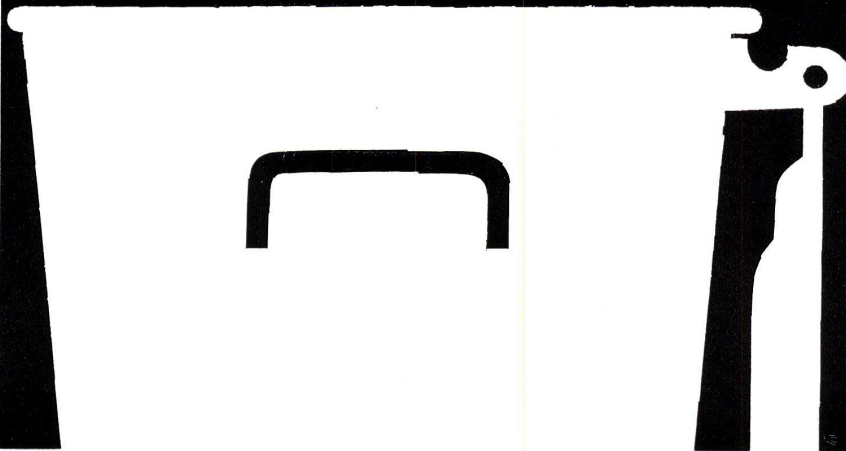
Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

# ISOLIERTE KEHRRICHTER ABWURF- SCHÄCHTE

ermöglichen das hygienisch einwandfreie Weg-  
schaffen von Kehricht in vielgeschossigen Wohn- und  
Geschäftshäusern und als Wäsche-Abwurf für  
Spitäler, Hotels und Anstalten. Gute Entlüftung ist  
gewährleistet. Schächte von verschiedener Lichtweite,  
je nach Erfordernis und Bauvorschriften.  
Kostenlose Beratung über die neuesten Entwicklungen.  
Kamin-Werk Allschwil/BL Telefon 061/387775





## 2000 Fensterarten

Dem Fenster werden neben seinen traditionellen Funktionen wie Beleuchten, Lüften, Verbinden und Trennen in unserer Zeit neue Aufgaben zugeteilt: Sonnenreflexion, Lärm- und Temperaturisolation, um die wichtigsten anzuführen; zudem entwickelte sich allmählich das Fenster zur transparenten Wand, die Fassade zu einem grossflächigen Raster aus Glas.

Inzwischen gibt es etwa 2000 Fensterarten, wenn man sie nicht nur in grundsätzliche Typen, sondern auch in einzelnen Konstruktionsmerkmalen und funktionellen Kombinationen unterscheidet.

Die äussere Erscheinung eines Bauwerks wird immer mehr durch das Leichtmetall bestimmt als Erfüllung des Strebens nach Schwerelosigkeit und Transparenz. Ein anderer Fortschritt kommt dazu:

Perfektion des technischen Details und enorme Möglichkeiten im Bau von Klimaanlageanlagen.

Koller konstruiert Fenster seit über 30 Jahren, entwickelt vollkommen neue Typen, die seinen Namen in die ganze Welt tragen. Hunderttausende von Einheiten haben bis heute seine Montagehallen in Muttenz und die Werkstätten seiner Lizenznehmer verlassen.

Metallfenster – funktionsgerecht, solide und mit kaum noch überbietbarem Finish.

---

# KOLLER

Metallbau Koller AG 4132 Muttenz Büros: Basel, Zürich, Genf  
Fenster, Fassadenelemente, Mobile Wände, Türen  
**KOLLER Fassaden – Ausdruck unserer Zeit**

# «Fluora-Licht»! (weil es nach Maß «geschneidert» werden kann)

Schwebt Ihnen für die Realisierung einer Beleuchtungsanlage eine bestimmte Lösung vor? Fehlen Ihnen dazu aber die entsprechenden Leuchten?... Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche, wir bauen Ihnen genau die Leuchten, die für Ihren speziellen Fall erforderlich sind ■ ■

Wir bauen sie in unserem eigenen, modernen Fabrikationsbetrieb mit leistungsfähigen Einrichtungen für die Metall- und Acrylglasverarbeitung, wir bauen sie zu vernünftigen Preisen, so gut und so sorgfältig, wie es sich für Fluora-Leuchten gehört, und wir bauen sie termingerecht (auch innert kürzester Frist, wenn einmal wirklich «Not am Manne» ist) ■

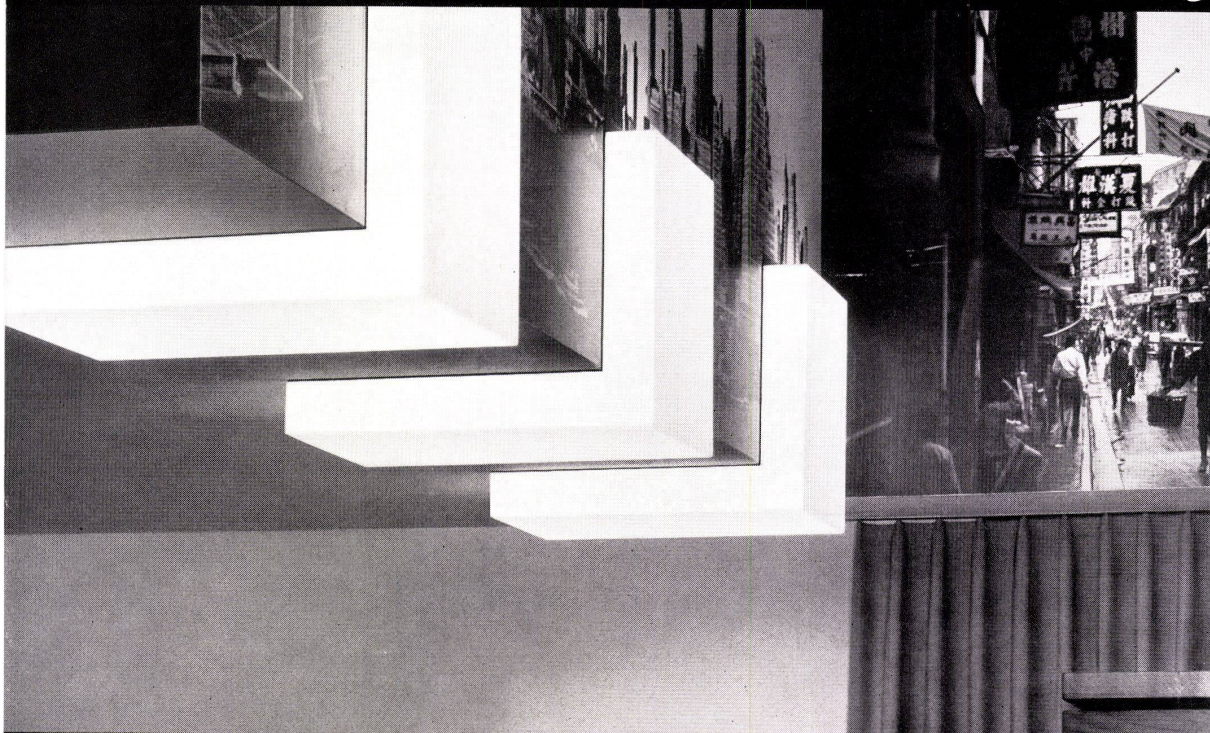
Aber bitte, denken Sie daran: Je früher Sie uns beiziehen, um so eher können Ihre Wünsche und unsere Möglichkeiten, welche von den normierten Lampenabmessungen abhängen, einwandfrei aufeinander abgestimmt werden. Unsere erfahrenen Lichttechniker stehen jederzeit für Sie bereit. Dürfen wir von Ihnen hören? ■

## Fluora Herisau

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Tel. 071 512363  
9102 Herisau ■ ■ Vertretung in Langenthal: Roman Schick, Tel. 063 23339



6



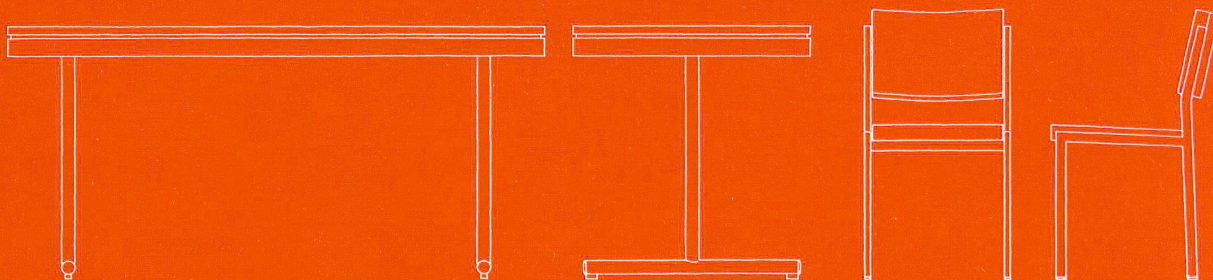
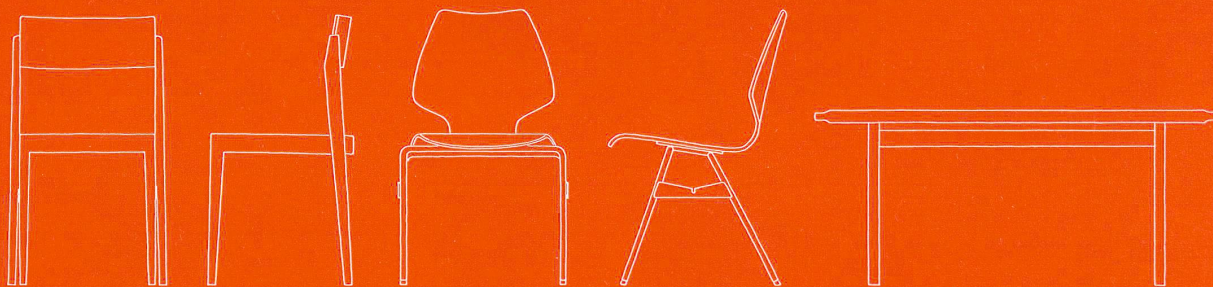
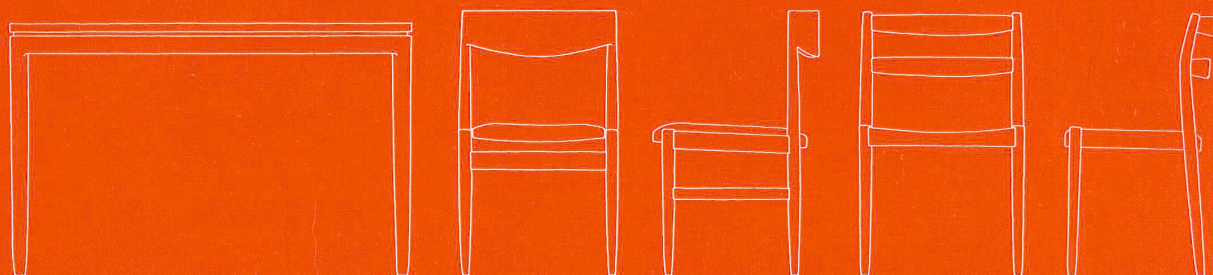
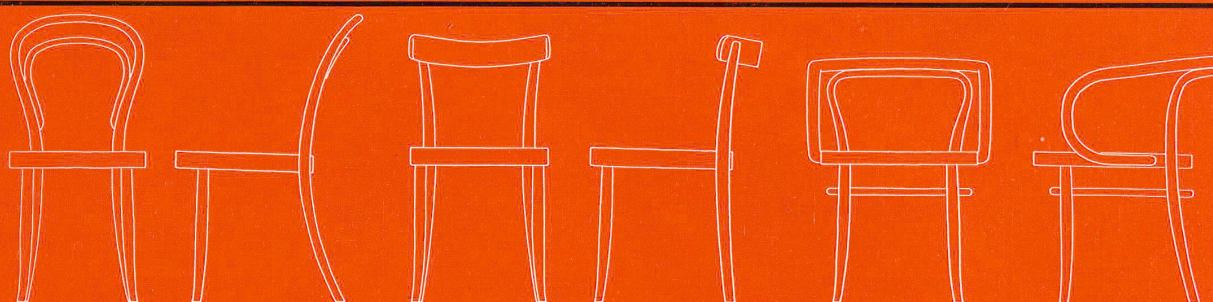
«Fluora-Licht» im Metropol-Center, Arbon (Bächtold & Baumgartner, dipl. Architekten, Rorschach) ■  
Beleuchtung im Herren-Coiffeursalon Th. Fritsche mit staubgeschützten Spezial-Einbauleuchten, je 8×15 W.

# Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik  
Telefon 058 5 20 91

Horgen-Glarus  
8750 Glarus

## HORGEN—GLARUS



**Wir kreieren kein Make-up –  
aber moderne Fassaden!**

Doch unsere Fassaden haben ein Gesicht. Und wie diese Gesichter sprechen! Steiner Fassaden sind überzeugender, zwingender

Ausdruck: Sie stehen für aufgeschlossene Firmen, dynamische Betriebe, gepflegte Hotels. Steiner Fassaden, elegant und vorbildlich gestaltet, geben jedem Unternehmen seine individuelle Prägung.

Steiner plant und baut in engster Zusammenarbeit mit Architekt und Bauherr neuzeitliche Fassaden.

**STEINER**

Abt. Fassadenbau

Karl Steiner  
Hagenholzstr. 60

8050 Zürich





## Kellco Kunststoffplatten...

gibt es in über 70 Farben und Dessins. Sie können damit harmonisch kombinieren – jedem Raum die gewünschte Note verleihen. Der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt – KELLCO Kunststoffplatten eignen sich überall!

Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056/51177 (ab Juli 1966 056/45 27 70)





# Kellco Kunststoffplatten sind vielseitig anwendbar — sie eignen sich überall!...

Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056/51177  
(ab Juli 1966 Tel. 056-45 27 70)



...im Innenausbau



...in der Küche



...im Restaurant



...im Empfangszimmer



...im Coiffeursalon



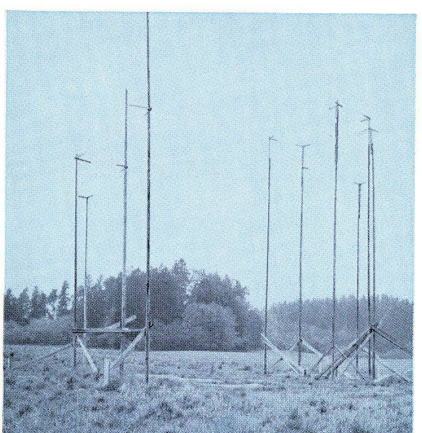
...im Labor



...im Bureau



...im Verkaufsladen



...in jedem geplanten Neu-oder Umbau

# **Franke** **Spültische und** **Abdeckungen**

**für die  
moderne  
Haushalt  
küche**

*Unser Lieferprogramm ist vielseitig.  
Es umfasst Einzelspültische  
und komplette Abdeckungen  
mit Herdmulden in normierten Grössen  
und auf Wunsch auch  
in Spezial-Ausführungen.*

*Für unsere Spültische und Abdeckungen  
verwenden wir ausschliesslich  
rostfreien Chromnickelstahl.  
Dieses bewährte ideale Material für die Küche  
ist hitzebeständig  
und hygienisch. Es ist leicht zu reinigen,  
wertbeständig und schön.  
Es ist zudem robust und  
kennt praktisch keine Abnutzung.*



*Wir beraten Sie gerne  
in allen einschlägigen Fragen.*

Walter Franke AG.,  
4663 Aarburg,  
Telefon 062 7 41 41



**FRANKE**

*Chromnickelstahl für die Küche  
Verkauf über den Fachhandel*



Ihr nächstes Projekt – ein Verwaltungsgebäude?

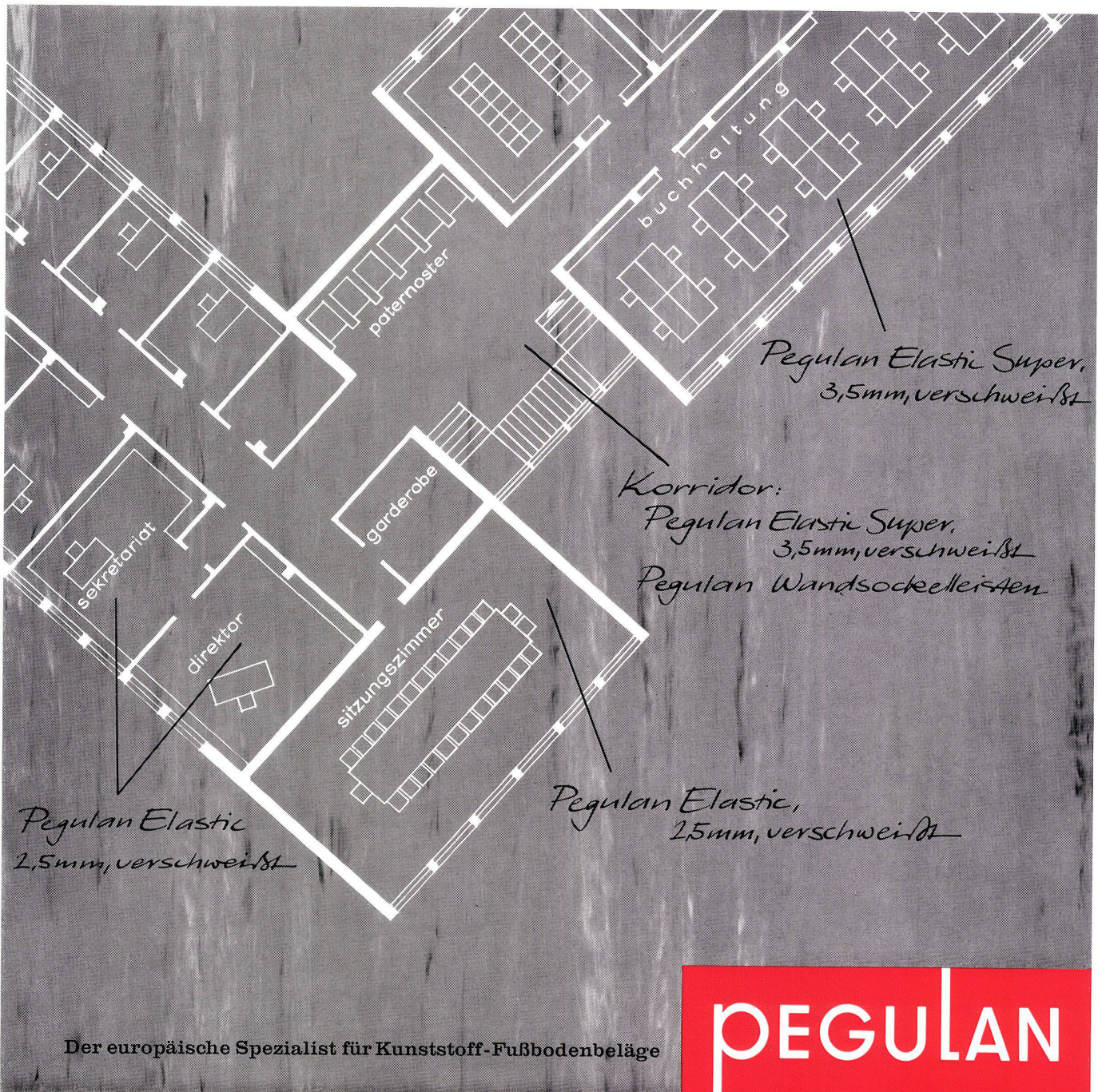
## Planen Sie mit PEGULAN!

Für den Fußboden empfehlen wir besonders die Beläge mit PVC-Schaum-Unterschicht PEGULAN-Elastic 2,5 mm dick und PEGULAN-Elastic-Super 3,5 mm dick

- Geräusch- und wärmedämmend
- Hervorragende Abriebfestigkeit, hoher Eindruckwiderstand
- Leicht und wirtschaftlich zu pflegen – ohne Wachsen, ohne Bohren

- Rutschfeste, trittsichere Oberfläche
  - Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten in Form und Farbe
- Schreiben Sie uns; wir informieren Sie über das gesamte PEGULAN-Programm und beraten Sie in allen fachlichen Fragen.

Vertretung für die Schweiz:  
Pegulan Plastic AG  
Zürich  
Lessingstraße 5



Der europäische Spezialist für Kunststoff-Fußbodenbeläge

# PEGULAN

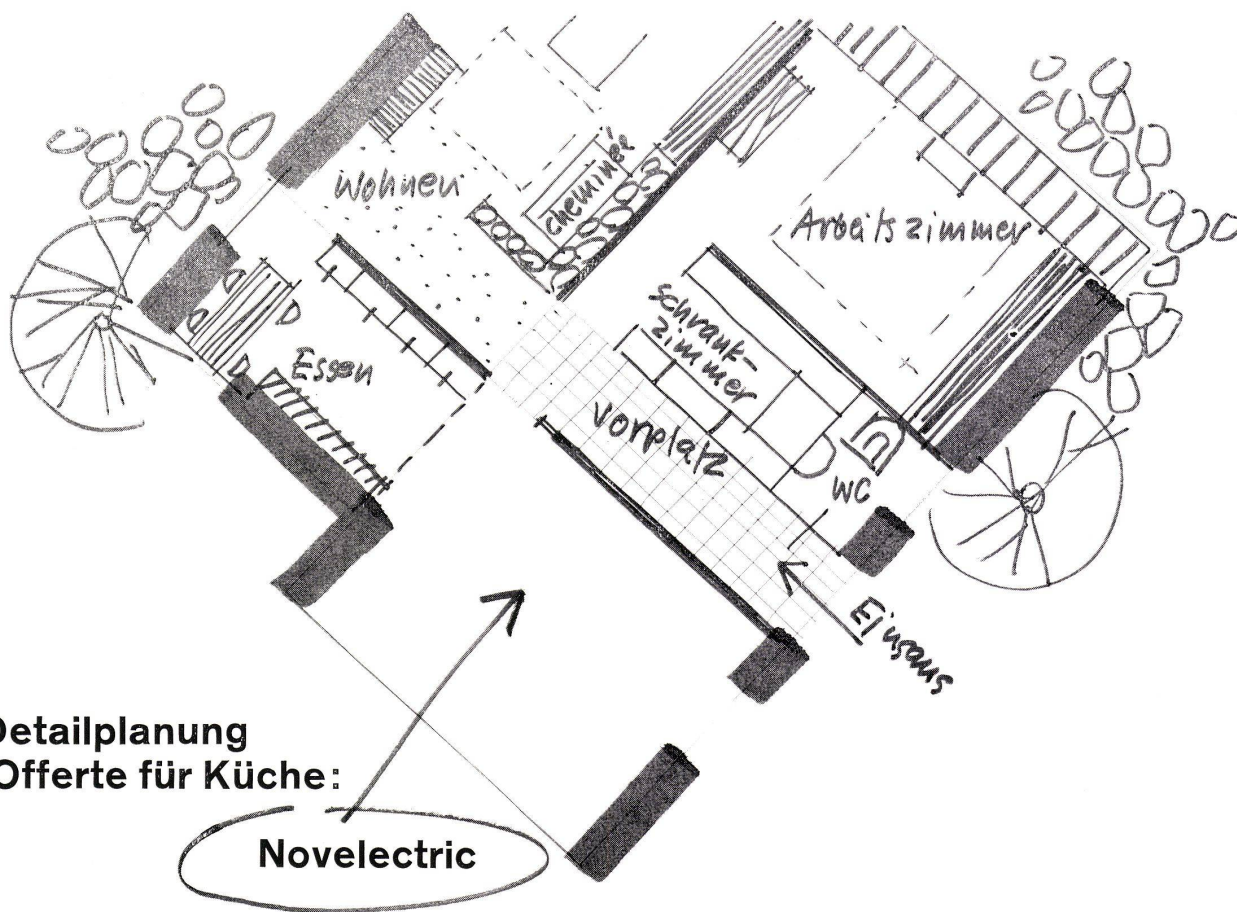
# GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren  
alucolor Aluminiumrolladen  
Holz- und Stahlblechrolladen  
Trennwände Holoplast  
Stoffrouleaux  
Sonnenstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Kipp- und Schwenktore  
Rollgitter  
Rolltore mit Motor

sorglos bauen  
mit  
Griesser



Griesser AG, Aadorf 052 485 21    Filialen in Basel    061 34 63 63    Lugano    091 3 44 31  
Bern    031 25 28 55    Luzern    041 2 72 42  
Genf    022 44 72 74    St.Gallen    071 23 14 76  
Lausanne    021 26 18 40    Zürich    051 23 73 98



## Detailplanung und Offerte für Küche:

**Novelectric**

Diese Skizze gab der Architekt seinem Angestellten und sagte: «Zeichnen Sie das ins reine im Massstab 1:100! Um die Küche kümmern Sie sich nicht! Für was haben wir denn die Novelectric?

Die baut Küchen für alle Ansprüche. Und für alle Grundrisse. Auch für sternförmige. Auch für elliptische. Dafür erhält sie ja immer wieder Auszeichnungen an europäischen Messen und Ausstellungen.

Ausserdem liefert sie die Ausführungspläne für den Installateur, Elektriker und Plattenleger.

Telefonieren Sie! Erklären Sie, was unser Bauherr für Sonderwünsche hat! Falls notwendig, verlangen Sie den Besuch des Novelectric-Küchenberaters. Das sind ausgewiesene Fachleute, ich kenne einige.»

Es ist Tatsache, dass die Novelectric in der Lage ist, praktisch für jeden Grundriss eine Küche zu bauen. Denn ihre Konstrukteure sind beim Bau von Luxusküchen an keine Norm gebunden. Und können daher ungezwungen auf all Ihre Ideen eingehen.

Selbst in Fällen, wo anstelle des Raums nur der Wunsch nach einer Küche ist, kann die Novelectric helfen. Im Appartement, im Ferienhaus, im Atelier, im Labor beispielsweise. Denn dort kann auf knapp 0,5 m<sup>2</sup> die «Elanette»-Kleinküche installiert werden.

Handelt es sich aber darum, für Mietwohnungen Serienküchen einzurichten, so verlangen Sie von der Novelectric die praktischen Planungshilfen für die Novelan-Küchen.

Diese Serienküche hält sich an die Norm 55/60/90 der schweizerischen Apparateindustrie. Kombinationen, Hochschränke und Oberbauten können in den verschiedensten Grundtypen und in unterschiedlichen Anordnungen geliefert werden und ergeben unzählige Kombinationsmöglichkeiten.

Für anspruchsvollere Mehrfamilienhäuser wählen Sie mit Vorteil die Elan-Norm-Serienküchen. Auch dafür gibt es die bewährten Planungshilfen wie für Novelan-Küchen.

Was jener Architekt zu seinem Angestellten sagte, stimmt wortwörtlich: Novelectric baut Küchen für alle Ansprüche.

# Novelectric Küchenbau

Novelectric AG. Abt. Küchenbau.  
Claridenstrasse 25, 8022 Zürich, Tel. 051 25 58 90.

**Geilinger + Co. 8401 Winterthur Tel. 052/22822**

## **Neue Elemente des modernen Stahlbaues GC-Wabenträger und Verbund-Wabenträger**

**Grosse Steifigkeit und Tragfähigkeit**

**Geringer Stahlverbrauch**

**Leichte Durchführung aller Leitungen**

**Herstellung mit automatischen Vorrichtungen**

**Kurzfristige Lieferung typisierter Träger gemäss Prospekt GC240**

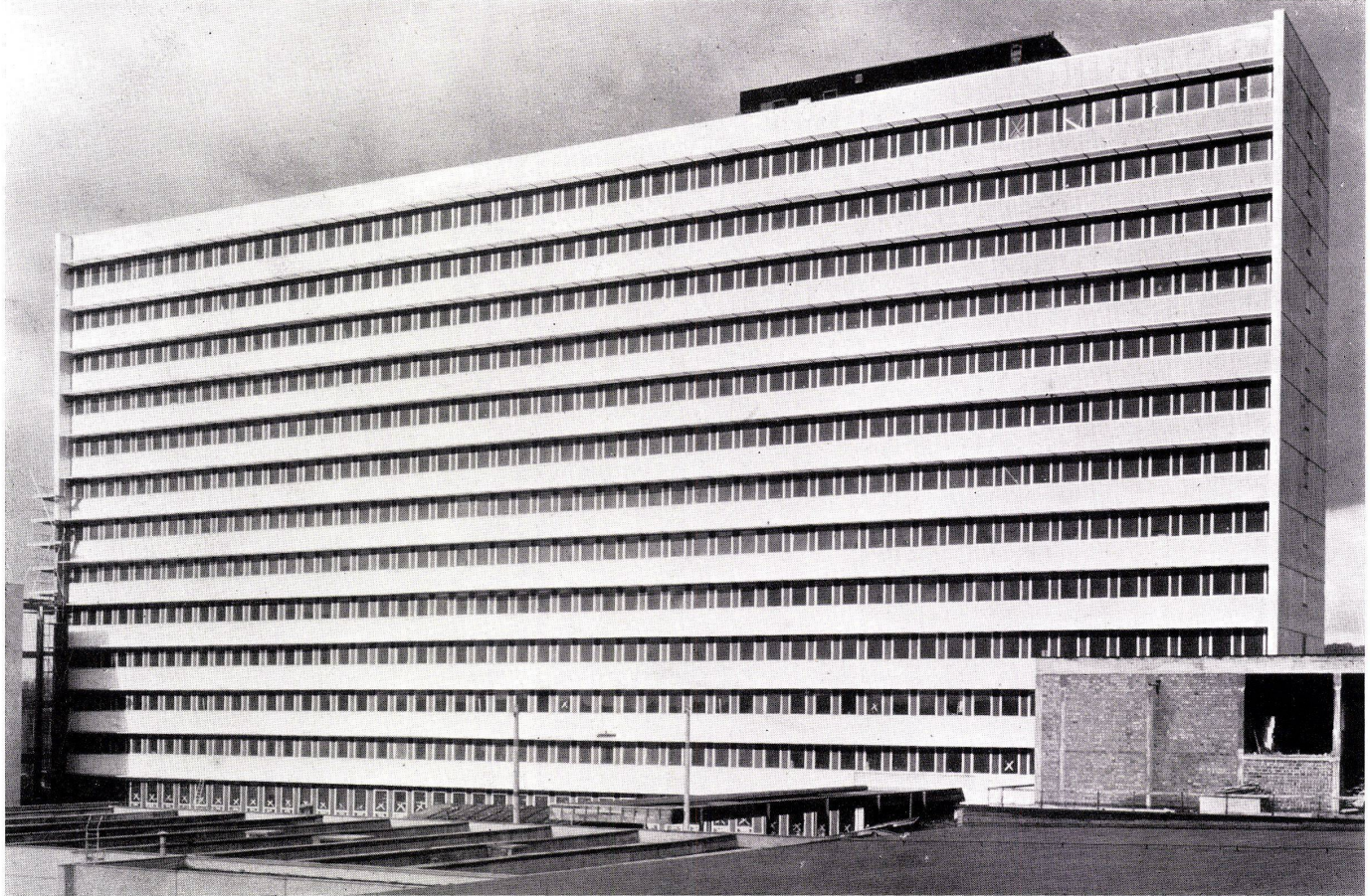
Genossenschaft Migros St. Gallen, Betriebszentrale in Gossau SG / Bauleitung: Schwarzenbach & Maurer, dipl. Architekten SIA, Zürich / Ingenieure: Zähler & Wenk, dipl. Ing. SIA, St. Gallen / Dachkonstruktion mit Hauptmassen 78,4x140,8 m und einem Stützenraster von 12,8x12,8 m bzw. 12,8x19,2 m / Dachpfetten: Wabenträger auf 12,8 m gespannt / Dachabdeckung: GC-Stahldach



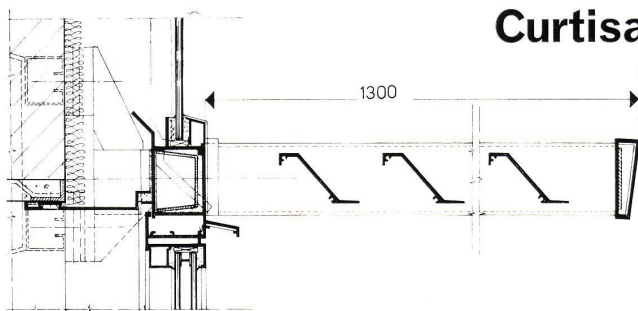


# CURTISA-ALUMINIUM-FASSADEN

Vorhangwand am neuen Verwaltungsgebäude Siemens-Reiniger in Erlangen  
Architekt BDA Dipl.-Ing. W. Schlegtendal, Nürnberg



## Curtisa-Fassaden in allen Erdteilen



Vertikalschnitt durch horizontale Sonnenschutzlamellen und Verankerung

# CURTISA

Bologna (Italia)

**Bologna**  
**Milano**  
**Roma**

Via C. Ranzani 16, Telephon 233-855, Telex 51007

Via G. Fara 4, Telephon 65 35 34/5, Telex 31211

Via S. Francesco di Sales 1A, Telephon 65688 41/2, Telex 61072

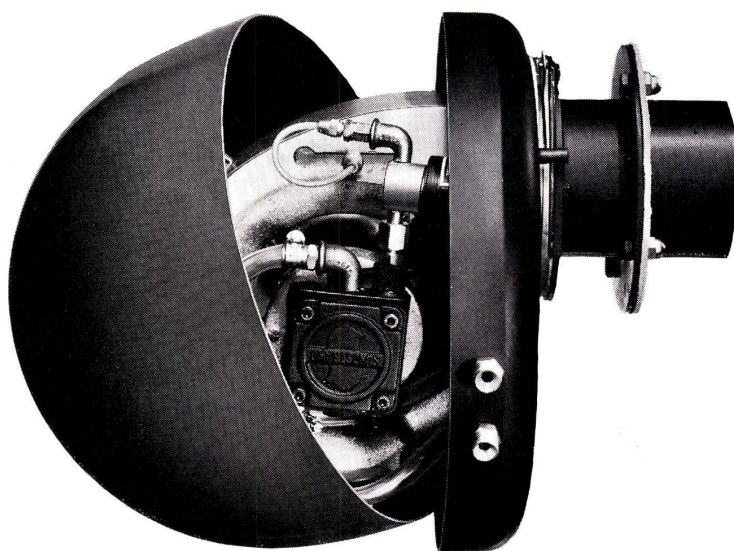


# DEM

Polstermöbel Sofa Stühle Bettsofa Fernsehsessel Tische Esszimmer Bücherwände  
Dokumentation und Möbelhändlerliste: Dufour Frères 1022 Chavannes-Renens VD Schweiz

DEM-Polstermöbel gewährleisten beste Qualität. Sie sind die Früchte einer langjährigen Erfahrung und einer zeitgemäßen Fabrikationsmethode, die ohne Unterbruch weiterentwickelt und verbessert wird. Für DEM-Polstermöbel werden nur die besten Materialien ausgewählt und verwendet.

# Wir dürfen zeigen, was unter der Haube steckt



Ob es ein Einfamilienhaus ist mit 5 Zimmern oder eine ganze Wohnkolonie, überall, in jedem Zimmer, haben Sie mit einer Oil-Therm-Ölfeuerung eine gleichmässig behagliche Wärme.

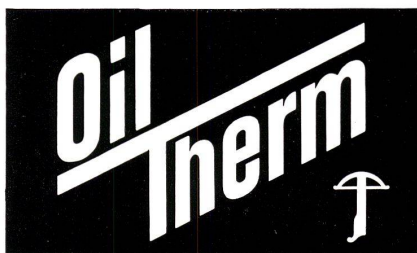
Dafür sorgt der vollautomatische Oil-Therm-Ölbrenner mit seiner hohen Wirtschaft-

lichkeit. Seine Flamme kann jedem Heizkessel angepasst werden, ob er gross oder klein, rund oder eckig ist. Ein Druck auf den Knopf und fast geräuschlos, äusserst sparsam und vor allem zuverlässig erfüllt der Ölbrenner vollautomatisch seine Funktion.

Was unter der Oil-Therm-Ölbrennerhaube steckt, ist ein kleines Wunder an technischer Perfektion. Daran sind nicht nur anerkannte Schweizer Ingenieure beteiligt. Es ist die Summe aller Erfahrungen, die sich aus den weltweiten Beziehungen der Oil-Therm ergeben hat.

*Verlangen Sie bei der Projektierung einer Ölfeuerungsanlage auf jeden Fall eine Offerte der Oil-Therm.*

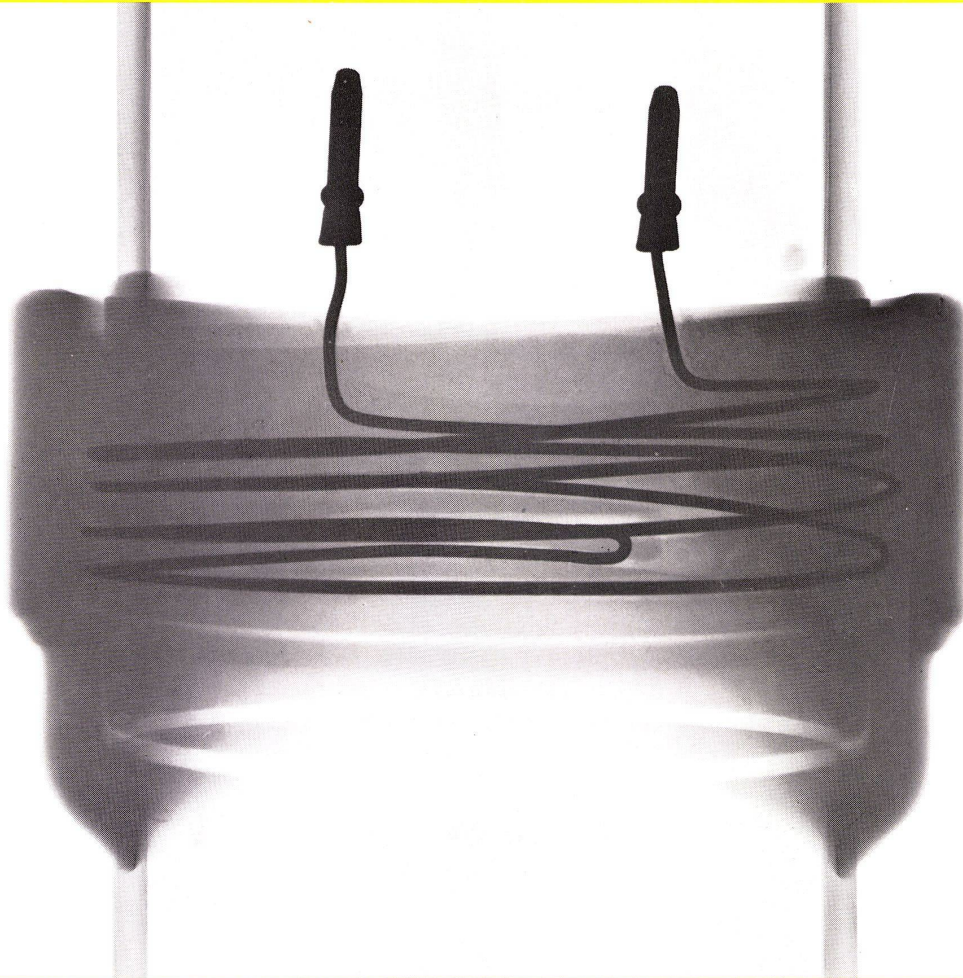
**Oil-Therm-Servicestellen gibt es in allen Regionen der Schweiz.**



**Oil-Therm AG, 8057 Zürich  
Winterthurerstrasse 156  
Telefon 051 / 26 96 06**

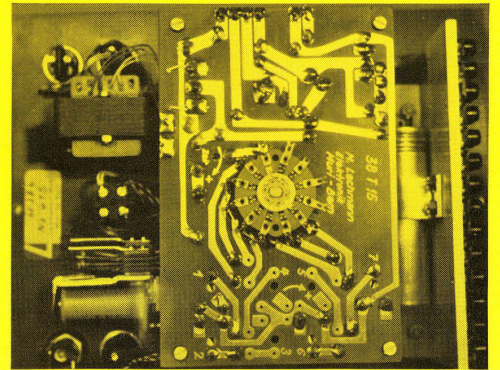
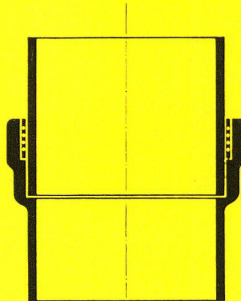
Verkaufsbüros: Bern ☎ 031 / 22 68 55,  
Basel ☎ 061 / 35 21 60, St. Gallen  
☎ 071 / 24 67 54, Luzern ☎ 041 / 383 63,  
Lugano ☎ 091 / 33 62 6,  
Lausanne ☎ 021 / 25 89 83

# AKATHERM



## AKATHERM-Ablaufleitungen werden geschweißt

AKATHERM-Ablaufleitungen sind aus Hartpolyäthylen, einem äußerst widerstandsfähigen Kunststoff, hergestellt. Die Rohrleitungen werden in unserem Betrieb zu ganzen Systemen vorgefertigt, wobei alle Schweißnähte mit größter Sorgfalt ausgeführt und zudem auf Dichtheit geprüft werden. Um auch auf der Baustelle die Vorteile der Verschweißung ausnützen zu können, wurde die AKATHERM-Schweißverbindung entwickelt, die ohne besondere Handfertigkeit eine qualitativ gute Rohrverbindung garantiert.



Rohr, Muffe und das spezielle Heizband werden gereinigt und zusammengesteckt. Das Heizband enthält eine aus rostfreiem Material hergestellte Drahtwicklung, die beim Anschluß an das AKATHERM-Schweißgerät die notwendige Schweißwärme liefert. Die obenstehende Röntgenaufnahme zeigt die vollständig verschweißte Verbindung zwischen Muffe und Rohr.

Um jede Ungenauigkeit beim Schweißen auf der Baustelle auszuschließen, wurde das AKATHERM-Schweißgerät so konstruiert, daß die Schweißspannung und die Schweißdauer automatisch in Funktion des Rohrdurchmessers geregelt werden. Nur so ist es möglich, auch unter erschwerten Bedingungen auf der Baustelle einwandfreie Rohrverbindungen schnell und sicher herzustellen.

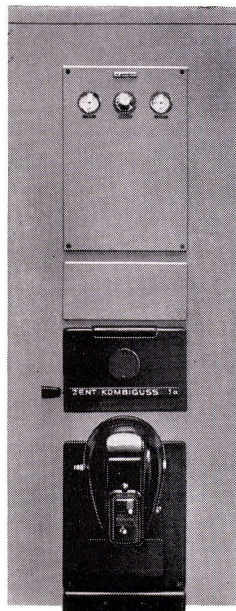


**AKATHERM** Röhren-Keller AG, Basel 18, Telephone 061 34 88 88



**JAHRAUS  
JAHREIN...  
JAHRZEHNTE**

# **NEU ZENT KOMBIGUSS**



Aus Guss ist er, der neue Kombinationskessel ZENT KOMBIGUSS. Und darum so dauerhaft, so unermüdlich – so widerstandsfähig gegen die gefährliche Korrosion durch Schwefelsäure.

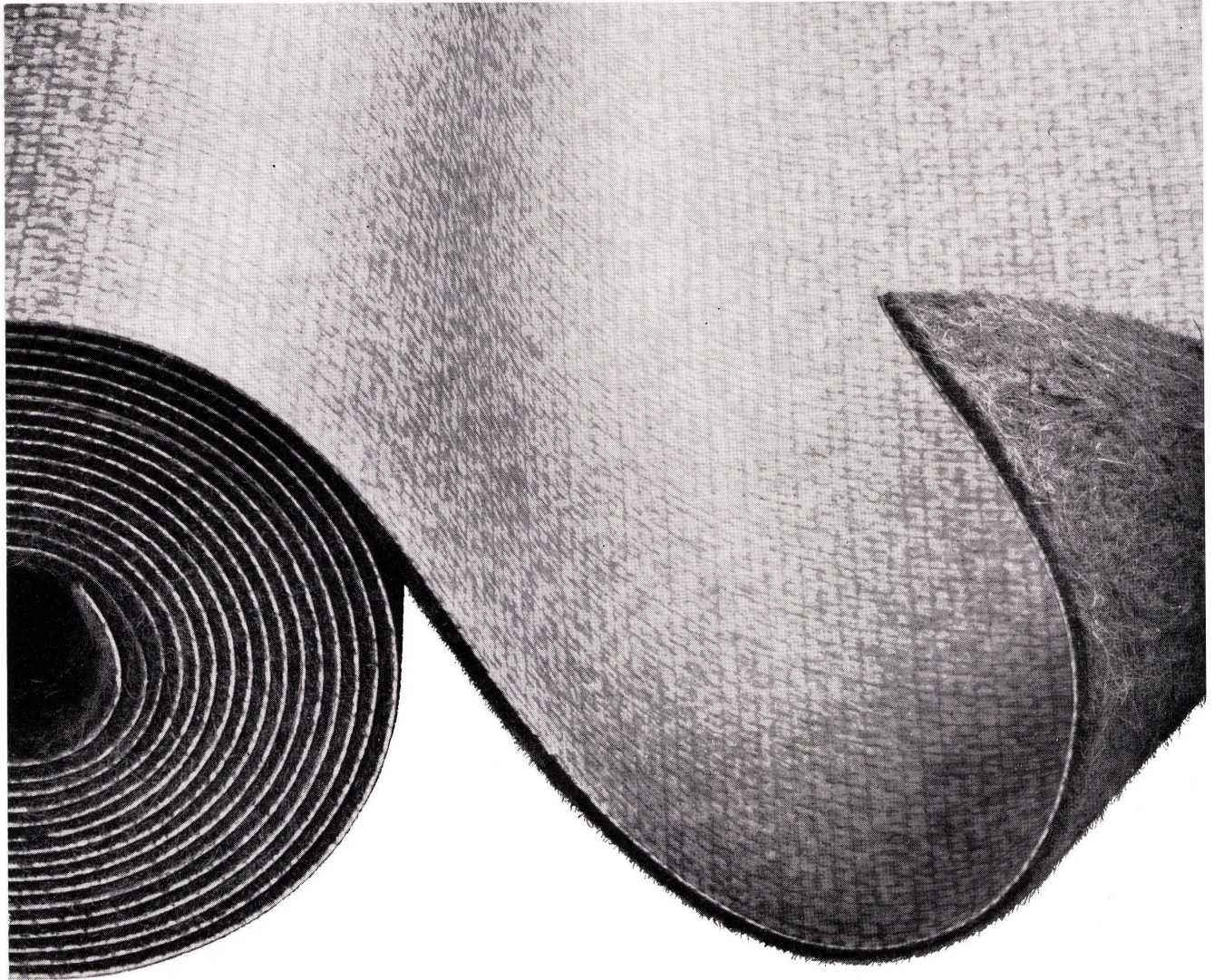
Jahraus, jahrein... Jahrzehnte heizt er das Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche, für das Bad – soviel Sie wollen. Immer gleich zuverlässig, immer gleich anspruchslos – und immer sparsam, sehr sparsam.

Es lohnt sich, ihn kennenzulernen. Schreiben oder telefonieren Sie Ihrem Installateur, oder fragen Sie uns. Alle Typen sind kurzfristig lieferbar.

ZENT AG BERN 3072 Ostermundigen

Vom Schweizerischen Werkbund SWB ausgezeichnet mit dem Prädikat «Die gute Form 1965».





**BALATRED**  
**PVC-Bodenbelag auf**  
**weicher Filzunterlage**

schallisolierend  
dauerhaft  
bleistiftabsatz-sicher  
fusswarm  
schrittsicher  
leicht zu pflegen

ideal für Wohnungsbau  
Verwaltungen  
Hotels  
Theater und Kinos  
Bureaux  
usw. usw.

**balatred**

Verkauf und Verlegung  
durch das gute Fachgeschäft.  
Auskünfte, Muster und  
Lager für die Schweiz:

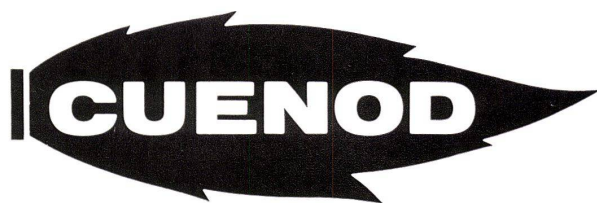
FILMOS A.G.  
Basel 1  
Streitgasse 3  
Tel. 061/24 39 33/32



**NEU**

# **cuenotherm**

1400 U/min: äusserst ruhiger Lauf  
gerader oder geneigter Brennerkopf  
eingebauter Schaltkasten  
Sparklappe  
für jeden Kesseltyp  
geringe Wartung



**Ateliers des Charmilles S. A., Usine de Châtelaine**

VERKAUFSBÜROS:

Genf - Lausanne - Zürich - Basel - Bern - Biel - Bellinzona - St. Gallen

« Service-Stationen in der ganzen Schweiz »



## **Olivetti Praxis 48**

### **die neue Dimension unter den elektrischen Schreibmaschinen**

Olivetti Praxis 48:  
die Prestigemaschine;  
in Leistung und Qualität  
entwickelt für den  
anspruchsvollen Privatgebrauch,  
für das Kleinbüro,  
für das Studio und  
für die Praxis.

Olivetti Praxis 48:  
klar und verständlich  
in ihrer Konstruktion.  
Entworfen und gebaut  
für jedermann,  
für jeden,  
der mühelos,  
der schöner  
schreiben will.

**Olivetti (Suisse) S. A.**  
8003 Zürich, Steinstrasse 21  
Telefon (051) 35 95 50

 **olivetti**

# SIMPLAST

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



R 1T 2765

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

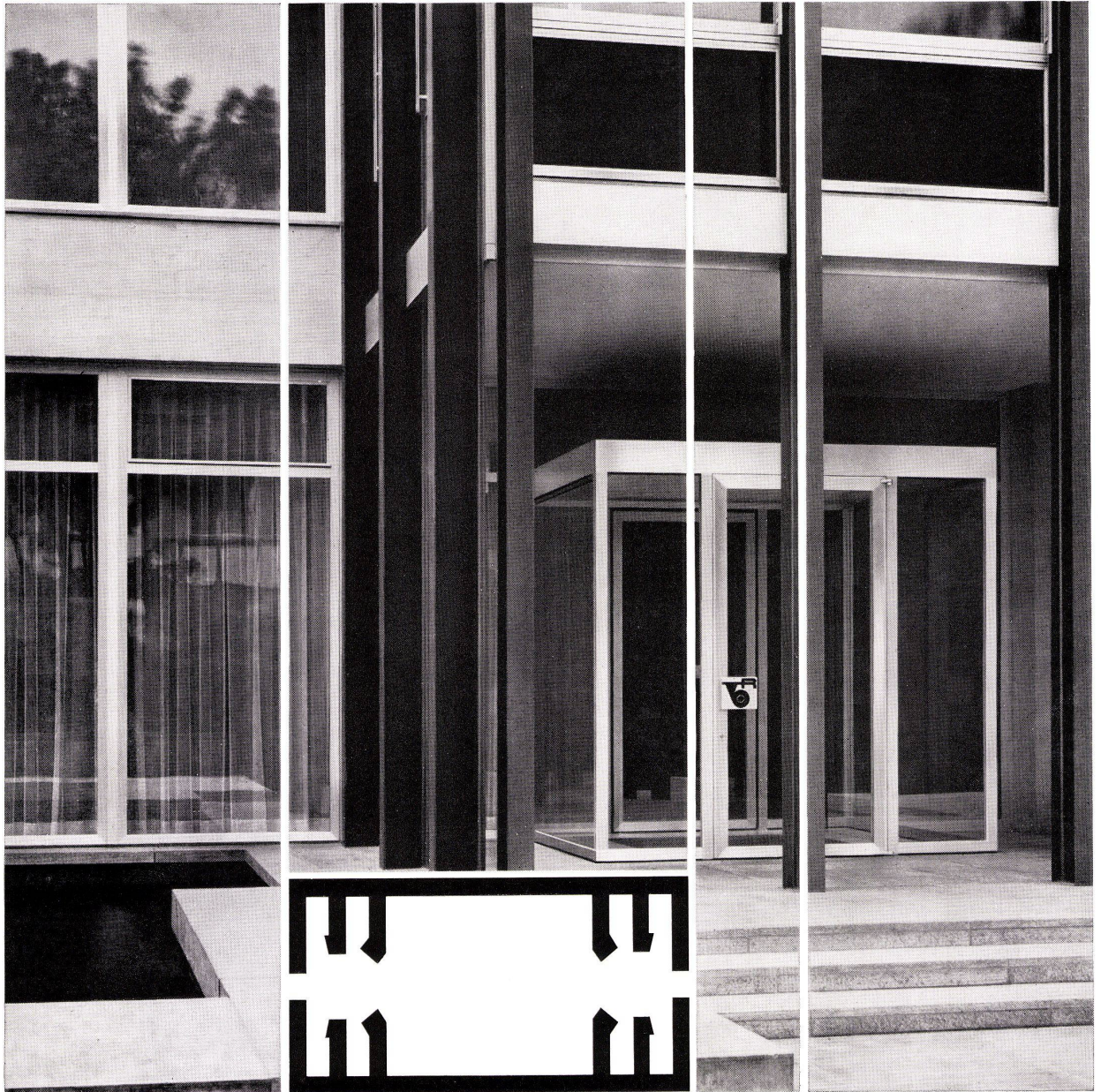
**SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH**

# TROESCH

Bern Effingerstr. 10 Tel. 031/25 21 11  
Zürich Ausstellungstr. 80 Tel. 051/42 78 00  
Basel Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55

Lausanne 9 rue Caroline Tel. 021/23 92 66  
Thun Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 3 24 84

# Aluminium Bauprofile Serie G



Die neuen Glissa-Leichtmetallprofile der Serie G entsprechen mit ihren modernen, glatten Querschnitten den heutigen Tendenzen im Metallbau für Fassaden, Eingangspartien, Schaufenster, Wandverkleidungen usw. Sie sind für den Architekten ein grosszügiges, vielseitig anwendbares Gestaltungselement. Verlangen Sie bei uns oder bei Ihrer Metallbaufirma die ausführlichen Dokumentations- und Konstruktionsunterlagen der neuen G-Bauprofile.

**Glissa AG, Schaffhausen**  
Telefon 053 5 92 31

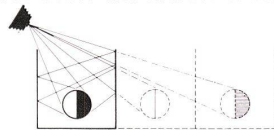
**Glissa**

*Seit der Erfindung des «Float»-Verfahrens*  
**führt PILKINGTONS in der**



*Der Spiegelglas-Test  
bringt es an den Tag:  
«Float»-Glas  
ist das feinste Glas  
der Welt!*

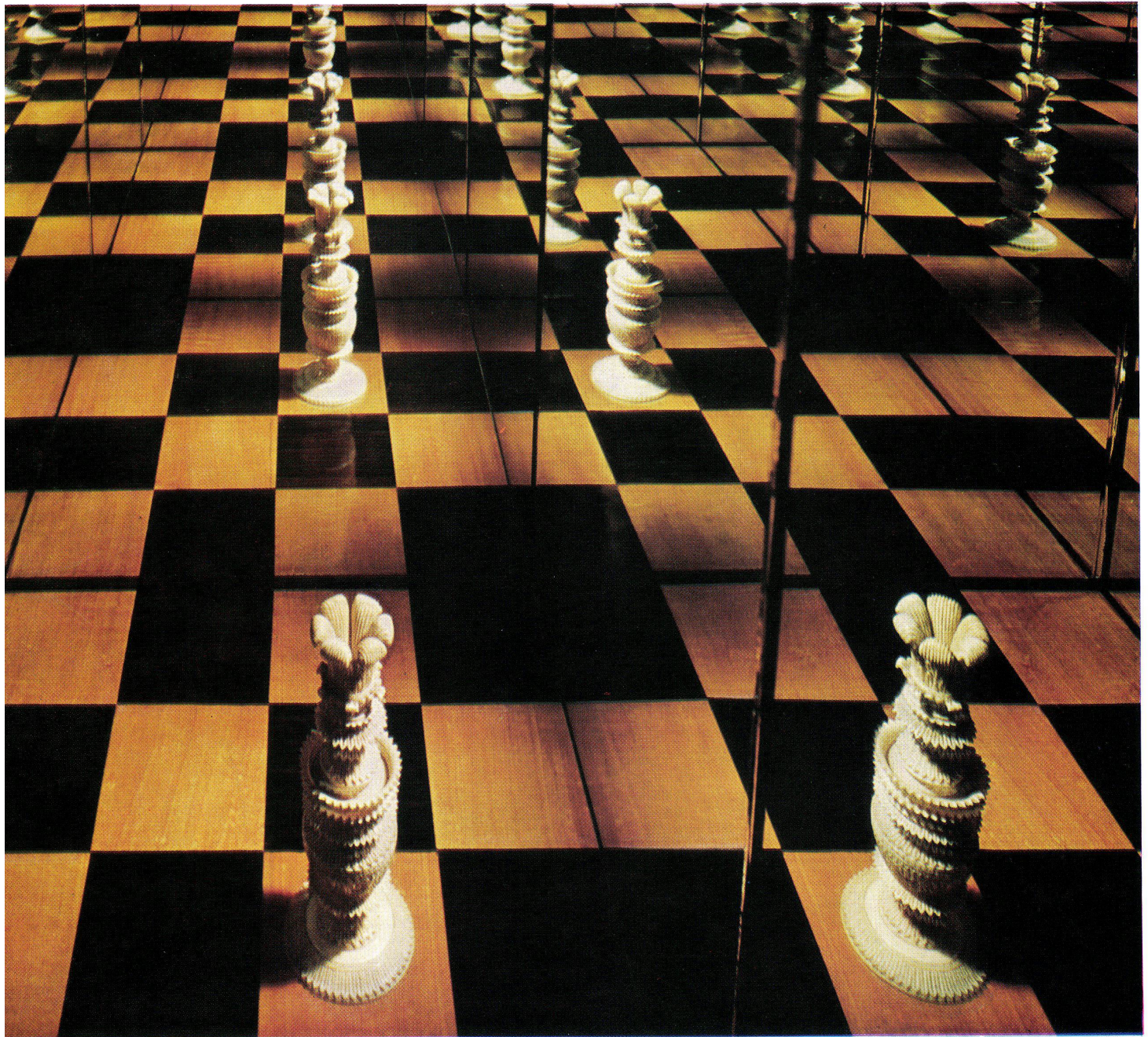
**In der Glasforschung** prüft man die Qualität des Glases, indem man einen beliebigen Gegenstand bis ins Unendliche wieder spiegeln lässt. Man ist sich in der Fachwelt einig: Float-Glas, von Pilkingtons erfunden und entwickelt, ist das beste und klarste Glas.



**Pilkington-Glas** wird in hochmodernen Fabriken in neun Ländern hergestellt oder im «Float»- (Fluss-) Verfahren gegossen. Jedes Pilkington-Erzeugnis wurde in unseren gewaltigen Laboratorien, die zu den grössten der Welt zählen, erforscht, entwickelt und auf beste Qualität geprüft. Pilkingtons entwickelte auch das Float-Glas, das sogar das geschliffene Glas an Klarheit und Glanz übertrifft, wie man es bisher bei modernen Glasbauten, in der Spiegelfabrikation und zum Härten als

**Im heutigen Glasbau kennt man ein unübertroffenes Glas:**

# Glasfabrikation der ganzen Welt



Sicherheitsglas verwendet. Nennen Sie Pilkingtons, wenn Sie Glas für höchste Ansprüche bestellen. Sie finden Pilkington-Glas in jeder Qualität und für jede neuzeitliche Anwendung.

#### **Pilkingtons-Auskunftsdienst für die Schweiz:**

Für alle technischen Fragen wende man sich an den Pilkingtons-Service der Firma Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire, England.  
Pilkington-Glas ist bei sämtlichen Glaslieferanten der Schweiz erhältlich.

#### **Ich bitte um Ihre Dokumentation über Pilkington-Glas**

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

## **PILKINGTON-GLAS, FLOAT-GLAS!**

#### **Technische Dokumentation:**

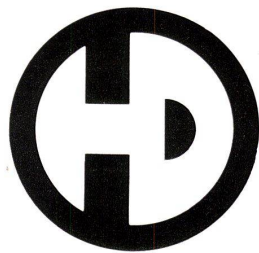
Bitte benützen Sie den obenstehenden Coupon zum Erhalt unserer technischen Dokumentation.

Adresse:

Pilkington Brothers Ltd., St. Helens, Lancashire, England



# Hunter Douglas



**LUXAFLEX\*, FLEXALUM\*, LUXALON\*, LUXACOUSTIC\* und LUXACLAIR\***

Unter diesen eingetragenen Schutzmarken stellt Hunter Douglas in Werken in Holland und Kanada, in Kolumbien, Neuseeland und Australien ihre bekannten Produkte für den Bausektor her. Eines haben alle diese Erzeugnisse gemeinsam: ihr bedeutendster Bestandteil ist vorlackiertes Aluminiumband. Auf Rollen kommt das Band zur metallverarbeitenden

Industrie in alle Welt. Dort geben Hunter Douglas Maschinen ihm im vorlackierten Zustand seine endgültige Form – zum Beispiel als Lamelle, als Tragprofil, als Paneel.

Seit über 15 Jahren ist Hunter Douglas auf die Herstellung einbrennlackierter Aluminiumbänder und deren Verarbeitung spezialisiert. Darum haben wir für jede Anwendung die richtige Legierung, den richtigen Lack. Und darum verlangen führende Architekten in der ganzen

Welt Hunter Douglas Produkte, wenn sie Raff- oder Roll-Lamellenstoren, Leichtmetallrolläden, Aluminiummarkisen, Fassadenverkleidungen, Sonnenblenden und Metalldecken einplanen.

Hunter Douglas International Ltd.,  
Filiale Luzern, Moosstrasse 15, 6000 Luzern,  
Tel. 041 / 3 60 83

\* Reg. Trade-Mark of Hunter Douglas



SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

**SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts  
... and an imaginative approach to travel**

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



**FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE**



**SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

# Einfamilien- häuser

## Maisons familiales One-family houses

Ackermann Kurt	Konstantinidis Aris
Anahory Eduardo	Lamunière Jean-Marc
Barth Alfons	Luder Hans
Beyersdorf Paul	Mathews Edward
Blake Peter	Neutra Richard
Bo Jörgen + Wohlert Wilhelm	Pei J.-M.
Fischli Hans + Eichholzer Fredi	Pfau Bernhard
Franzen Ulrich	Rasser Max + Vadi Tibère
Friis Knud + Nielsen Elmar Moltke	Rauber Helmut
Fumasoli Silvio	Seidler Harry
Hafner Leo + Wiederkehr Alfons	Soriano Raphael
Hofmann Hans-Günther	Thoenen Marcel
Ishino Osamu	Tjønn Bjarne
Jacobsen Arne	Viganò Vittoriano
Jaenecke Fritz + Samuelson Sten	Witthoefft Arthur
Johnson Philip	Wurster Walter
Koenig Pierre	

Unveröffentlichte Beispiele moderner Wohnhausarchitektur aus allen Erdteilen.  
Exemples inédits d'architecture moderne de maisons privées dans tous  
les continents.

Unpublished examples of modern home architecture from all over the world.

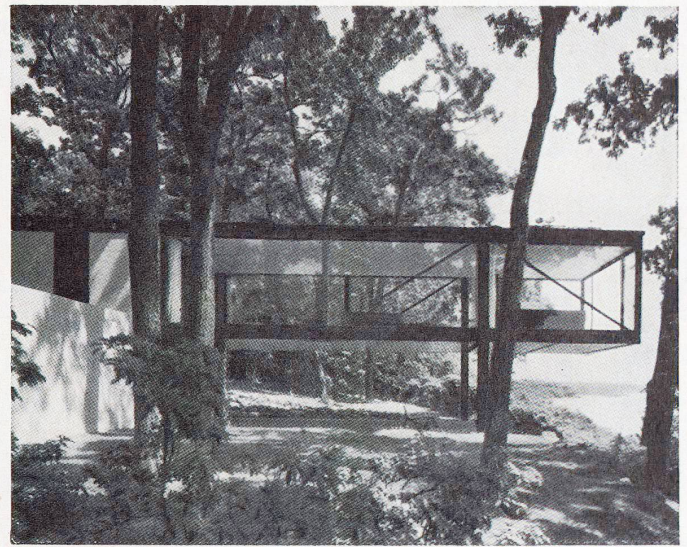
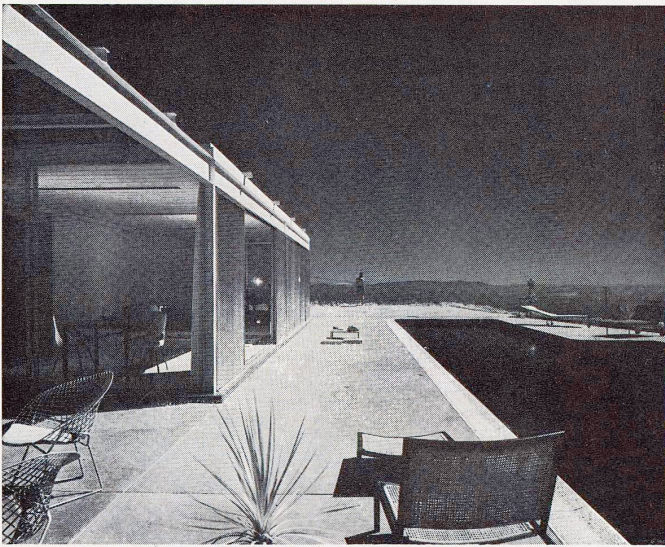
70 Seiten, über 200 Bilder (Außen- und Innenaufnahmen) und Pläne, Großformat  
30,5 × 38 cm, gebunden, Preis Fr. 47.—

70 pages, plus de 200 illustrations (prises extérieures et d'intérieures) ainsi  
que des plans, grand format 30,5 × 38 cm, relié, prix frs. 47.—

70 pages, over 200 illustrations (interior and exterior) and plans, large size  
30,5 × 38 cm, bound, price Fr. 47.—

Abonnenten erhalten dieses Buch zum Vorzugspreis von Fr. 39.—.

**Verlag Bauen+Wohnen, 8033 Zürich**



## Eine Geschenkidee

Als der mit weltweiten Verbindungen arbeitende Verlag Bauen + Wohnen ein Buch unveröffentlichter Projekte von Einfamilienhäusern herausbringen wollte, konnte man erwarten, daß die Beispiele die ganze Welt umspannen würden. Diese Erwartung ist in größtem Maße erfüllt worden. Der Zirkel spannt sich von Australien und Japan über Amerika bis in die einzelnen europäischen Länder, wobei naturgemäß Skandinavien, Deutschland und die Schweiz den größten Anteil an den gezeigten Beispielen aus Europa haben.

Es gibt ein paar unerreichte Höhepunkte in diesem großformatigen Buch: so das Haus von Philip Johnson auf Long Island, ein zwischen hohen Bäumen aufgehängtes Wohnnest brillanter Durchsichtigkeit und Spannung; so Pierre Königs strahlendes Haus in Los Angeles über dem Stillen Ozean, kristalline Hülle für großzügige Wohngewohnheiten neben einem glitzernden Schwimmbekken, hoch über dem Ozean gelegen; J. M. Peis' Sommerhaus mit Winterkern, ein Sonntags- und Ferienhaus, dessen Wohn- und Schlafzone auf breiten sommerlichen Balkonen liegt, die sich um einen kleinen im Winter benutzten Hauskern schließen.

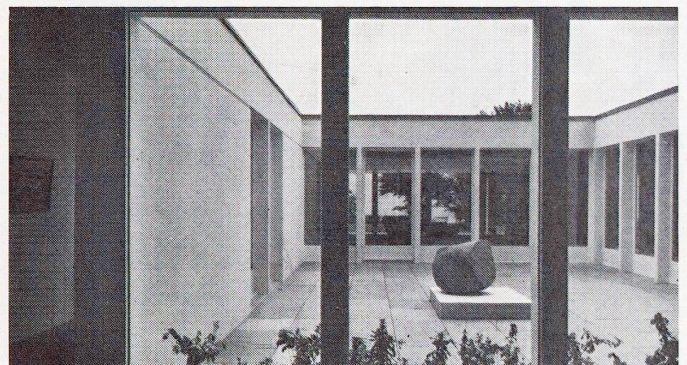
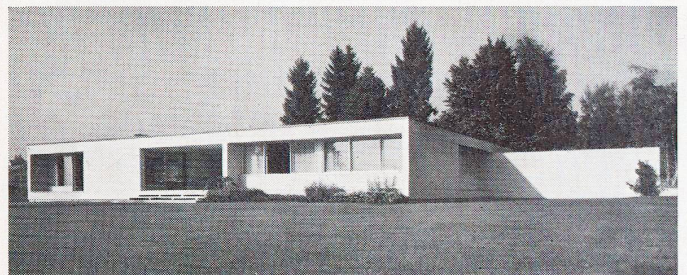
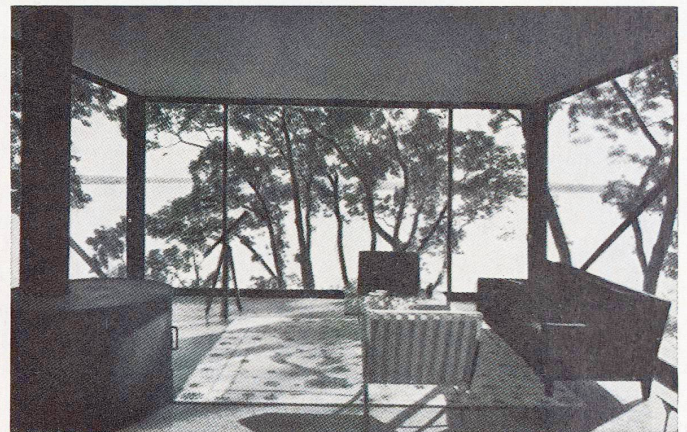
Viele Beispiele variieren das Atriumhaus, Produkt der heute immer dringender werdenden Situation des Gestörtseins durch nachbarliche Nähe, weshalb sich diese Häuser nach innen kehren, wie einst das pompejanische Haus, das zu den Straßen kein einziges Fenster kannte, das die ganze Privacy gehobenen Wohnens um einen bepflanzten offenen Innenhof konzentrierte. Unsere modernen Atriumhäuser leben oft von der zusätzlichen Spannung zwischen offenen Gartenräumen und -terrassen der still blühenden Konzentriertheit des Innengartens.

Das Buch vermittelt ein kleines, auserwähltes Stück Kulturgeschichte unserer Zeit. Es zeigt den Stand des Wohnens gerade in diesem letzten Jahrhundert-drittel, kurz bevor sich eine weitgreifende Änderung mancher Gewohnheiten anbahnen dürfte, Lebensgewohnheiten, die basieren auf der relativ unbeschränkten Verfügbarkeit unbebauten Bodens, Gewohnheiten, die vielleicht im Laufe der nächsten Jahrzehnte rigorose Einschränkungen erfahren müssen. Es zeigt dem Leser, wie der Mensch sich heute einrichtet, wenn er seine ureigensten Wünsche vom privatesten Bezirk des Lebens gestaltet. Dabei ist immer wieder der Blick in die Werkstatt der Architekten selbst am interessantesten. Schlüsse mancher Art lassen sich auf die Baumeister unserer Zeit ziehen, wenn sie selbst ihr Haus entwerfen und bauen.

Die Vielfalt besonders im europäischen Raum spiegelt sich in reicher Facettierung, vom skandinavischen Holzhaus bis zur italienischen Villa in Beton, vom strenggefaßten schweizerischen Haus bei Genf bis zum großzügig in die Landschaft hinausfächernden Haus der Düsseldorfer Umgebung. Ein griechisches mehrstöckiges Haus in der Nähe von Athen zeigt, wie weit heute das «moderne Bauen» in die traditionellen «klassischen» Bauländer eingedrungen ist, wie sehr aber trotzdem manchenorts ein nationaler Grundton gefunden werden konnte.

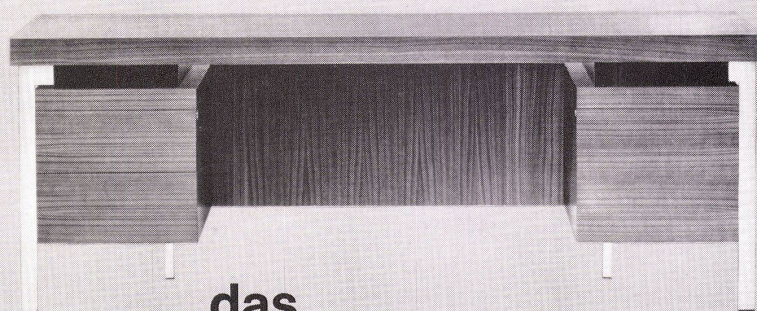
Jedem Haus sind zwei Seiten eingeräumt, wo mit der Bauen + Wohnen eigenen Gründlichkeit mit klaren Grundrissen und wo nötig auch mit Schnitten eine deutliche und aufschlußreiche, wertvolle Dokumentation der einzelnen Objekte geboten wird.

Wer heute ein Einfamilienhaus plant oder baut, sollte sich dieses Buch kaufen oder es sich schenken lassen.



Abonnenten erhalten dieses Buch zum Vorzugspreis von Fr. 39.—.

# futura



## das umfassende Büromöbelprogramm

Hersteller der Büromöbel:

**Aebi & Cie**  
Möbelfabrik  
4950 Huttwil (Bern) Schweiz

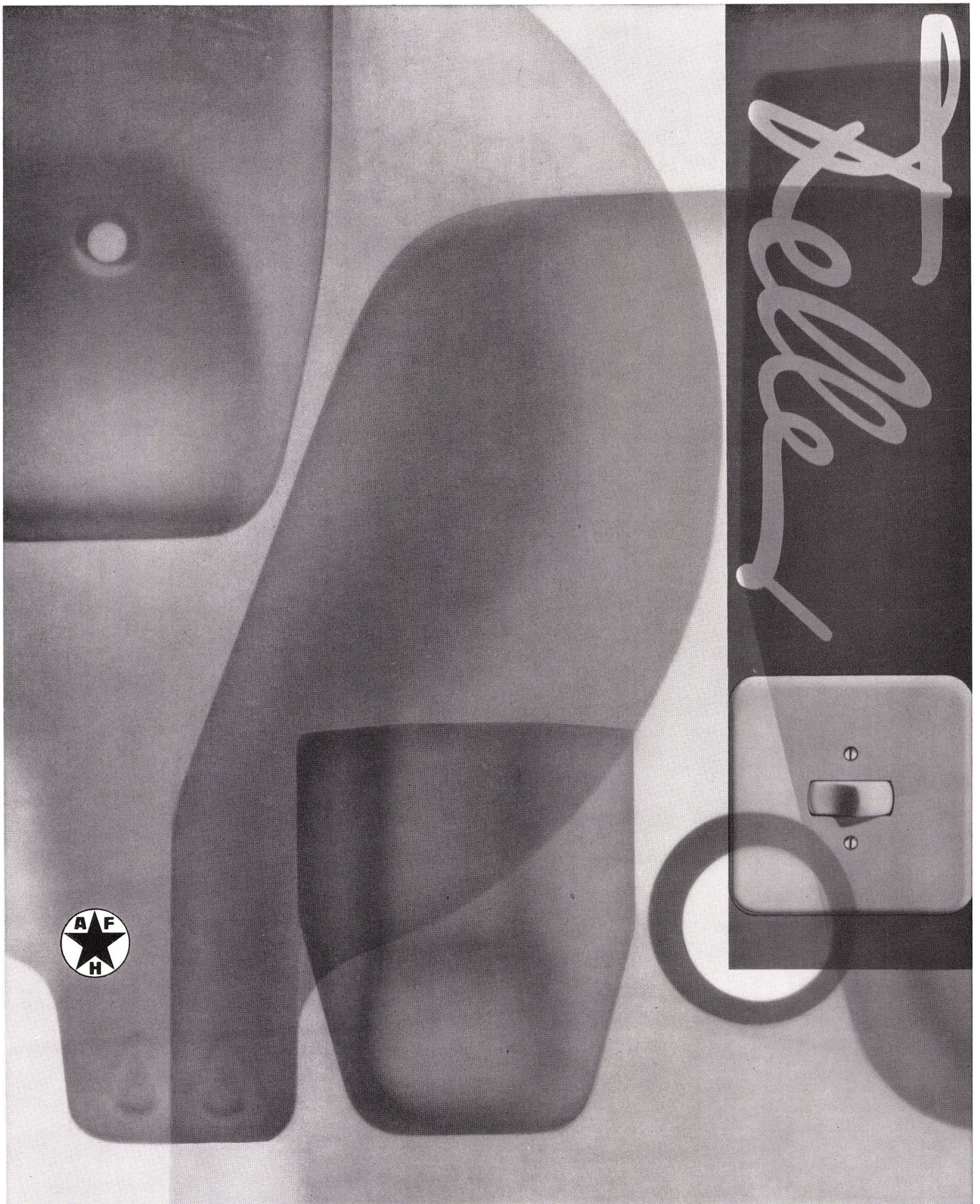
Hersteller der Sitzmöbel:

**Girsberger AG**  
Stuhl- und Tischfabrik  
3357 Bützberg (Bern) Schweiz

Verlangen Sie  
den neuen futura-Gesamtkatalog

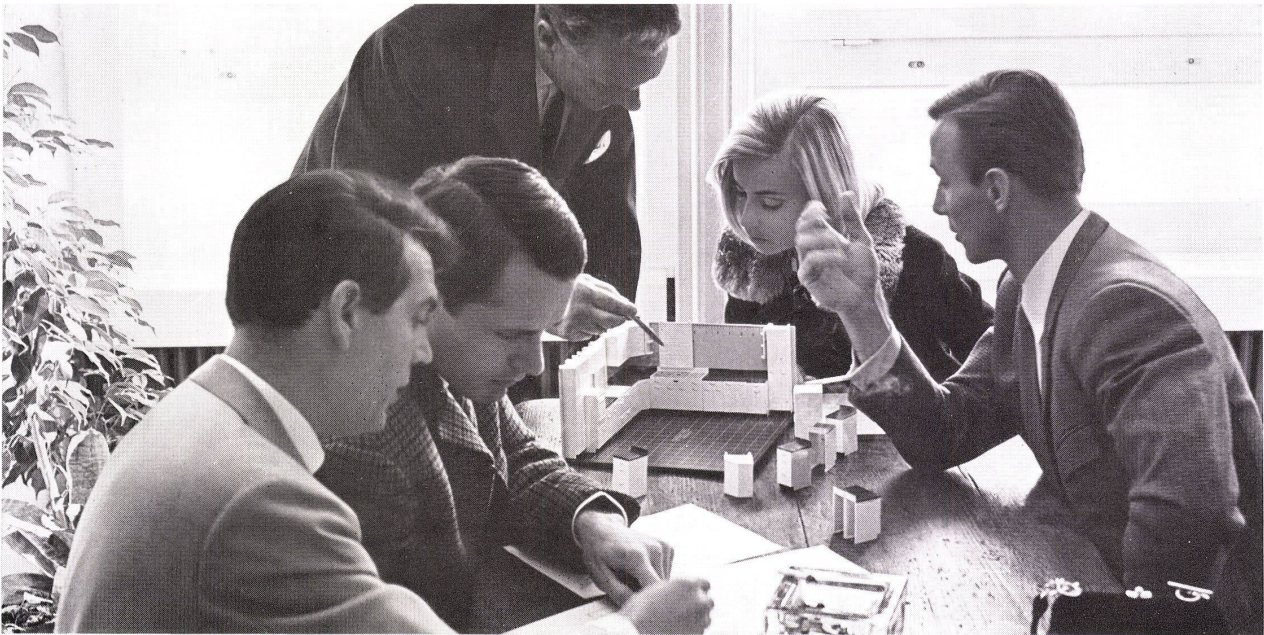
Lieferung  
nur durch offizielle futura-Vertretungen

5000 Aarau	Otto Mathys AG	1700 Fribourg	Georges Bise SA	4600 Olten	Otto Mathys AG
5400 Baden	Otto Mathys AG	1200 Genève	R. Furrer Fils SA	1950 Sion	A. Gertschen Fils SA
4000 Basel	Guhl und Scheibler AG		MB Meubles de bureau, J.-L. Bavaud	4500 Solothurn	Rud. Baumgartner Büromaschinen AG
	Alfred Maerki AG		M. Trosselli et ses Fils SA		Jos. Menth
	J. F. Pfeiffer AG		Büromaschinen AG	9000 St. Gallen	O. Rutishauser & Co.
6500 Bellinzona	Gianni Casagrande SA	2540 Grenchen	Oswald Meier & Cie.	3600 Thun	W. Krebs & Co.
3000 Bern	Eugen Keller & Co. AG	4900 Langenthal	Ch. Gavillet SA	8400 Winterthur	Büro-Meier AG
2500 Biel	Walter Richard	1000 Lausanne	M. Trosselli et ses Fils SA		W. H. Schoch & Co.
4127 Birsfelden	Guhl und Scheibler AG		Gianni Casagrande SA	4800 Zofingen	Otto Mathys AG
3900 Brig	A. Gertschen's Söhne AG	6900 Lugano	Albert Linsi	6300 Zug	AG für Büroeinrichtung
3400 Burgdorf	Max Jäggi & Co.	6000 Luzern	A. Gertschen Fils SA	8000 Zürich	Büro-Meier
2300 La Chaux-de-Fonds	Claude Jeannot	1920 Martigny	Meubles Hadorn		Rud. Furrer Söhne AG
7000 Chur	J. F. Pfeiffer AG	2740 Moutier	R.-A. Bolomey		J. F. Pfeiffer AG
		2000 Neuchâtel	Philippe Ramseyer		



Feller-Apparate verkörpern modernes Formempfinden. Sie haben klare Linien und diskrete Farben, die sich unaufdringlich in den Raum einfügen. Sie sind einfach und funktionell richtig gebaut, sodass sie mühelos und sicher bedient werden können. Schon viele Feller-Produkte erhielten für ihre zweckmässige, zeitlose Gestaltung die Auszeichnung «die gute Form» zugesprochen. Sie hat auch beigetragen zur grossen Beliebtheit der Feller-Apparate bei Architekten, Installateuren und im Publikum.

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer  
Apparate  
Telefon 051/82 16 11



# Wenn Frauen wählen würden, würde hier **Gas** gewählt

**W**eil Frauen GAS lieben. Weil GAS rasch ist und praktisch. Zugegeben: Heute kann der Vermieter seine Mieter aussuchen. Eines Tages aber werden wieder die Mieter wählen – werden Frauen wählen dürfen – sie werden sich aus guten Gründen für GAS entscheiden.

GAS ist eine Energie mit Zukunft. Die Gasproduktions- und Gasverteilungstechnik macht rasche Fortschritte. Neue, wirtschaftlich vorteilhafte Lösungen werden entwickelt, Fern- und Erdgasnetze sind im Ausbau.



die Hitze,  
die sofort gehorcht

## Warum diesen Doppelwaschtisch?

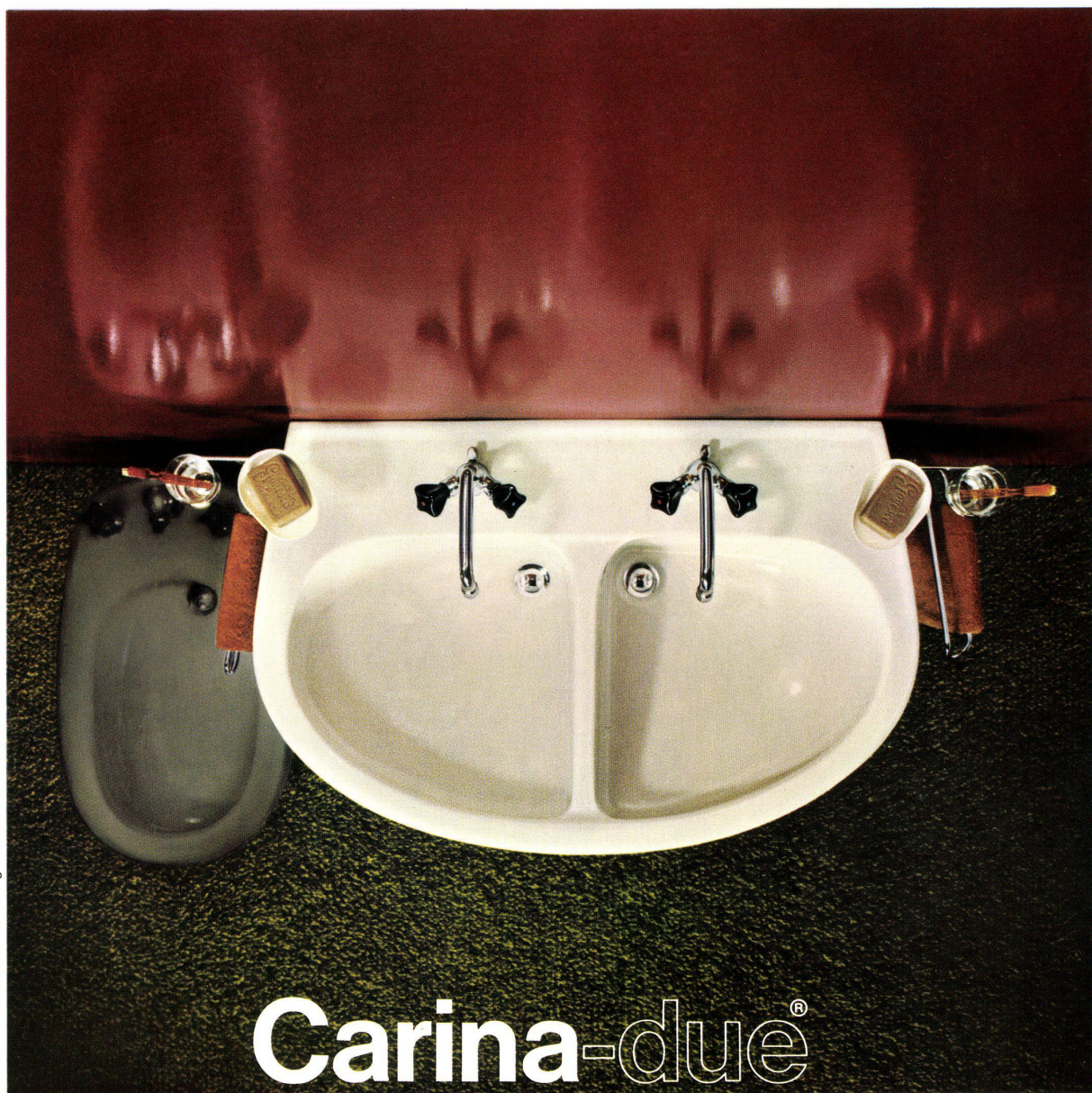
**Weil das knapp bemessene Badezimmer mit einer CARINA-DUE ohne grosse Kosten mehr Wert erhält.**

Im Badezimmer zwei Waschtische – aber in einem! Ein Ablauf genügt. Installationskosten nur für einen. Dank CARINA-DUE-Waschtisch: Weniger Kosten und mehr Gebrauchswert.

Im knapp bemessenen Badezimmer zwei Waschtische (in einem) mit günstigen Massen (90x58 cm). Raum ist gewonnen: Wegen der ausgewogenen Beckenform sogar für ein Bidet direkt neben dem Waschtisch. Dank dem Doppelwaschtisch CARINA-DUE: Ein Mehr an Platz und ein Plus an Komfort. Die Jury des Schweizerischen Werkbundes und der Schweizer Mustermesse zeichnete die CARINA-DUE mehrfach mit «die gute Form» aus.

**CARINA-DUE bedeutet mehr Komfort ohne grosse Kosten**

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 24 67 33



© Marke und Modell international geschützt

# Carina-due®

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

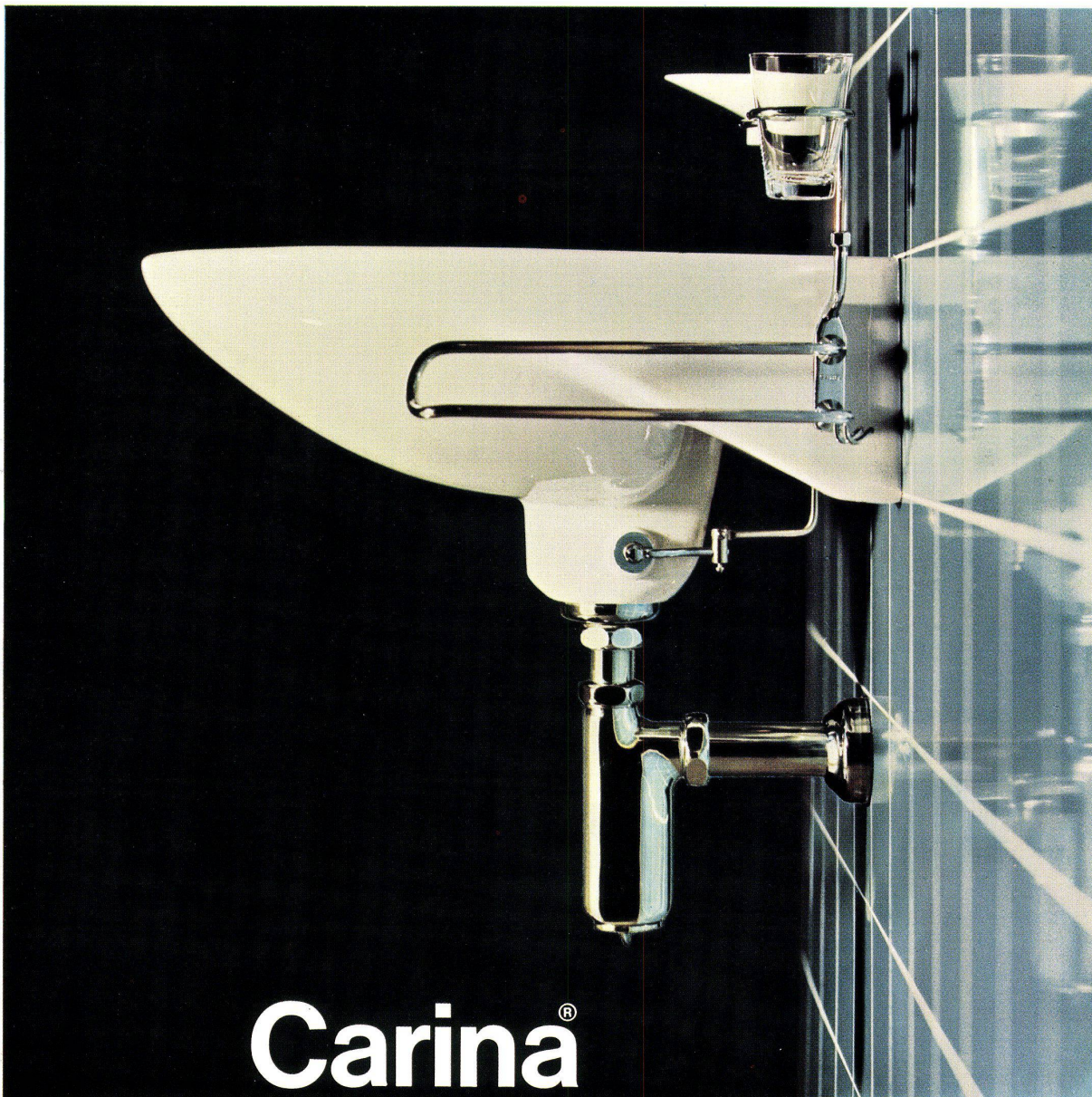
**Warum das CARINA-System den Vorzug verdient?**  
**Weil das CARINA-System stets anpassungs- und  
erweiterungsfähig ist.**

CARINA-Garnituren ergänzen den CARINA-Waschtisch: der Handtuchhalter, der Seifen- und Glashalter oder der kombinierte Glas- und Seifenhalter. Direkt am Waschtisch montiert und nach dem Baukastenprinzip konstruiert (+ pat.) sind sie jederzeit auswechselbar und erweiterungsfähig.

Zum CARINA-System gehört der SOLSANA-Direktablauf. Er ermöglicht die problemlose Reinigung von Ab- und Überlauf des Waschtisches: Ein Plus an Hygiene. Aber auch der Waschtisch-Siphon soll leicht und ohne Spezialwerkzeuge entleert werden können: Der PRONTO-Siphon bringt die hygienisch einwandfreie Lösung.

**CARINA ein durchdachtes System**

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 24 67 33



**Carina<sup>®</sup>**

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

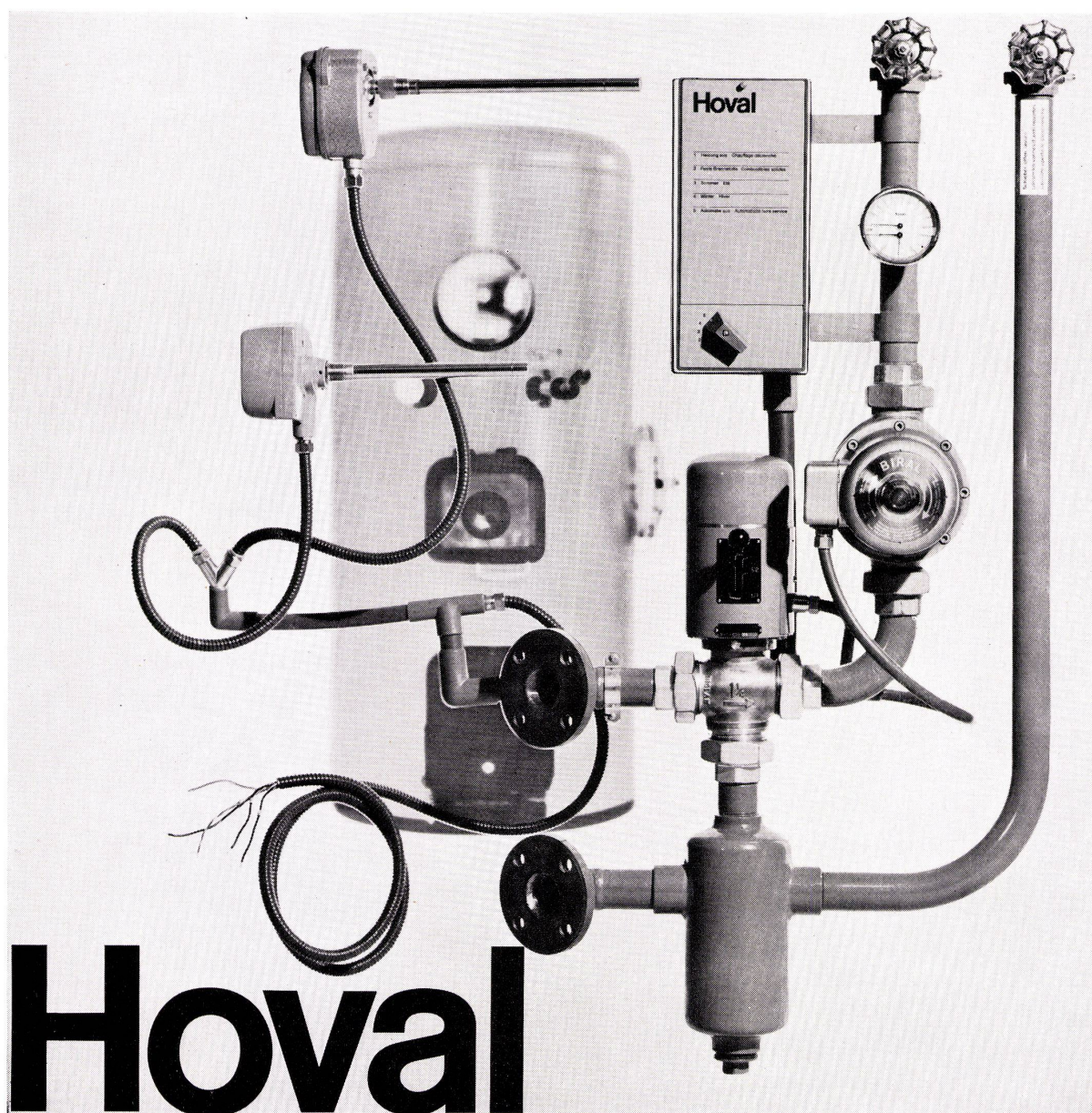
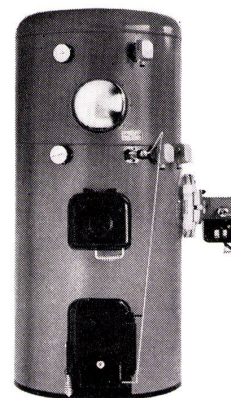
Ein neuer Hoval-Vorteil: Hoval-Kessel mit fertig verdrahtetem Montageelement

Das Anschliessen des Hoval-Kessels ist jetzt noch einfacher und vorteilhafter geworden: dank der Hoval-HA-Gruppe (Heizungsarmaturen-Gruppe). Diese enthält alle Apparate, die zu einer modernen Heizung gehören: das automatische Hoval-Mischventil, die zuverlässige Biral-Umwälzpumpe und die komfortable Hoval-Steuerung. Alles ist auf kleinstem Raum montiert und im Hoval-Werk fixfertig verdrahtet. Die Hoval-HA-Gruppe ist vom Heizungsmonteur innert kürzester Zeit ohne Schweissarbeit montiert. Der Elektriker braucht nur die Zuleitung und den Raum- oder Aussenthermostaten zu verdrahten. Ein Elektrotabelleau im Heizraum erübrigt sich, Verdrahtungsfehler sind praktisch ausgeschlossen. Die Hoval-HA-Gruppe ist ein echter Fortschritt zur Rationalisierung im Heizungsbau!

Alle Apparate der Hoval-HA-Gruppe sind aufeinander abgestimmt und der Charakteristik des Hoval-Kessels angepasst. Das wirkt sich aus auf die Wirtschaftlichkeit und den Komfort. Für die ganze Heizkesselanlage haben Sie einen Lieferanten, eine Garantie und einen Service: Hoval.

Die Hoval-HA-Gruppe ist preisgünstig. Sie spart Geld, spart Platz, spart Zeit. Sie ist für alle mittleren und kleinen Heizungen lieferbar. Verlangen Sie nähere Unterlagen!

Hoval Herzog AG, Feldmeilen ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich, Italien





## 30mal täglich

und häufig noch mehr wird der Kehrreimer in der Küche benötigt. Über 100mal im Jahr wird er geleert. Keine leichte Arbeit, wenn man bedenkt, dass der vollgepfropfte Eimer bis zu 15 kg wiegen kann.

Wie wertvoll ist da eine praktische, zuverlässige Einrichtung, wie sie die Forster-Küchenkombination bietet. Mit leichtem Zug öffnen Sie die Türe des Abteils, und schon gleitet Ihnen der Eimer mit öffnendem Deckel entgegen.

Müheless nehmen Sie den vollbeladenen Eimer von dem auf Kugelschienen gleitenden Schieber und bringen ihn

zum Entleeren.

Die Forster-Kehrreimer-Vorrichtung zeigt sich aber auch als hygienisch einwandfreie Lösung. Die Reinigung des Abteils ist rasch und einfach, weil kein Halter oder Gestänge und keine Schmutzecken die Arbeit erschweren. Mit dieser Einrichtung – eingebaut in der Küchenkombination – wird die Arbeit und das Ordnunghalten in der Küche wesentlich erleichtert.

Diesen und viele andere Vorteile bietet Ihnen die Forster-Stahl-Küchenkombination.

Denken Sie daran: Stahl ist unverwüßlich.

**forster**

Aktiengesellschaft Hermann Forster, 9320 Arbon



TETTOVINYL ist das moderne Hart-PVC-Bedachungsmaterial. Es erlaubt neuartige Konstruktionen und interessante Anwendungen. TETTOVINYL ist in verschiedenen Wellungen und Farben, lichtdurchlässig oder opak, erhaltlich. Es ist witterungsbeständig, formbar für Anschlüsse und Spezialausführungen, flexibel und dennoch tragfähig, weist eine geschlossene und daher nicht schmutzan-

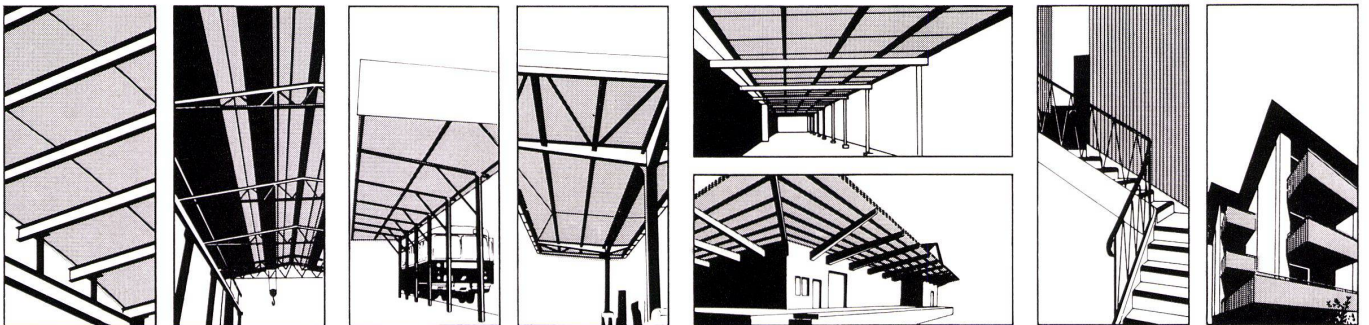
fällige Oberfläche auf.

TETTOVINYL ist geeignet für Bedachungen aller Art, wie Hof- und Vordächer, Bogendächer, Lichtbänder und Unterstände, aber auch für Trennwände, Wandverkleidungen und Balkonbrüstungen. Verlangen Sie bitte Auskunft und detaillierte Prospekte von der Fabrik oder von den unten aufgeführten Firmen.



LINOLEUM AG GIUBIASCO  
Giubiasco, Tel. 092/51271 Zürich, Tel. 051/250222

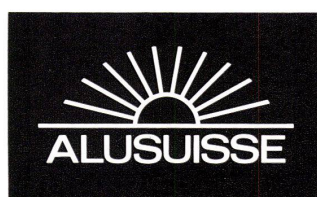
# Tettovinyl



Tettovinyl-Depotäre: Aarau: Richner AG – Baden: Emil Reinle AG – Basel: Küderli & Co. – Bellinzona: Cesare Regusci S.A.; J. Schoch & Co. – Bern: Baustoffe Bern AG; S. und G. Bläsi & Cie. AG – Biel/Bienne: Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie. AG – La Chaux-de-Fonds: Nuding S.A. – Chur: H. Weber & Co. AG – Delémont: Société Jurassienne de Constructions S.A. – Fleurier: U. Schmutz (und Depots in Belp, Cressier) – Fribourg: A. Michel S.A. – Genève: Ch. Jérôme & Cie.; Marc Plojoux & Cie. succ.; Schaad & Delécraz – Giubiasco: Edilcentro S.A. – Herzogenbuchsee: Baubedarf AG – Lausanne-Bussigny: Charles Nell S.A. – Locarno: Frigerio & Co. – Lugano: P. Molinari S.A. (Depot in Bellinzona); Pestalozzi & Co. – Luzern: Baumaterial AG – Martigny-Ville: Veuthey & Cie. – Neuchâtel: Nuding S.A. – Olten: Moser & Cie. AG – Solothurn: Bausteinfabrik Solothurn AG – St.Gallen: Debrunner & Cie. AG (und Filialen in Frenkendorf und Weinfelden) – Thun: Baumaterial AG – Thusis: Oscar Prevost – Vevey: Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. (und Filialen in Aigle, Château-d'Œx, Châtel-Saint-Denis, Genève, Lausanne, Montreux, Sion, Visp) – Winterthur: Georg Streiff & Co. AG; Werner-Graf & Co. AG – Worb: O. Lädach's Erben – Yverdon: Carrel S.A.; Chs Dubath Fils – Zug: Carl Bossard – Zürich: H. und A. Hefti; Küderli & Co.; Sponagel AG

# Trocken bauen- rasch montieren

Aluminium bestimmt heute das Gesicht der modernen Architektur und ermöglicht grösste Gestaltungsfreiheit. Raffinierte Profilausbildung erleichtert dem Metallbauer Werkstattarbeit und Montage. Ob für ganze Fassaden oder im Innenausbau: Mit Aluminium bauen heisst, in kürzester Zeit «fertige Arbeit» leisten! **Bauen Sie mit Alusuisse-Material und Alusuisse-Beratung!**



**Schweizerische Aluminium AG**

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80

A young boy is shown from the chest up, sitting at a desk. He is wearing a dark, patterned shirt. His right hand is raised high in the air. The scene is lit with dramatic spotlights: a blue light illuminates his face and hand, while a red light is visible in the lower-left foreground. The background is a textured, light-colored wall.

**GURIMUR**

lebt mit!

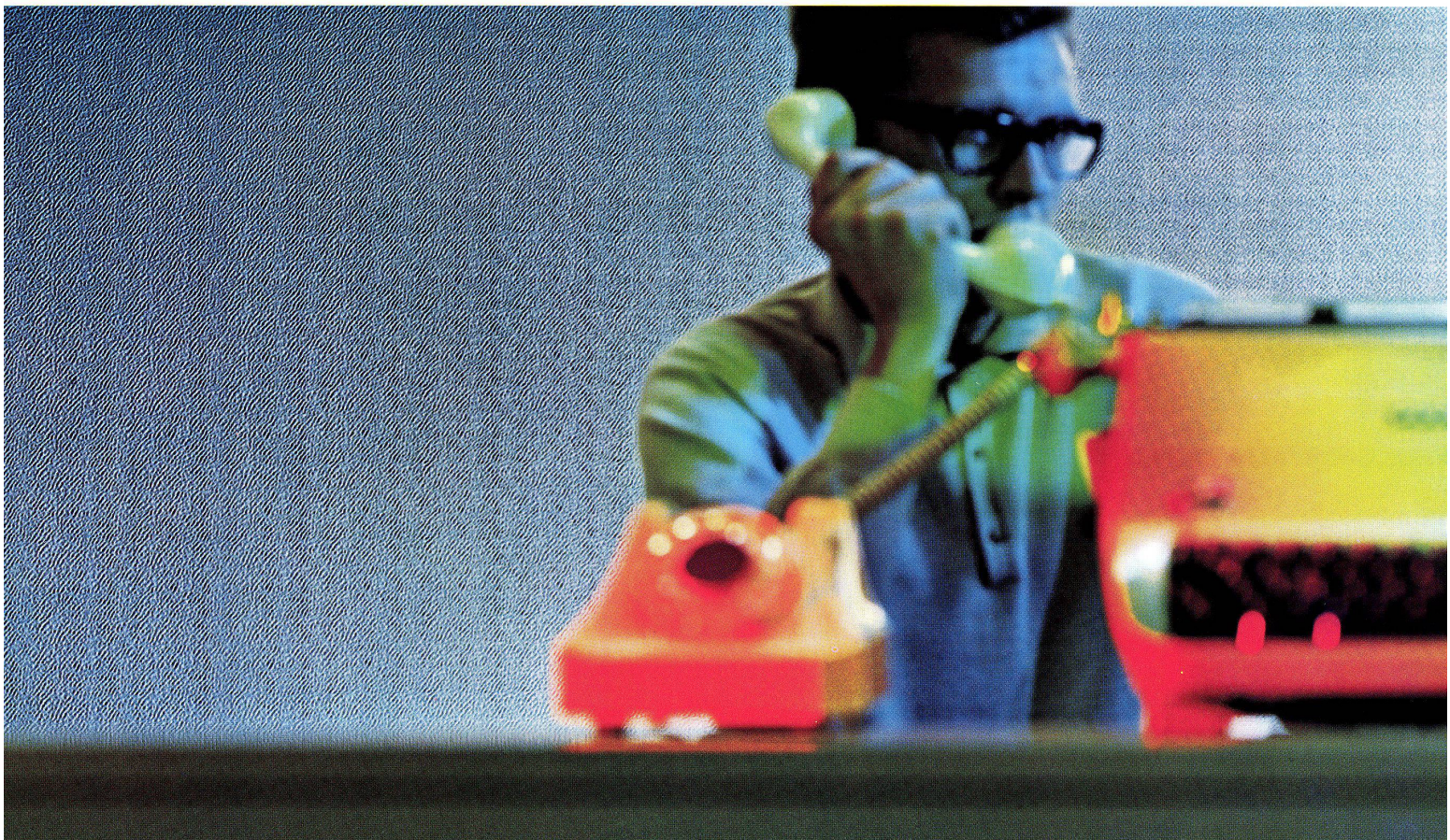
**GURIMUR lebt mit – mit den Schülern!**

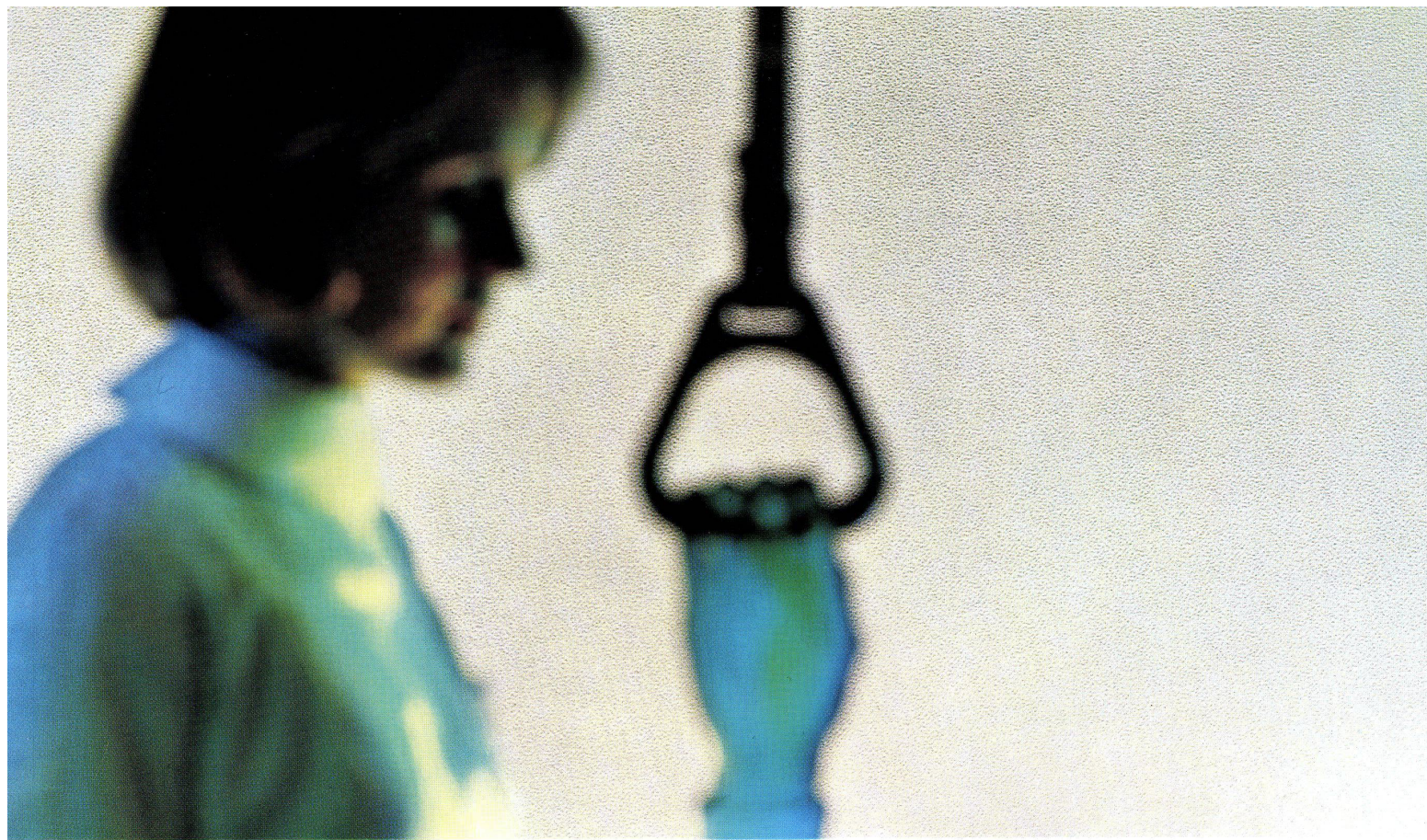


GURIMUR lebt mit – mit den Hotelgästen!

GURIMUR PVC-Wandbelag ist die neue Tapezierform von morgen. Die untrennbar auf die Baumwollunterlage laminierte PVC-Folie ist absolut farb- und lichtecht. Ihre dauernde Elastizität überbrückt die unvermeidlichen Wandspannungen – ohne zu werfen, ohne zu reißen. Denn GURIMUR lebt mit!

GURIMUR lebt mit – mit den Angestellten!

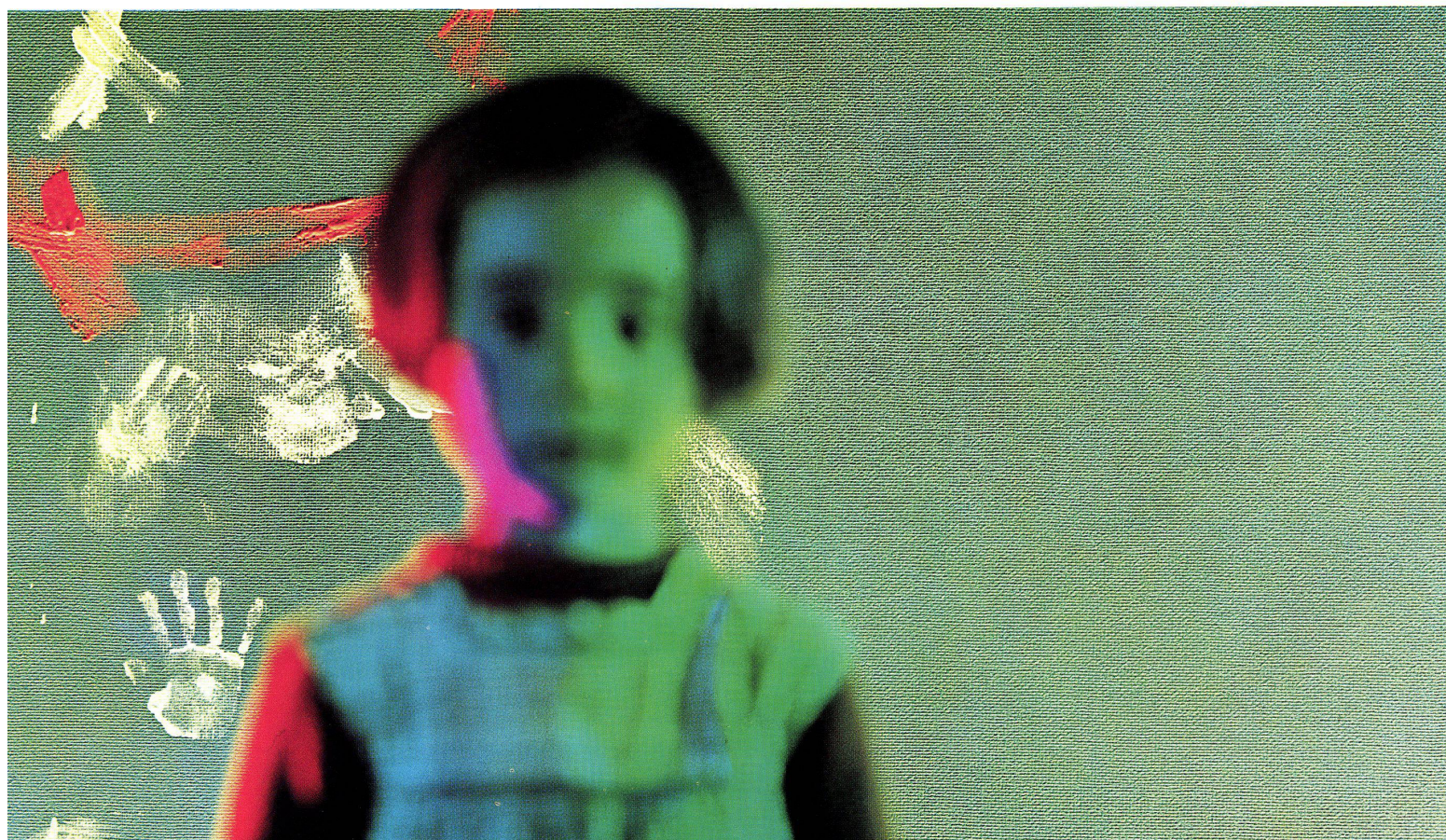




GURIMUR lebt mit – mit den Kranken!

GURIMUR ist überaus dekorativ: In über 100 Dessins, Oberflächenstrukturen und Farbtönen wird GURIMUR den höchsten architektonischen Ansprüchen gerecht. Und weil GURIMUR licht- und farbecht ist, bleibt es jahrelang so schön, so brillant wie am ersten Tag. Denn GURIMUR lebt mit!

GURIMUR lebt mit – mit den Kindern!



## GURIMUR PVC-Wandbelag

PVC-Folie, in über 100 zeitlosen Ausführungen, untrennbar auf Baumwollgewebe laminiert. Uni oder bedruckt. In raffinierten Oberflächenstrukturen.

Absolut licht- und farbecht.

Kratz- und waschfest.

Überbrückt die unvermeidlichen Wandspannungen, ohne zu werfen, ohne zu reißen.

GURIMUR kann gestossen oder an der Wand geschnitten werden.

Direkt verlegbar, vor allem auf Weissputz oder Spanplatten, aber auch auf Feinabrieb.

In Rollen zu ca. 50 m/ca. 130 cm breit, Rand beschnitten.

Mit den üblichen Klebstoffen für PVC-Wandbeläge verlegbar (z. B. Elotex T 61, WA-BE-COLL, Blancosin).

Mit Seifenwasser und Schwamm oder Bürste lässt sich jeder Schmutz im Nu entfernen!

# GURIMUR

lebt mit!



GURIMUR – der neue PVC-Wandbelag von

Gurit AG 8805 Richterswil Tel. 051/95 94 21

Beratung und Verkauf durch den Tapetenfachhandel VST; auch erhältlich bei Ihrem Fachmann.

### Gutschein

Gurit AG, 8805 Richterswil

Bitte, senden Sie mir kostenlos

Qualitätsmuster GURIMUR uni

GURIMUR bedruckt

Dokumentation über den neuen PVC-Wandbelag GURIMUR

Bezugsquellenliste

Bitte Gewünschtes ankreuzen.

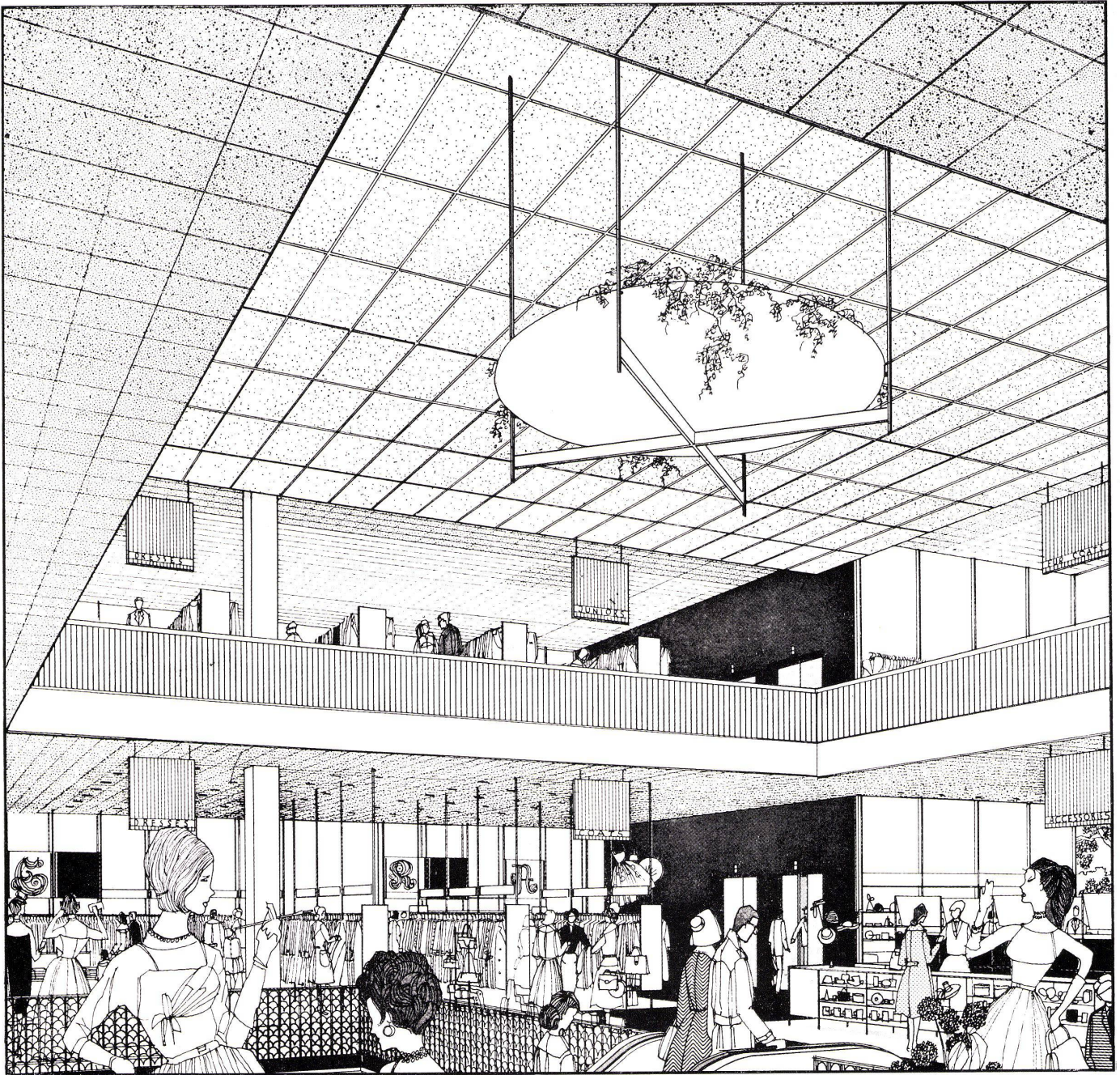
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

K

GURIMUR – der neue PVC-Wandbelag von Gurit AG, Richterswil



## Warum

wurde hier eine dekorative, feuerbeständige Armstrong-Akustikdecke installiert?

## Weil Armstrong die beste Lösung hatte!

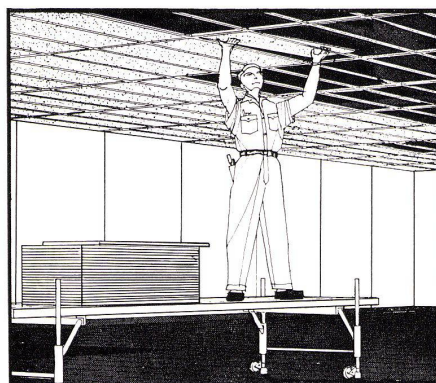
Und nicht nur hier, genauso in unzähligen anderen Projekten. Überall, wo moderne, kostensparende Lösungen gefordert werden. Bei uns. In aller Welt.

Armstrong-Akustik-Deckenplatten – Vorbild im Stil – viele moderne Dessins, über 50 Plattentypen – hervorragende Eigenschaften: geringes Gewicht, schallabsorbierend, luftschalldämmend, erhöhter Feuerschutz, zeitsparende Trockenmontage.

**Nach DIN 4102/Neufassung 1965 als Bauteil feuerbeständig anerkannt!**

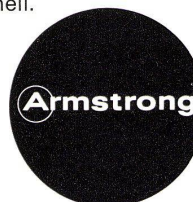
Armstrong löst Deckenprobleme aus internationaler Erfahrung – auch Ihre!

Armstrong in: Australien, Belgien, Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, England, Hawaii, Kanada, Libanon, Niederlande, Portugal, Puerto Rico, Spanien, Schweiz, Republik Südafrika, USA.

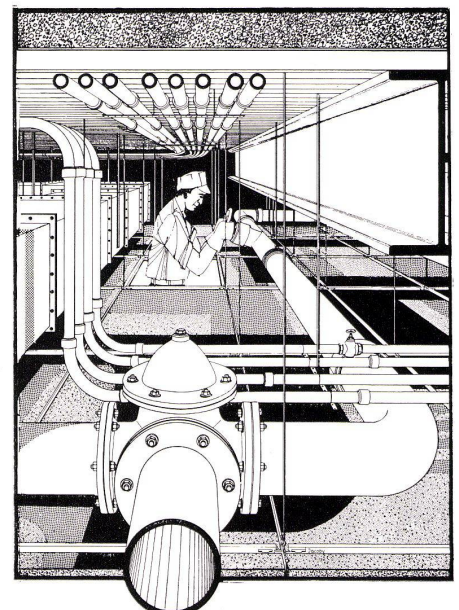


Die Trockenmontage der einbaufertigen und bereits gestrichenen Deckenelemente erfolgt sauber und schnell.

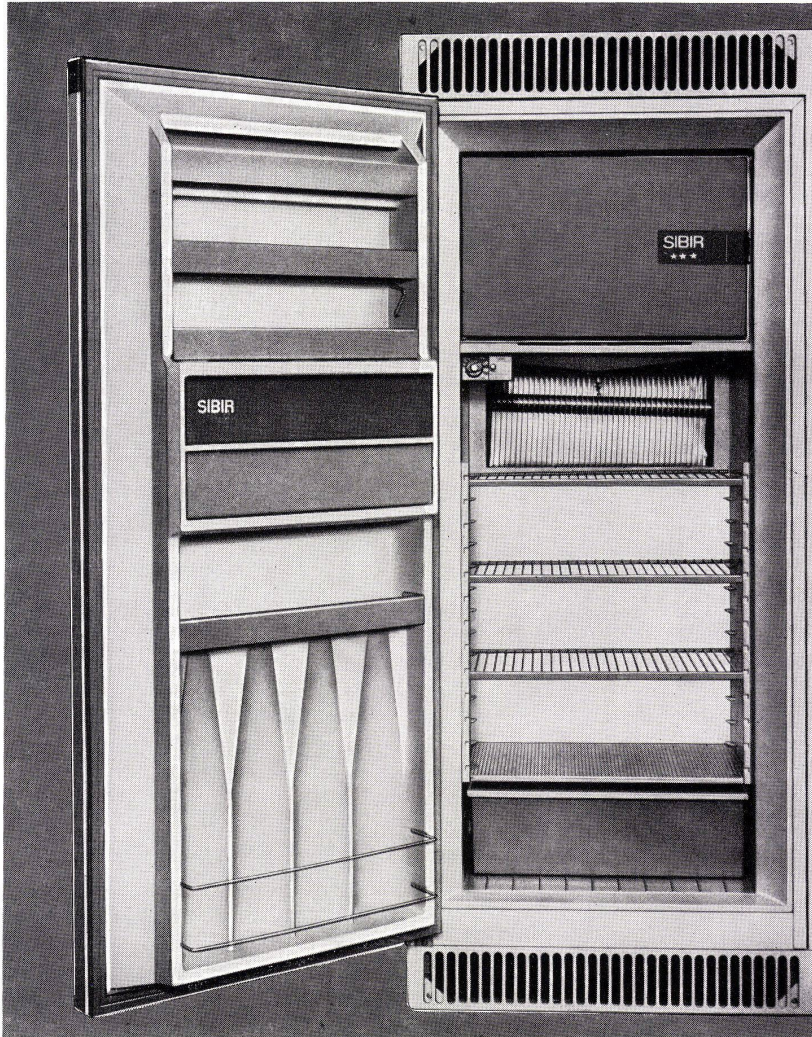
**Utzinger & Hüni AG**  
**Wiesenstrasse 18b**  
**8952 Schlieren/ZH**  
**Tel. (051) 98 71 23/**  
**(051) 98 96 99**



**Für jeden Raum ist Armstrong richtig!**



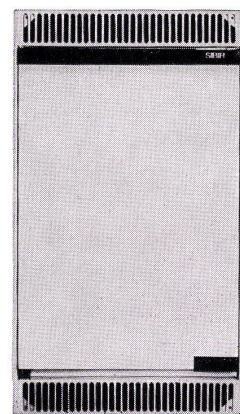
Jede Platte kann einzeln ausgewechselt werden. Der Deckenhohlraum ist an jeder Stelle zugänglich.



# SIBIR



Für jede Wohnungsgröße  
ein SIBIR-Einbaumodell



# NEU

... der echte  
\*\*\*Zweitemperaturen-  
Einbau-Kühlschrank  
190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-  
\*\*\*Zweitemperaturen-Kühlschrank mit  
dem aussergewöhnlich grossen Tief-  
kühlfach von 24 Liter (stets  $-18^{\circ}$ ), jetzt  
auch als Einbaumodell erhältlich.

Vollautomatische Abtauung, auto-  
matische Tropfwasser-Ableitung und  
Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz,  
ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre  
voraus.

Damit umfasst das SIBIR-Einbau-  
schrank-Programm  
**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190  
Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.

Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,  
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-  
blätter und Offerten beim Fachhandel  
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren  
ZH, Telefon 051 988444

# Das ist sevOnyl



Schweizer Fabrikat

Ein neuzeitlicher Teppichboden aus unverwüstlicher Grilon-Faser mit fester Wollzwischenlage. Scheuerfest, isolierend gegen Temperatur und Schall, elastisch, dazu preislich ausserordentlich günstig, das sind Vorzüge, welche SEVONYL vielfache Anwendungsmöglichkeiten eröffnen. 14 moderne Farbtöne erfüllen auch die individuellsten Wünsche. Lassen Sie sich SEVONYL bei uns oder im ortsansässigen Tapezierergeschäft zeigen.



## Schuster

ZÜRICH  
ST. GALLEN  
BASEL  
WINTERTHUR  
BERN  
LAUSANNE

Bahnhofstrasse 18  
Multergasse 14  
Aeschenvorstadt 57  
E. Wirth AG.  
Showroom Monbijoubrückenkopf  
Showroom Parking Montbenon

# ISAL

## Gleit- Flügel

### Fenster

wirken leicht und elegant.  
Sie weisen keine ins Rahmenlicht  
springende Flügelprofile auf.

# ISAL

## Gleit- Flügel

### Fenster

gleiten leicht und geräuschlos.  
Die Laufrollen sind verdeckt eingebaut.

# ISAL

## Gleit- Flügel

### Fenster

sind dicht gegen Zugluft und Wasser.  
Alterungsbeständige „weather seals“  
garantieren dafür. Die Herstellung ist in  
Einfach- und Isolierverglasung möglich.



## Sie, als Architekt – und auch wir

Sie, als Architekt, tragen eine grosse Verantwortung. Sie bauen für den Menschen. Aus der Funktion heraus bilden Sie Lebensräume, die der menschlichen Psyche wohl tun; die den heutigen Bedürfnissen entsprechen und in unsere moderne Welt hinein passen. Dafür setzen Sie sich ein, in zäher Arbeit und mit den modernsten Mitteln.

Wir versuchen Ähnliches. Das Leben spielt sich heute meist sitzend ab. Der Arbeitsstuhl muss in jeder Beziehung perfekt sein! Deshalb liessen wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen. Daraus entstanden arbeitsphysiologische Richtlinien, die heute allgemein als gültig anerkannt werden. Sie dienen dem bekannten Designer Professor Arno Votteler als Grundlage für unsere vier neuen Drehstuhlserien.

Serie Rembo – Bürodrehstühle für den neuzeitlichen Arbeitsplatz. Aus den Bedürfnissen der Praxis heraus entstanden, geben sie Ihnen die Möglichkeit, die von Ihnen geschaffenen Lebensräume mit anatomisch richtigen und form-schönen Drehstühlen auszustatten. Serie Rembo erhielt die Auszeichnung «Die gute Form».

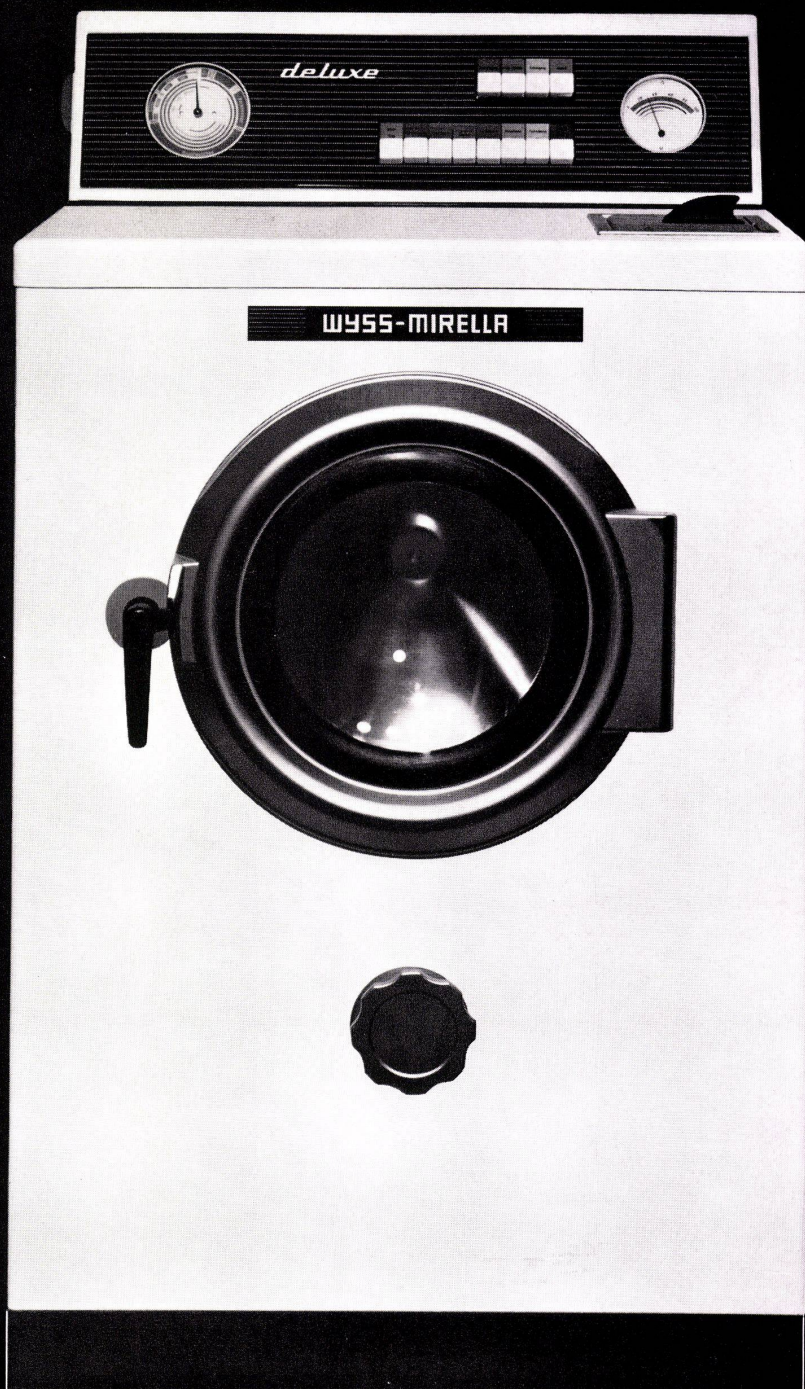
Anatomisch richtig sitzen

*stoll***giroflex**

# WYSS-MIRELLA

*die zuverlässige  
vollautomatische*

Verlangen Sie Prospekte  
Gebrüder Wyss Waschmaschinenfabrik  
6233 Büron      Telefon 045 - 38484





## **Electronic-Aquatrol Aussentemperatur- kompensierte Regelung**

Die vollautomatische Aussenregelung Electronic-Aquatrol ermöglicht in idealer Art den wartungsfreien Betrieb der Heizanlagen in Wohn-, Büro-, Schul- und Industriebauten. Electronic-Aquatrol erfasst die kleinste Aussentemperatur-Veränderung und reguliert automatisch die Vorlauftemperatur der Heizung auf den richtigen, den Aussenverhältnissen entsprechenden Wert.

Mit Electronic-Aquatrol wird die Bedienung Ihrer Heizanlage einfach und mühelos. Ganz einfach: Electronic-Aquatrol bietet Ihnen grösseren Komfort, erhöhte Wirtschaftlichkeit, fühlbare Brennstoffersparnis und eine längere Lebensdauer Ihrer Heizungsanlagen.

Schreiben oder telefonieren Sie an Honeywell AG

Zürich	Dolderstrasse 16	051 / 34 74 40
Basel	Gundeldingerstrasse 179	061 / 35 35 83
Bern	Gryphenhübeliweg 42	031 / 44 16 11
Genf	Route de Lyon 73	022 / 44 25 50
Lausanne	Chemin des Clochetons 41	021 / 25 64 55

# **Honeywell**



# Nur TAPISOM ist TAPISOM

Was wir behaupten, können wir beweisen. (Sie auch). Wir haben viel verlangt von unserem TAPISOM. Wir haben ihn schmutzig gemacht. – Mit Farbe. – Mit Oel. – Mit Wein. – Mit Tinte. – Mit Schuhcreme. – TAPISOM liess sich immer wieder spielend reinigen. Er war spurenlos neu-wie vorher. Wir haben ihn strapaziert. – Mit Bleistiftabsätzen. – Mit Wagenrädern. – Mit Millionen Fusstritten. TAPISOM hat bewiesen: Nur TAPISOM ist TAPISOM. Übrigens: Er beweist es seit über vier Jahren in der ganzen Schweiz – auf einer Fläche von mehr als 250 000 m<sup>2</sup>. TAPISOM war und bleibt der erste Nylon-Filz-Spannteppich mit so vielen guten Eigenschaften. Nur TAPISOM ist TAPISOM.

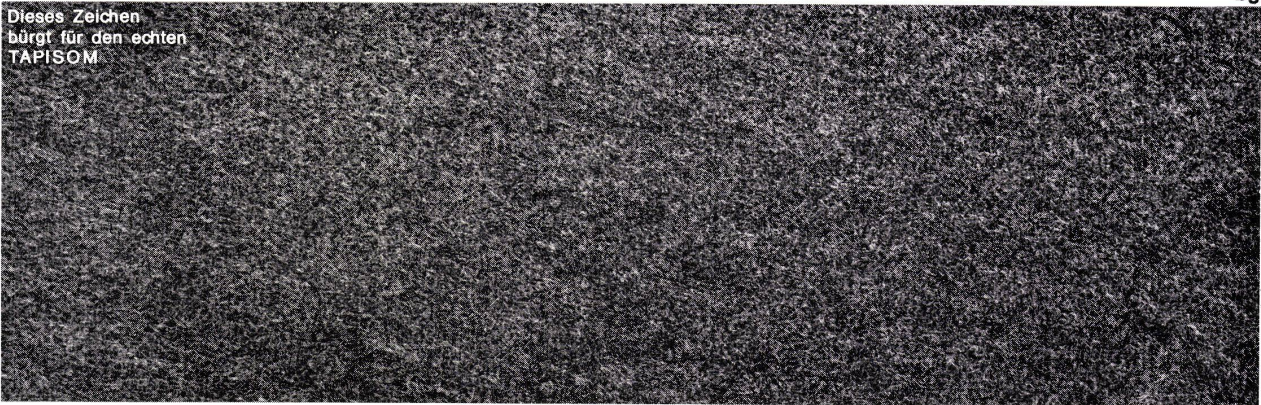


## HASSLER

Hans Hassler AG  
Teppiche, Bodenbeläge, Vorhänge  
Aarau  
Kasinostr. 19  
Tel. 064 22 2185

bg

Dieses Zeichen  
bürgt für den echten  
TAPISOM



● Kostenpunkt: Fr. 41.– m<sup>2</sup> fertig verlegt.

**BON**

Senden Sie mir kostenlos Prospekte und Mustermaterial über TAPISOM

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

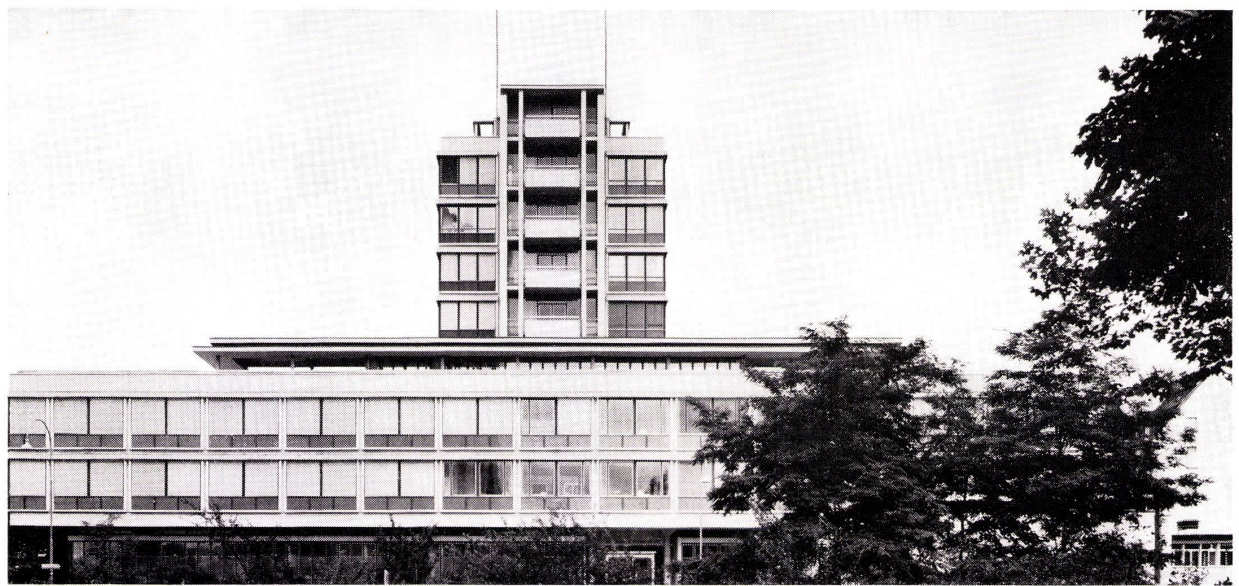
Bezugsquelle: Die nachstehenden HASSLER-Häuser und der Fachhandel

Showrooms in: St. Gallen und Lausanne

Bossart & Co. AG, Bern      Hans Hassler AG, Zug  
Bossart & Co. AG, Biel      Rüegg-Perry AG, Zürich  
Hans Hassler AG, Luzern      J. Wyss SA, Neuenburg

---

In allen Räumen dieses medizinischen Instituts  
muß Tag und Nacht,  
Sommer wie Winter  
das gleiche Klima herrschen.



---

## Hälg garantiert es!

Heizungen und Klimaanlage für Spitäler, Industriebauten, Geschäftshäuser und Schulen sind das Spezialgebiet von Hälg. Hunderte von Konstruktionen der unterschiedlichsten Arten und Größen sind die beste Referenz für die Erfahrung, die Hälg hat. Hälg nimmt alles in die Hand: Beratung, Planung, Konstruktion, Sonderanfertigung, Montage und Service. Das bedeutet für Sie: sehr vereinfachte, schnelle und kostensparende Auftragsabwicklung. Hälg leistet außerdem die volle Garantie auf die gesamte Anlage!

Wenden Sie sich mit Ihrem Problem an Hälg. An die Zentrale in St. Gallen oder die nächste Hälg-Niederlassung, Hälg  
Der Spezialist für Heizung, Ölfeuerung, Lüftung und Klimaanlage

Hälg & Co.

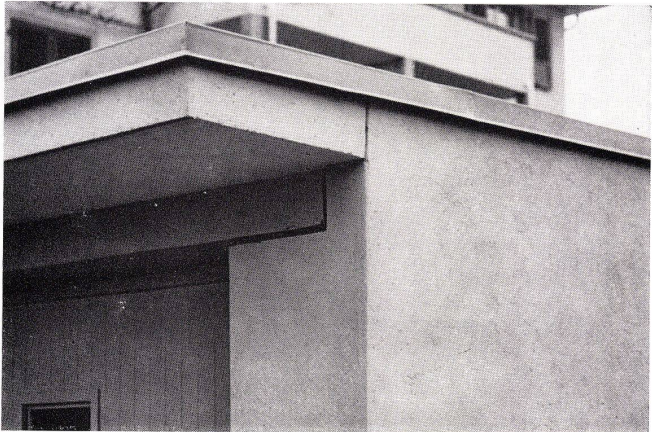
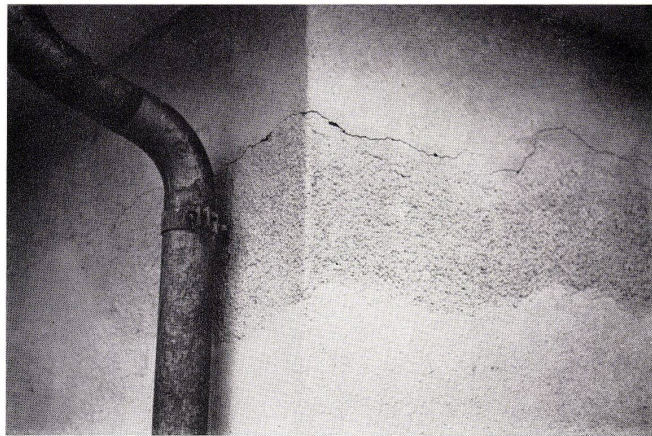
9009 St. Gallen, Lukasstr. 30 Tel. 246865  
8040 Zürich, Badenerstr. 329 Tel. 548686  
7002 Chur, Gäuggelistr. 4 Tel. 220645  
1700 Fribourg, 3, av. Beauregard 24806

# RISSE

verhindern

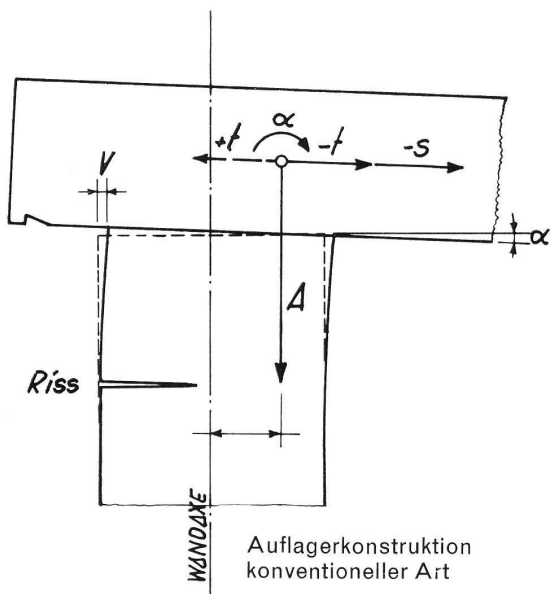
mit dem  
Neopreneauflager  
System Kilcher\*

Verlangen Sie bitte die graphischen Tabellen  
mit Angaben über Einfederung und Schubwiderstand.

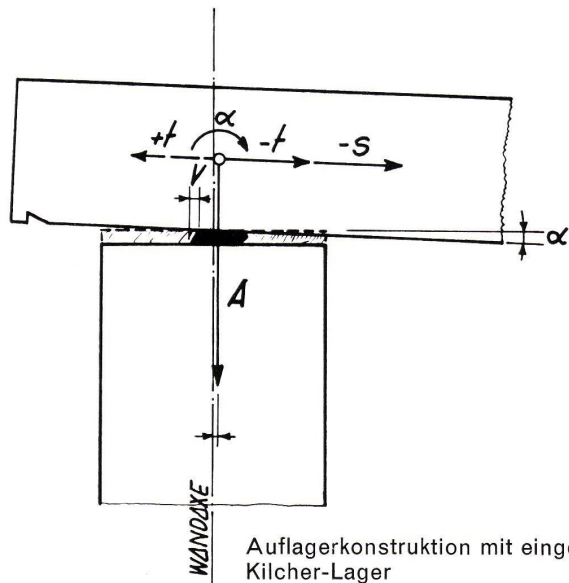


## Wichtigste Einflüsse und Einwirkungen auf ein Deckenauflager:

Die beiden Zeichnungen zeigen den Zustand der Wirkung aller verkürzenden Einwirkungen auf die Betondecke.



Auflagerkonstruktion  
konventioneller Art



Auflagerkonstruktion mit eingebautem  
Kilcher-Lager  
(Beachten Sie die Verformung des  
Neoprenekerns)

Prospekte durch:

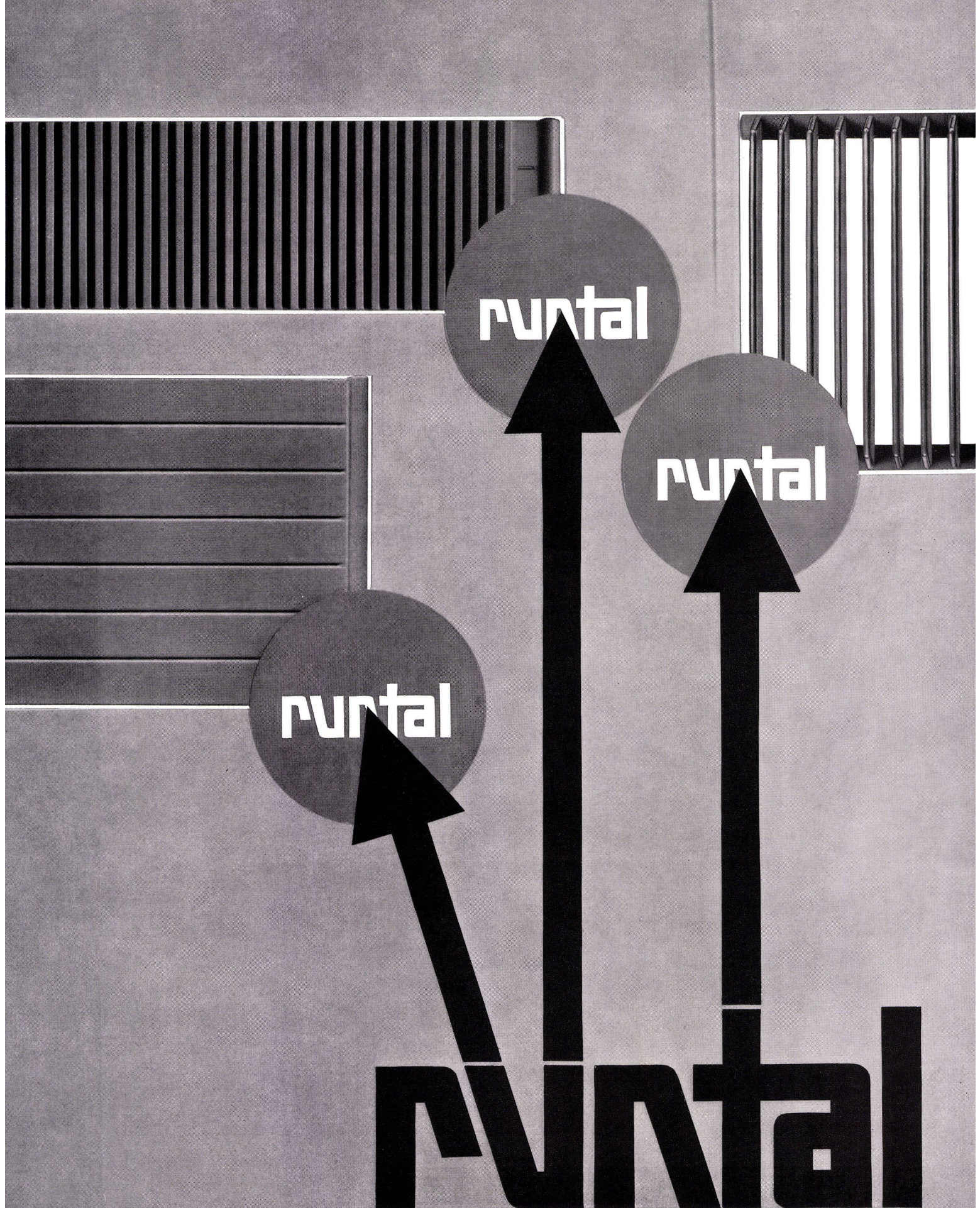


f.kilcher, bausolationen ag  
4565 recherswil  
telephon 065 4 56 45

## Kilcher-Lager ermöglichen:

S Horizontalbewegung der Betonplatte infolge Schwundes  
t Horizontalbewegung infolge von Temperaturschwankungen  
 $\alpha$  Auflagerverdrehung infolge Durchbiegung der Betonplatte  
A Zentrieren der Auflagerkraft auf der Tragwand  
Einfachstes Verlegen auf die ganze Auflagerfläche in einem  
Arbeitsgang  
Kilcher-Lager sind wartungsfrei

\* In- und ausländische Patente angemeldet



**Seit vielen Jahren bürgt die Marke RUNTAL für  
WIRKSAMKEIT, SICHERHEIT, FORMSCHÖNHEIT**

**Heizplatten                      Konvektoren                      Radiatoren**

Schweizer-Patente und -Fabrikat, Markenschutz  
Verkauf: 2000 Neuchâtel      Route des Falaises 7      Telefon 038 5 92 92  
8032 Zürich 7      Hedwigstraße 3      Telefon 051 32 78 78  
9500 Wil (SG)      Gallusstraße 10      Telefon 073 6 21 73

# Das Herz einer Heizung ist der Heizkessel



**bicalor**

**FÜR WÄRME +  
WARMWASSER**

Auf ihn müssen Sie sich für viele Jahre verlassen können. Nur ein guter Werkstoff kann es mit den beiden Elementen, Feuer und Wasser, über Jahrzehnte hinaus aufnehmen. Gußeisen ist hierfür, gegenüber anderen Metallen korrosionsbeständiger.

Seit 65 Jahren bauen wir den STREBEL-Heizkessel aus Gußeisen. Und wir bauen ihn heute noch aus Gußeisen. Bewährtes blieb, so auch die Zerlegbarkeit des Kessels. Ergänzt mit einem Boiler haben Sie eine BICALOR-Heizkessel-Boiler-Kombination, diese bietet Ihnen gut geheizte Räume und unbeschränkt Warmwasser, für Küche und Bad, im Winter und im Sommer.

Wir garantieren einen wirtschaftlichen Betrieb, ob Sie mit Öl, Gas oder Koks heizen, ohne Leistungsverluste.

Er erfüllt alle Anforderungen, die mit Recht von einem modernen und guten Heizkessel verlangt werden. Mit Auskunft und Beratung stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



**Strebelwerk AG**  
Telephon 062 7 44 71  
4852 Rothrist

**Schenker**  
**Storen**

Schenker-Lamellen-Rollstoren sind sturmsicher. Geschlossen wirken die verstärkten, gebördelten Lamellen als Wetterpanzer, dienen gleichzeitig aber auch zur Regulierung der Hitze und Sonnenstrahlen.

Schenker ist als Pionier massgebend an der Entwicklung von motorangetriebenen Rollstoren beteiligt. Von zentralgesteuerten Storeanlagen ganzer Fassaden hat Schenker beste Referenzen. In dieser Hinsicht können wir Sie, dank unserer betriebseigenen elektrotechnischen Abteilung, schon bei der Projektierung bestens beraten.



Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd SO

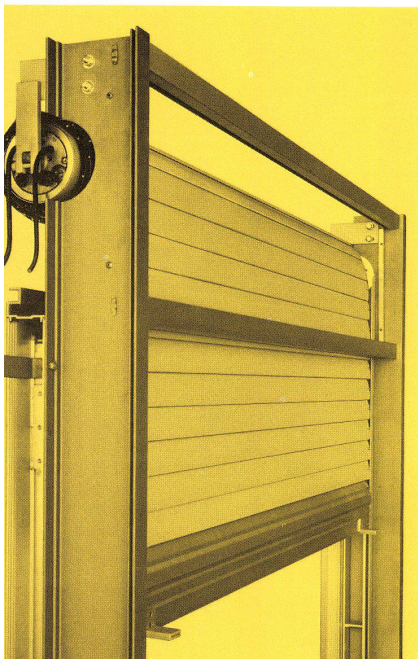
Telefon 064 41 2652

Vertretungen in  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano  
Luzern, Neuenburg, St. Gallen  
Solothurn, Winterthur und Zürich

**Schenker** *Storen*

Schenker-Lamellen-Rollstoren werden trotz bester Qualitätsarbeit stetig verfeinert und verbessert. Neuerdings sind wir den restlichen Störgeräuschen zu Leibe gerückt. Mehrjährige Versuche sind nun zum Abschluss gekommen und sind als produktionsreif befunden worden.

Alle diese Neuerungen werden betriebsintern fabriziert, was Ihnen die Kontinuität der Qualität am besten gewährleistet.

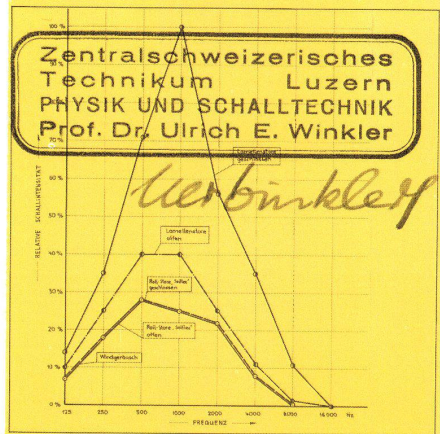
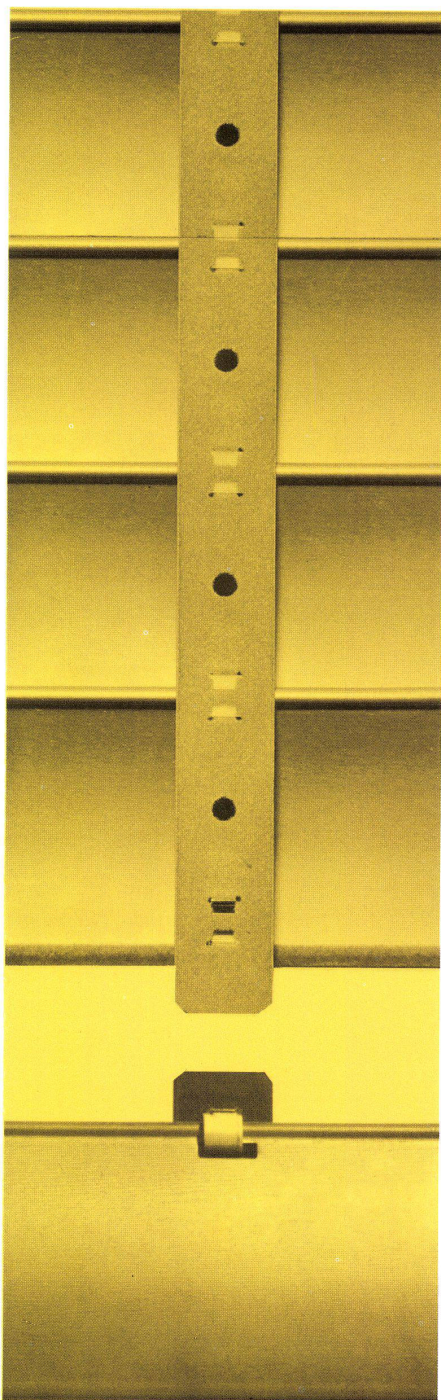
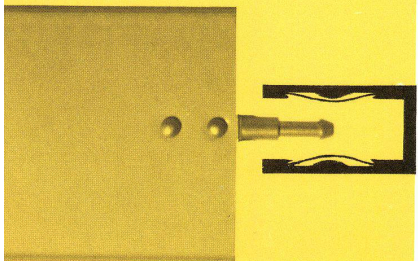


Bei Windanfall und bei der Bedienung treten an den Stellen, wo die Lamellen aufeinander kommen, sowie in den Führungen, klappernde Störgeräusche auf.

Aus diesem Grunde haben wir nun die aufschlagenden Lamellenkanten beflocht, damit sie sich weich aufeinander ablegen. Das beflochtene Zugband verhindert das Zerkratzen der Lamellen.

In den seitlichen Führungen haben wir Kunststoffplanken eingebaut. Diese verhindern nicht nur die Geräusche, sondern lassen die Lamellen noch leichter gleiten.

Die einzelnen Lamellen werden nun nicht mehr mit Metallringen, sondern mit Kunststoffklammern gehalten. Messungen, welche vom Technikum Luzern ausgeführt wurden, bestätigen eindeutig die Eliminierung der restlichen Störgeräusche.

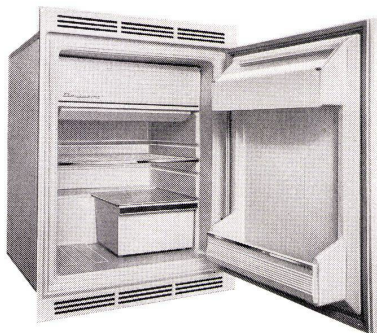


Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd

Vertretungen in  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano  
Luzern, Neuenburg, St. Gallen  
Solothurn, Winterthur und Zürich

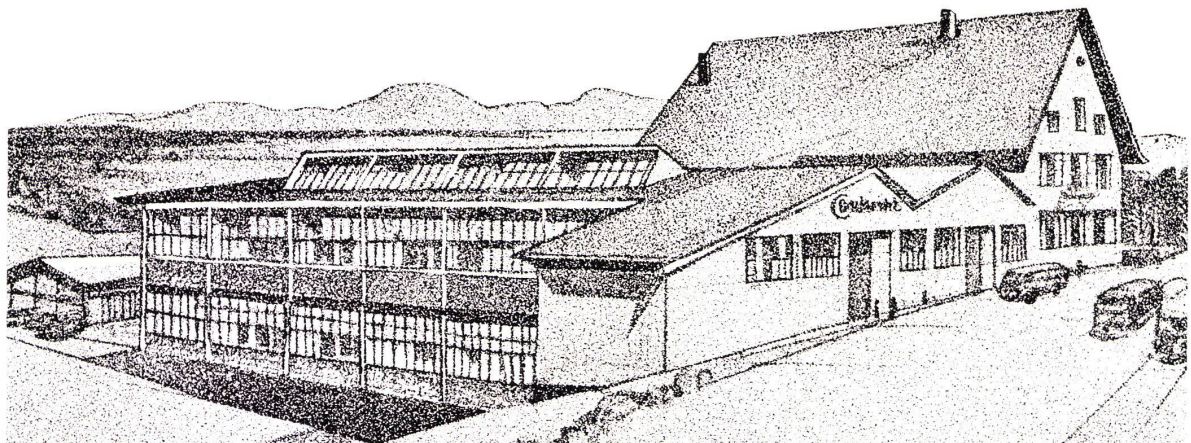
# Der 100 000. Bauknecht Einbau-Kühlschrank aus Hallwil!

Dieser Tage hat der 100 000. in der Schweiz hergestellte Bauknecht das Fließband verlassen. Bauknecht hält damit unbestritten die Spitze in der Produktion von Kompressor-Einbaukühlschränken.



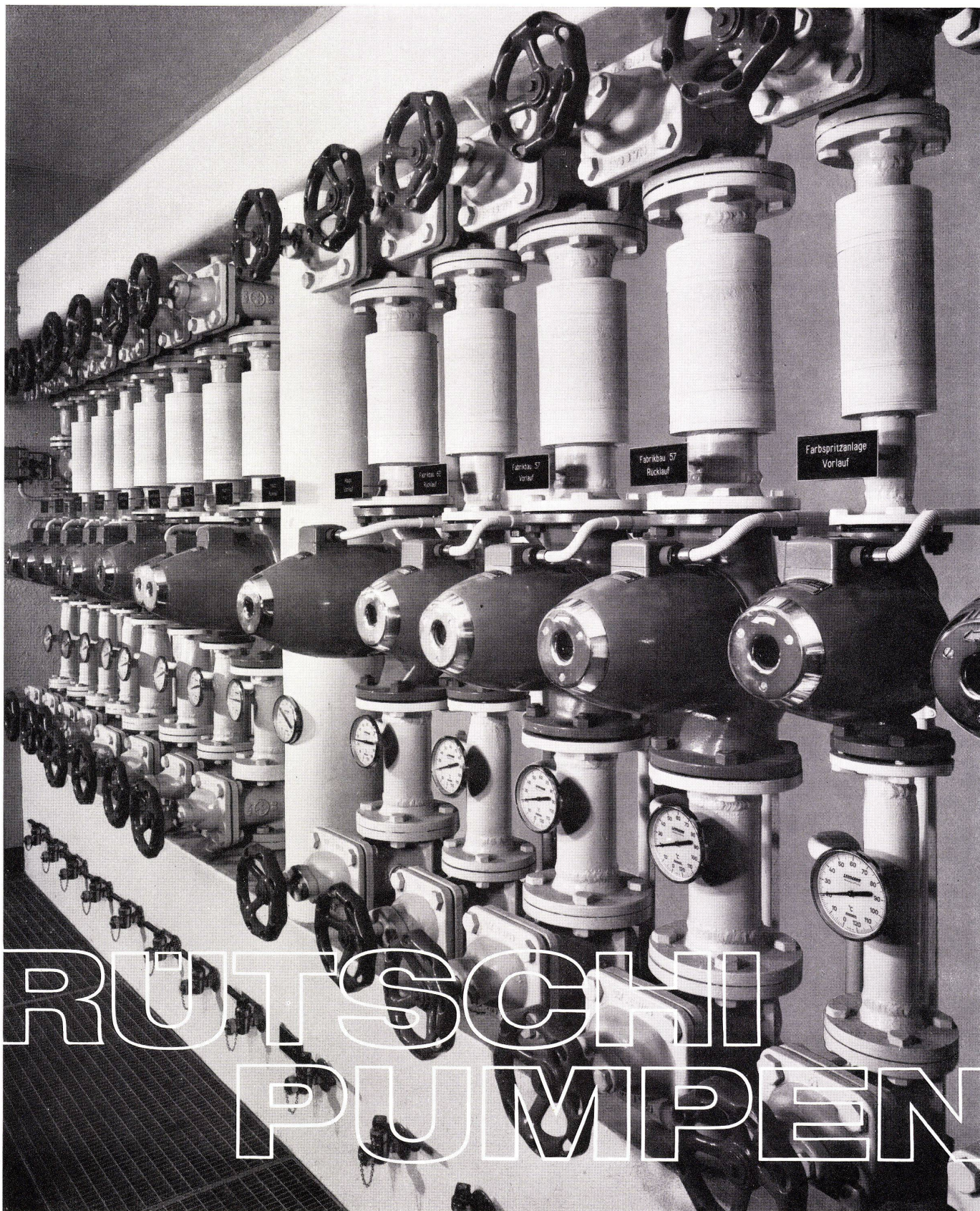
Bauknecht-Kompressor-Einbaukühlschränke werden vor allem ihrer aussergewöhnlichen Betriebssicherheit und idealen Raumaufteilung wegen bevorzugt. Vollraumnutzung, Schnellkühl-fach, Polarstromeffekt, hohe Kälte-leistung und «Die gute Form» SWB sind weitere Bauknecht- Vorteile.

3 Modelle mit 120, 150 und 190 Liter Inhalt. Preise ab Fr. 398.-



Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil, Tel. 064 54 17 71.  
Ausstellungslokale in Zürich, Basel, Bern, Chur und Lugano.

**Bauknecht**



# RÜTSCHI PUMPEN

So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchsenlose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.

**RÜTSCHI**   
**PUMPEN**

K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg 5200 Telefon (056) 4 04 55

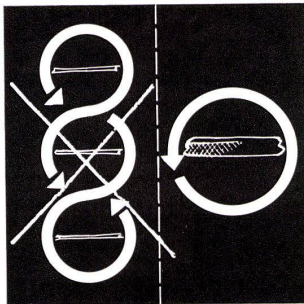
Einwandfrei  
verleimt  
-typisch NOVOPAN



3

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanstandungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN – die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel



Die Mittellage des dreischichtigen Aufbaus besteht aus groben Spreißeln, wodurch sich eine kleine zu beleimende Fläche ergibt. Deshalb die einwandfreie, dauerhafte Verleimung jeder NOVOPAN-Platte!

Novopan AG 5313 Klingnau 056-5 1335

**NOVOPAN**

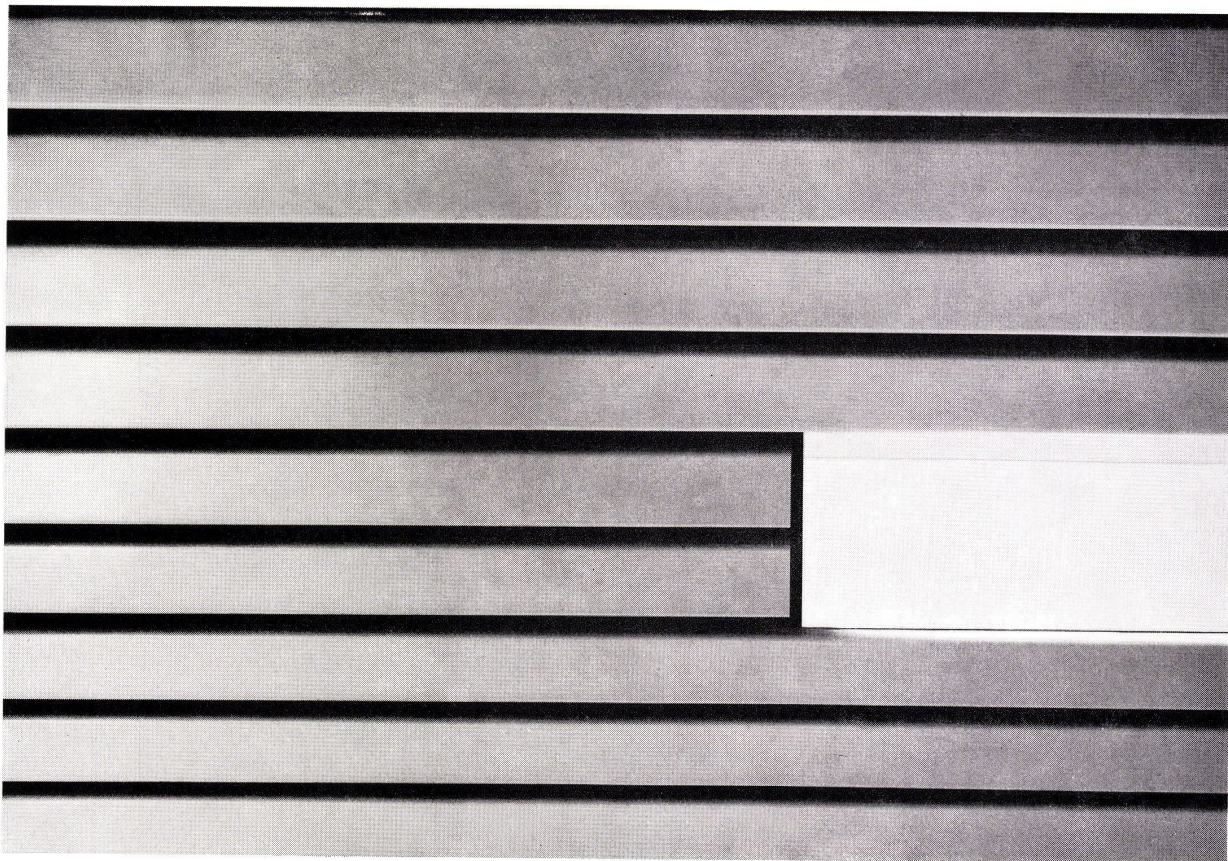
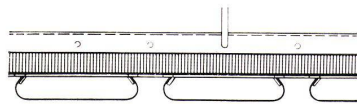
# Luxalon Balkendecke

LUXALON-Aluminium-Balkendecken sind architektonisch und konstruktiv einfach, geprüft und vielfach erprobt, zweckmäßig, universell und dem Baumodul anpassungsfähig, mit hohem Schallschluckgrad, leicht montier- und demontierbar, leicht im Gewicht, einfach zu reinigen, staub- und bakterienfrei, unbrennbar, witterungsbeständig, korrosionsfest, mit glatter Oberfläche, automatisch einbrennlackiert, in großer Farbauswahl erhältlich, für Einbau- und Aufsatzleuchten geeignet.

LUXALON- und LUXAFLEX-Bau-elemente bieten der modernen Architektur folgende vielseitige Möglichkeiten für Innen- und Außenanwendungen: Fassadenverkleidungen, Brüstungen, Balkongeländerfüllungen, Sonnenblenden, Oberlichtlamellen, Vordächer, dekorativ und akustisch wirkende Wand- und Deckenverkleidungen.

Dokumentation und technische Beratung:  
Hunter Douglas International Ltd.,  
Montreal, Filiale Luzern,  
Moosstraße 15, Tel. 041 3 60 83

6411/BE I/1, - 1



 **Luxalon**  
Aluminium Decke  
ein Erzeugnis von  
**Hunter Douglas**

Dokumentation, technische  
Beratung, Preisofferte, Lieferung  
und Montage durch:

Keller Metallbau St. Gallen  
Tel. 071 24 82 33  
Basel, Zürich, Lausanne

Schneider + Co AG Winterthur  
Tel. 052 220 22  
Basel, Bern, Lausanne, Zürich

# Wetterfest

(wir garantieren dafür)

Die beiden neuen **Keller**-Sperrholzarten – wetterfest verleimte Platten und solche mit zusätzlich bakelisierte Oberfläche – sind wetterfest! (wir garantieren nach DIN 53255 AW 100 dafür)

**wetterfest verleimtes Sperrholz** – mit unbehandelter Oberfläche, wird in einem Spezialverfahren hergestellt. Die Verleimung ist auch unter klimatisch extremen Verhältnissen witterungsbeständig.

**bakelisiertes Sperrholz** – ist wetterfest verleimtes Sperrholz, dessen Oberfläche mit einem Bakelitfilm überzogen wird. Dieses Veredelungsverfahren verleiht den Platten grösste Widerstandskraft gegen alle Witterungseinflüsse.

Wetterfest verleimtes Sperrholz (mit einem Schutzanstrich versehen) und bakelisiertes Sperrholz (in den meisten Fällen kann auf das Anbringen eines zusätzlichen Schutzanstriches verzichtet werden) eignen sich für weite Verwendungszwecke im modernen Aussenbau.

**Keller**-Sperrholz ist ein zeitgemässer Baustoff mit mannigfaltigen Gestaltungsmöglichkeiten (beachten Sie bitte die farbige Rückseite)!



Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056 - 511 77  
(ab Juli 1966: Telefon 056 - 45 27 70)



# Wetterfestes Sperrholz

ein Produkt mit grossen Vorteilen und weitem Anwendungsgebiet!

## Eigenschaften

gute thermische Isolationswirkung  
gutes Stehvermögen  
hohe Festigkeit bei geringer Dicke und kleinem Gewicht  
ausgezeichnete Schraub- und Nagelfestigkeit  
gefälliges, materialgetreues Aussehen  
grossflächig und arbeitssparend

- 1 Öffentliche Badanstalt Morges
- 2 Bürogebäude der Firma Kistler & Strasser AG, Brugg
- 3 Wohnhaus in Le Landeron
- 4 Betonschalelemente (Stahlton AG, Frick)

**Keller+ Co AG 5313 Klingnau**  
Telefon 056 - 5 11 77  
(ab Juli 1966: Telefon 056 - 45 27 70)

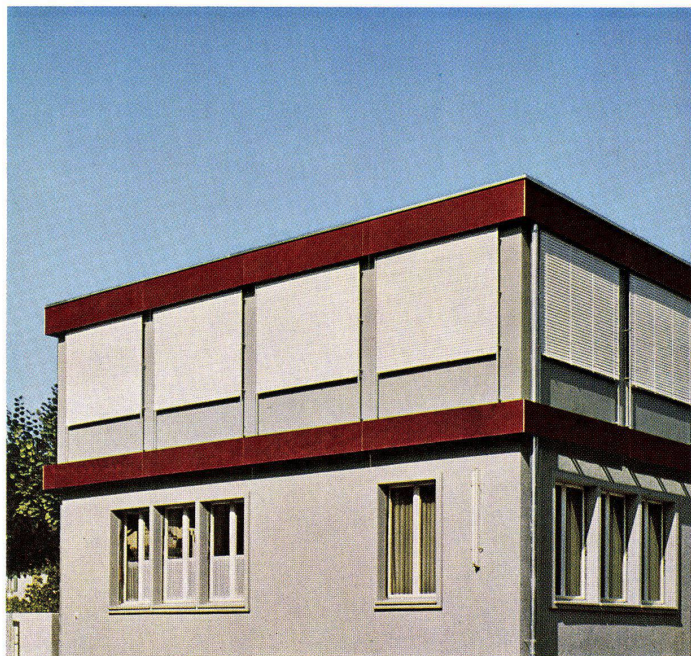


## Anwendungsgebiete

Waggon- und Wohnwagenbau  
Schiffs- und Bootsbau  
Verpackungskisten für feuchte und feuchtigkeitsempfindliche Güter  
Baureklamen, Verkehrstafeln usw.  
Fassadenverkleidungen  
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen  
Betonschalungen  
Baracken und Kioske  
Garagetore usw.



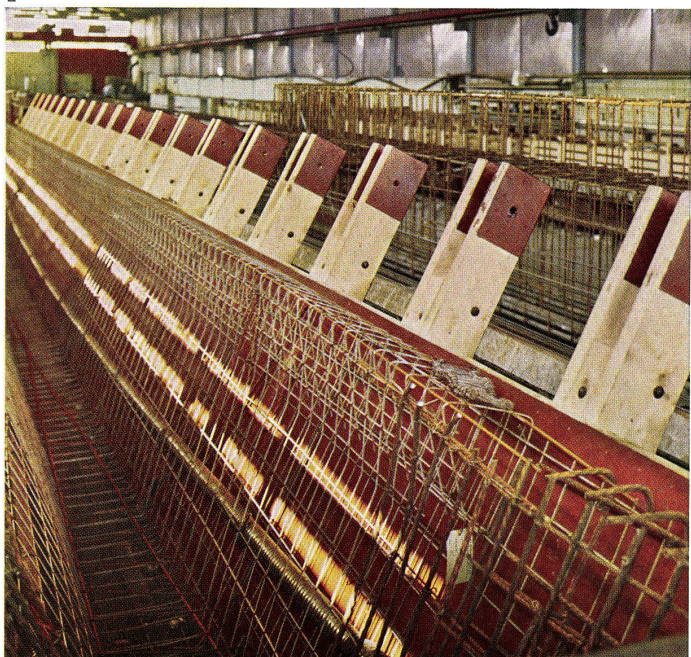
1



2



3



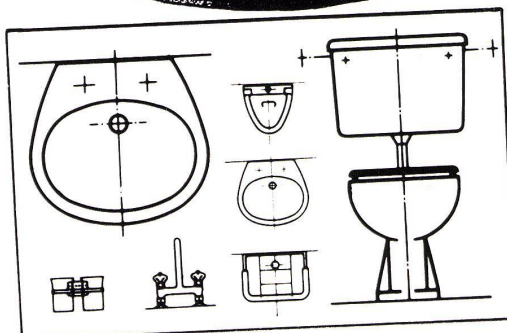
4

**SANITÄR**  
**HUB**  
 mit  
 Haftdruckfolien  
 sparen Sie

**90% Ihrer kost- baren Zeit !**



Verblüffend einfacher Vorgang.  
 Saubere Darstellung der meistverwendeten sanitären Apparate im Masstab 1:20, 1:50 oder 1:100.  
 Darstellungsart auf Plattenraster 15,3 cm ausgerichtet.



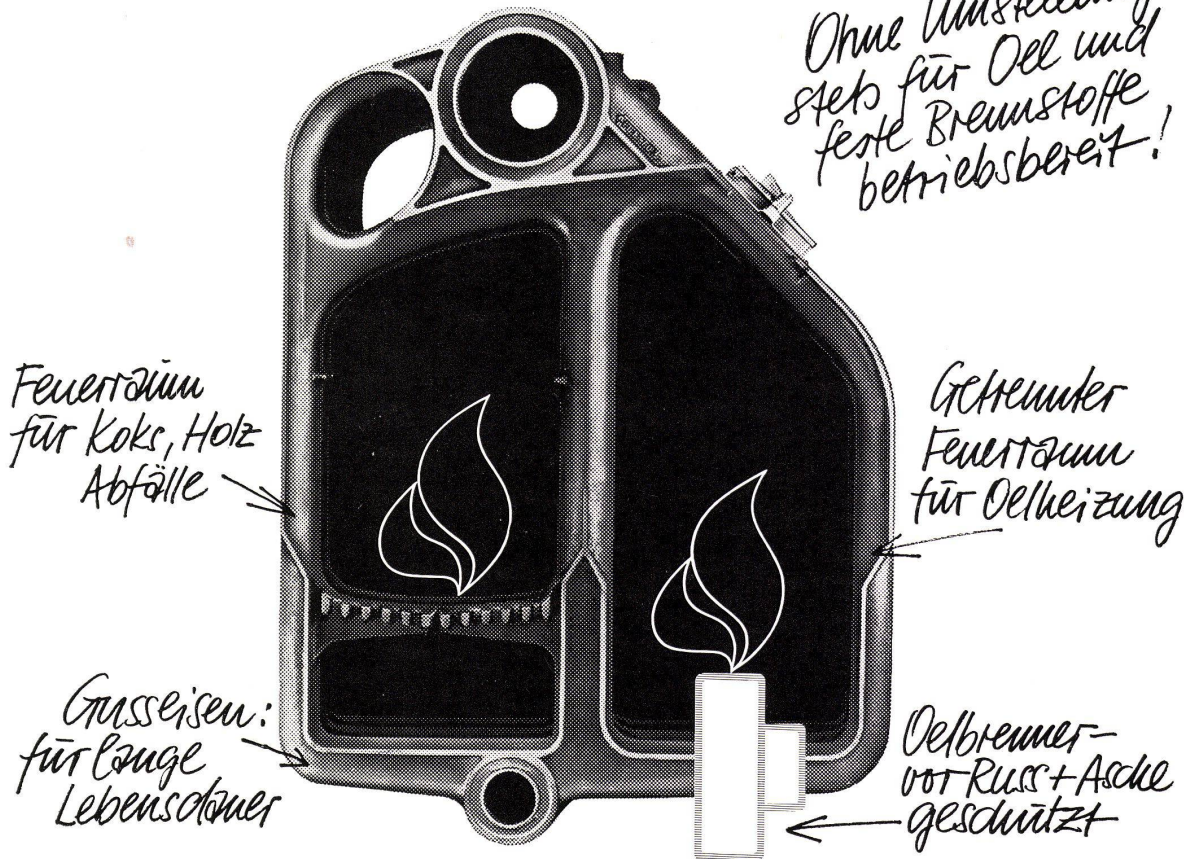
**SANITÄR**  
**HUB**

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Broschüre.

**HANS U. BOSSHARD AG**  
 Manessestrasse 170  
 8027 Zürich  
 Tel. 051/23 87 83

# Ein aussergewöhnlicher Doppelbrand-Heizkessel!!!

*Ohne Umstellung  
stets für Öl und  
feste Brennstoffe  
betriebsbereit!*

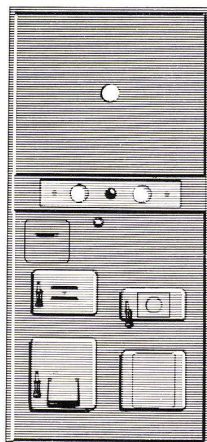


# Ideal BiTherm Kombi-Kessel

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Ölbrenners durch Asche und Russ. Daher kleinerer Ölverbrauch und störungsfreier Betrieb.
- Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.

Den IDEAL R-2 DB gibt es als Bitherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-

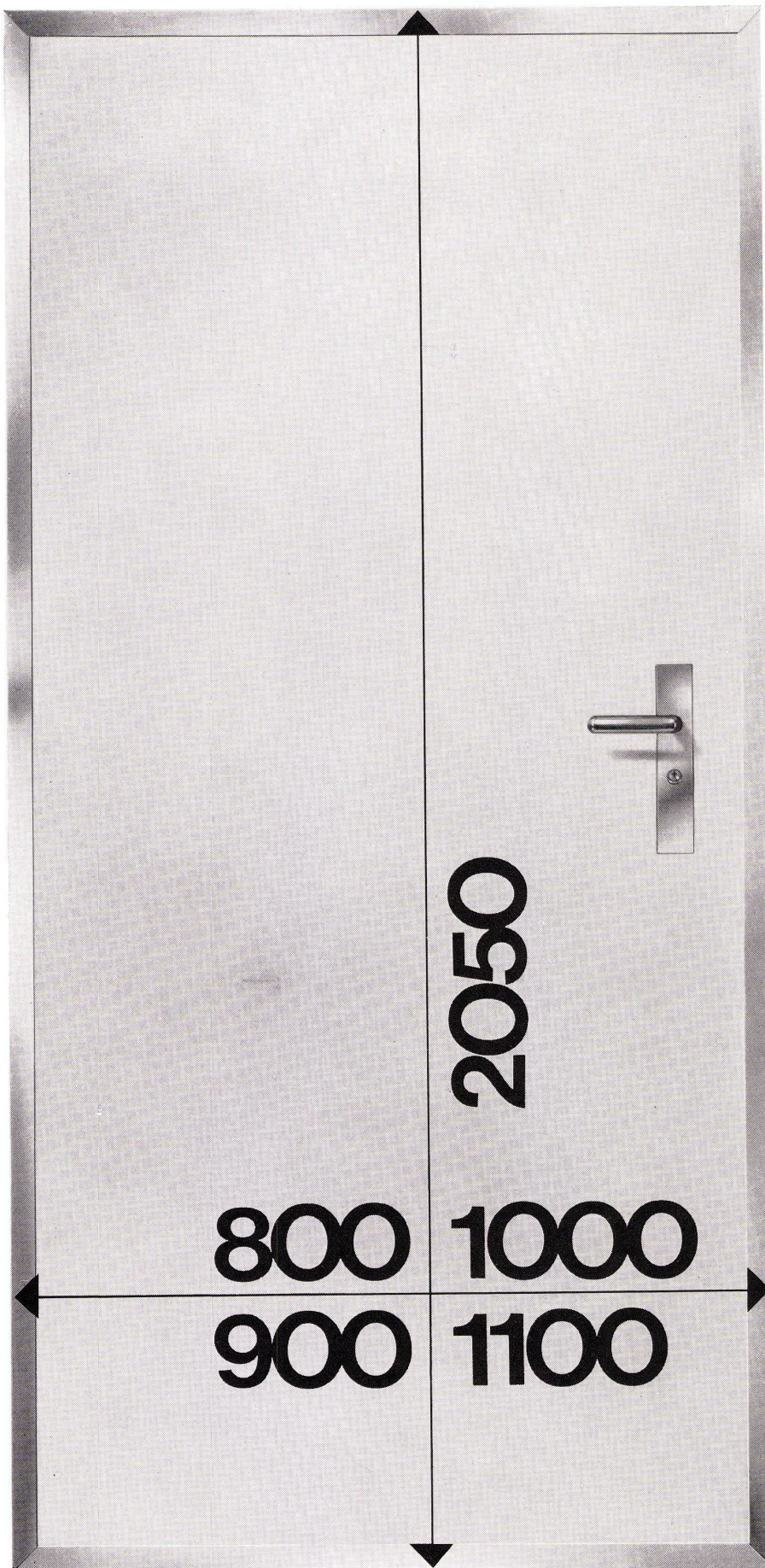


kessel, der später zu einer Bitherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebracht werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorzüge orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

**Ideal Bitherm: Wärme und Warmwasser nach Herzenslust**

**IDEAL-Standard** AG Dulliken SO/Tel.062/510 21  
Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau





# Kellpax Normtüren vereinfachen die Planung sind preisgünstig und kurzfristig lieferbar

#### **Aufbau:**

absolut plane, stoss- und gehrungsfreie Flächen aus mattiertem und eloxiertem Peralumanblech. Falzprofile aus Anticorodal eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender Gummidichtung und Schwellenwinkel, Eisenteile feuerverzinkt.

#### **Besondere qualitative Eigenschaften:**

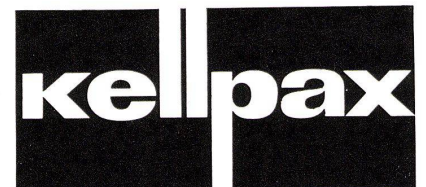
leichtgängig, absolut verwindungsfrei, vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer auch bei harter Beanspruchung, repräsentative Wirkung.

#### **Zusätzliche Möglichkeiten:**

Gegen einen bescheidenen Mehrpreis kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung bis 10 cm über den Drücker angebracht werden.

#### **Bevorzugte Anwendungsgebiete:**

öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser, Gemeindemagazine.  
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung verderblicher Nahrungsmittel, wie Käsereien, Metzgereien, Schlachthäuser.  
Kraftwerke, Trafostationen.



Kellpax wird auch in Deutschland hergestellt durch:  
Keller & Co. GmbH, 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch eines technischen KELLPAX-Beraters.

Keller + Co AG  
Kellpax-Metallbau Klingnau  
056 5 1177

**HELFENSTEIN+BUCHER LUZERN  
EROSUISSE-STAHLRÖH RMÖBEL**

Hirschengraben 43

Telephon 041 2 01 23

**HHB**

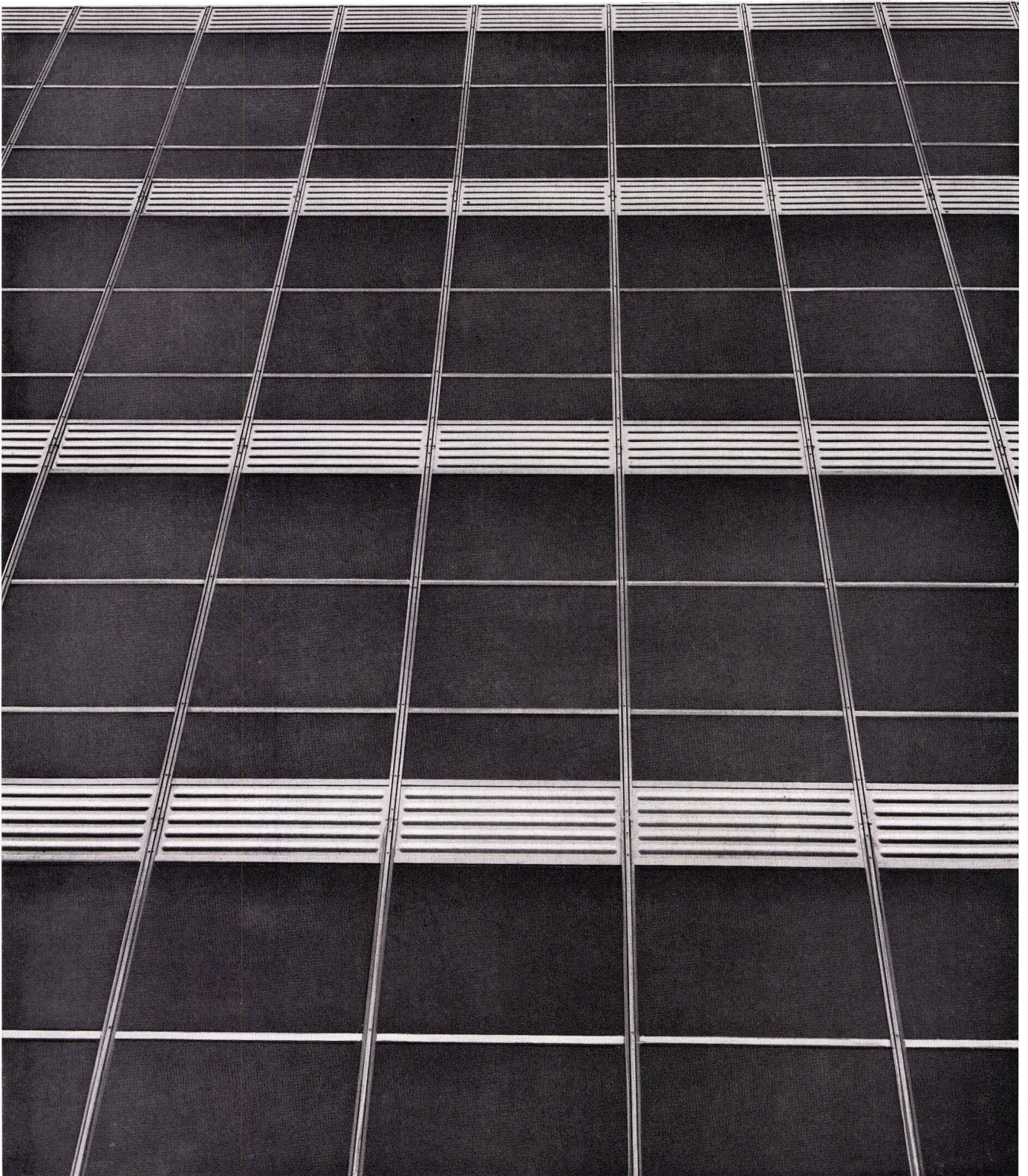
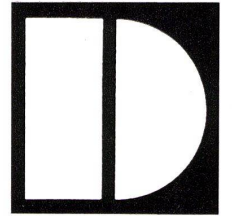
EROSUISSE-Vierkantröhr-  
Stühle – ein kleiner Aus-  
schnitt aus unserem reich-  
haltigen Programm. Unsere  
Firma ist auch spezialisiert  
auf Sonderanfertigungen.

Die meisten Modelle sind  
STAPELBAR!



**erosuisse erosuisse**





Vorgehängte Fassaden in Chromnickelstahl  
Mûrs rideaux en acier inoxydable  
Curtain walls in stainless steel

Es war einmal eine geschäftige Hausfrau. Sie wandelte durch den Supermarktladen:




*Bequemlichkeit?*

... und vier Flaschen Pommard und den  
Kaffee und die Blumen.

Bequem, alles in einem Laden zu haben.

Bequem, so ein Einkaufswagen. –

Das wird ein Festchen geben.

Zu Hause. In aller Gemütlichkeit.

(Bequemlichkeit – Wärme – Oertli)

**OERTLI**  
Brenner für Oel und Gas

Ein Oertli-Brenner braucht kaum Pflege, erhält sie aber regelmässig durch die grösste private Service-Organisation der Schweiz.

Ing. W. Oertli AG, 8600 Dübendorf  
Telefon 051-850511

Servicestellen in über 60 Schweizer Ortschaften

Mit diesem Inserat\* werben wir in den bedeutenden Tageszeitungen für Bequemlichkeit-Wärme-Oertli. Mit diesem Inserat\* bedeuten wir Ihren Bauherren und Kunden (und den vielen Hausbesitzern ohne Bequemlichkeit-Wärme-Oertli), wie sicher und bequem die Heizung mit einem Oertli-Brenner für Oel oder Gas funktioniert. Mit diesem Inserat\* erleichtern wir Fachleuten vom Bau – ob Architekt oder Installateur – die Suche nach neuen Freunden für Feuerungen mit einem Oertli-Brenner!

### Oertli im Fernsehen!

Sie kennen die sprichwörtliche Betriebs-sicherheit und die Vorteile der Oertli-Brenner. Um viele neue Freunde für Oertli zu gewinnen, publizieren wir den Gedanken Bequemlichkeit-Wärme-Oertli auch im Schweizer Fernsehen. Beachten Sie den «Zündholz-Spot»!

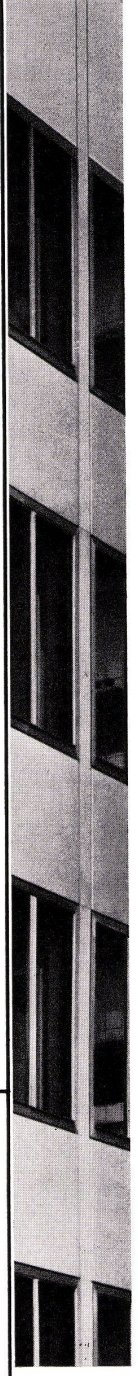
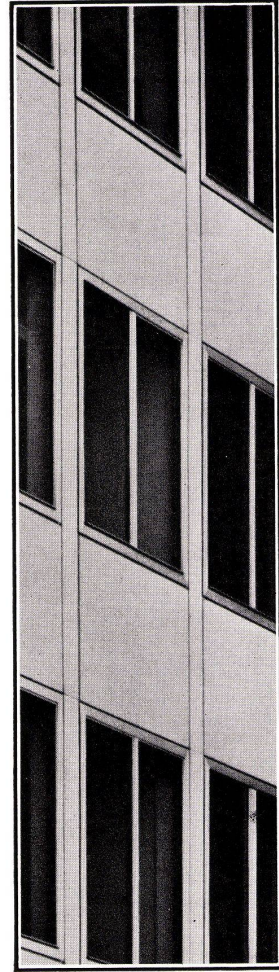
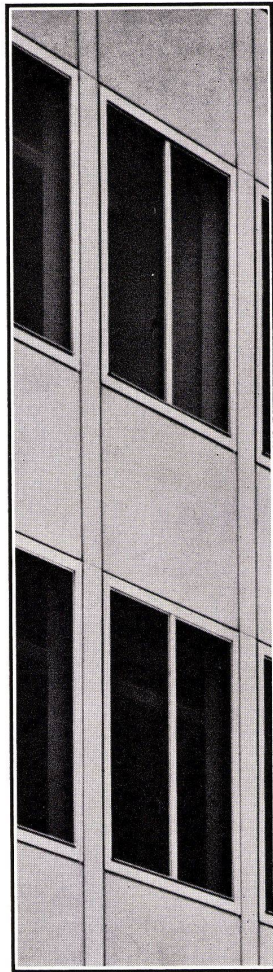
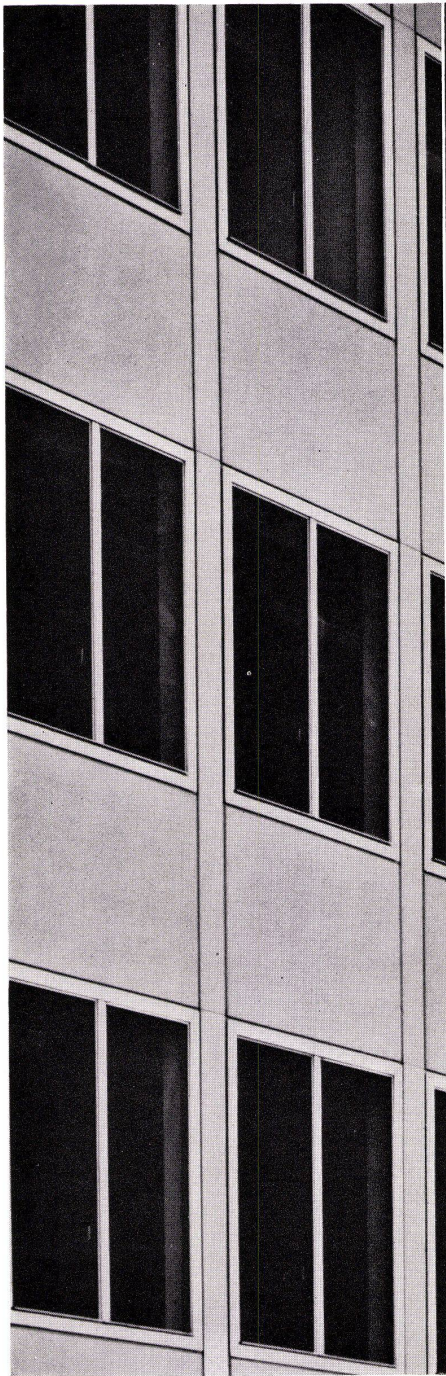
Sie fragen – wir antworten! Unsere Auskunft in Dübendorf (Tel. 051-850511) steht zu jeder Geschäftsstunde zur Verfügung. Es freut unsere Fachleute, wenn sie vielen Fachmännern recht oft einen guten Dienst erweisen dürfen!

**OERTLI**  
Brenner für Oel und Gas

Ing. W. Oertli AG, 8600 Dübendorf, Telephon 051-850511

Ein Oertli-Brenner braucht kaum Pflege, erhält sie aber regelmässig durch die grösste private Service-Organisation der Schweiz.





neuezeitlich  
wirtschaftlich  
kurze Bauzeit

8035 Zürich, Niklausstr. 11  
Telefon 051 2617 55

Stahlskelettbauten  
Metallfassaden

# GAUGER

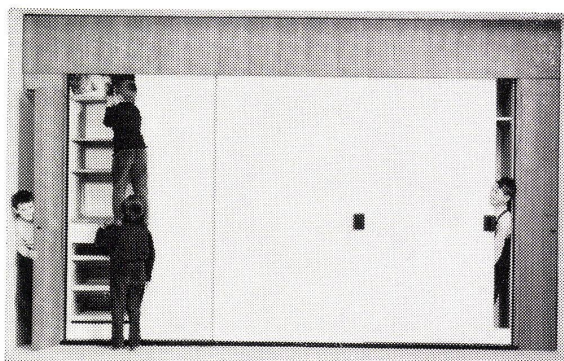
projektiert, liefert und montiert

Stahlskelettbauten  
Metallfassaden

Gauger & Co. AG, Zürich



Als Wohnung war er zwar nicht gedacht –  
aber bald wird keine Wohnung mehr ohne ihn auskommen:



Der erste mobile Wandschrank mit Schiebetüren.  
Er kann an jeden Raum angepaßt werden und eignet sich,  
da demontierbar, für Wohnungen so gut wie für Einfamilienhäuser.  
Der sonst meist verlorene Platz seitlich (bis zu den Zimmerwänden)  
und oben (bis zum Plafond) wird damit voll ausgenutzt.  
Der Schrank ist in jeder Größe und Holzart erhältlich;  
den Innenausbau können Sie nach eigenen Wünschen zusammenstellen.  
Die Schiebetüren rollen völlig geräuschlos und schließen staubdicht ab.

Verlangen Sie bitte unverbindlich unser 80seitiges Buch «waeckerlin-maßmöbel –  
das reichhaltigste Einrichtungsprogramm in konsequent modernem Stil»,  
es gibt Ihnen manchen Wink für neuartige Möblierungsmöglichkeiten.  
Sie sind auch jederzeit zu einem Besuch unserer 5stöckigen Wohnausstellung  
willkommen!

IDEALHEIM AG, 4001 BASEL, Gerbergasse bei der Post

# idealheim

# prometheus

BEL-DOOR Einbau-Backofen  
BEL-DOOR Einbau-Rechaud



Das BEL-DOOR Programm:  
Einbau-Kochherde  
Freistehende Kochherde  
Einbau-Rechauds  
Einbau-Backöfen  
Einbau-Wärmeschränke

Prometheus AG, 4410 Liestal  
Telephon 061-84 44 71

**BON**

Senden Sie bitte den Übersichtsprospekt für  
Prometheus BEL-DOOR-Apparate BW 18

Name

Strasse

Ort

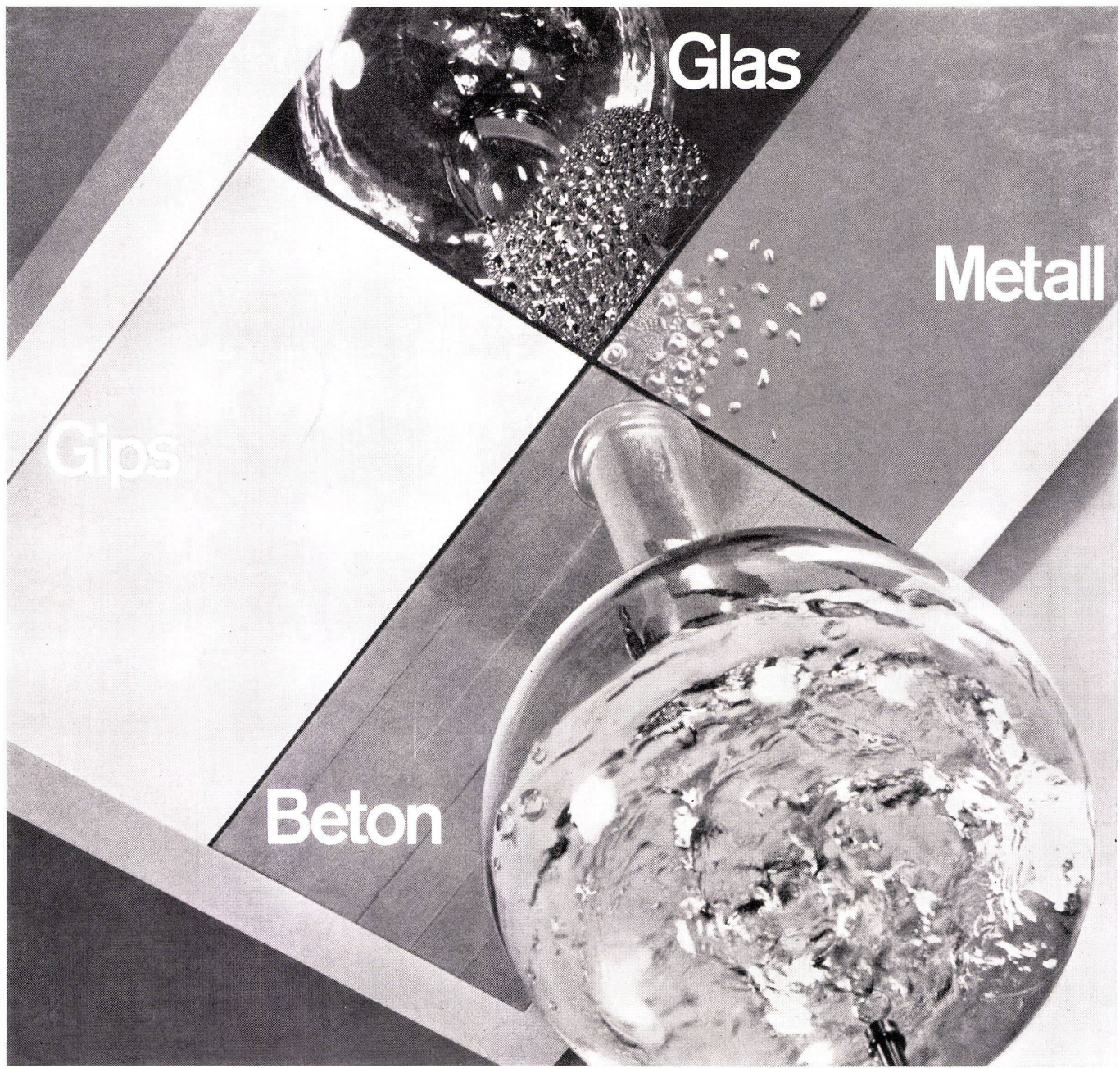
T	WALTER NIEVERGELT
AG	CLICHÉANSTALT AG

T	WALTER NIEVERGELT
AG	CLICHÉANSTALT AG

WALTER NIEVERGELT	W/
CLICHÉANSTALT AG	

Postfach  
8021 Zürich  
Zentralstrasse 12  
Telefon (051) 339633/34

WALTER NIEVERGELT
CLICHÉANSTALT AG

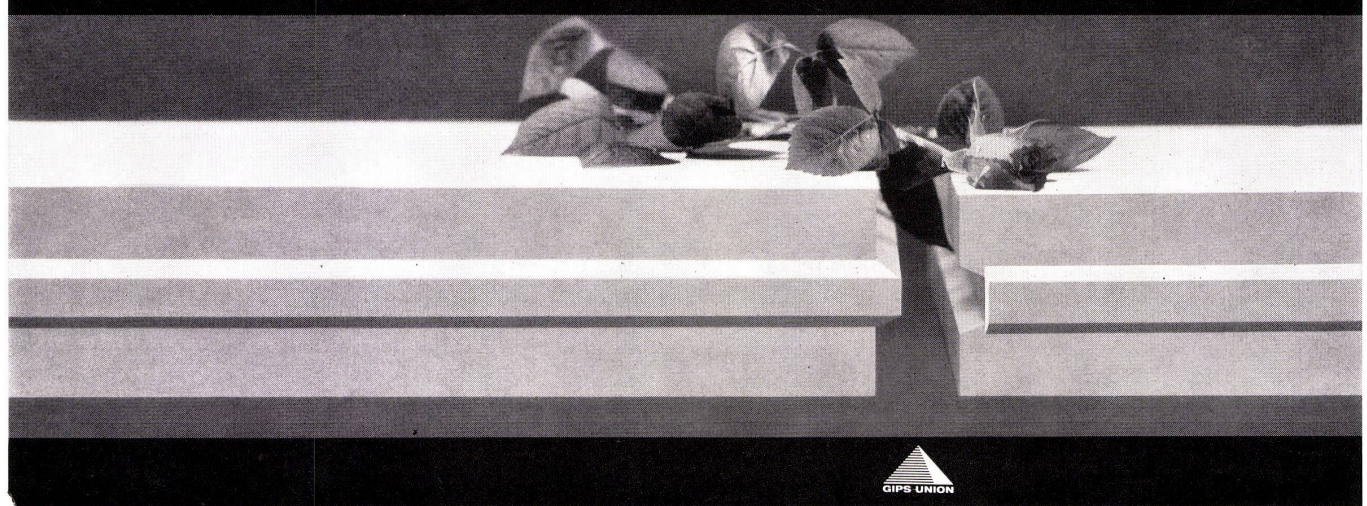


**Warum Sie mit Gips schnell und gesund bauen!**

Durch die Fabrikation grossflächiger Gipsbauplatten und vorfabrizierter Gipsbauteile kann heute der Innenausbau auf ein Minimum an Zeit beschränkt werden. Für Sie können aber die zusätzlichen Eigenschaften des Gipses noch ausschlaggebender sein. Gips nimmt Wasser auf und gibt es im

entscheidenden Moment wieder ab – Gips atmet – darum keine Kondenswasserbildung – also gesundes Bauen mit Gips.  
GIPS-UNION AG Talstr. 83 Zürich

MA





**Gesunde  
Luft –  
ein Gebot  
der Zeit**



**Klimatechnik für morgen:  
Klimakonvektoren**

Das ist der große Unterschied: die konventionellen Heizanlagen mit Radiatoren usw. erwärmen die zum Teil verbrauchte Luft – die Klimakonvektoranlage dagegen klimatisiert die Räume mit gesunder Frischluft: warm im Winter, kühl im Sommer.

Die Frischluft wird in der Klimazentrale gereinigt und durch Kanäle in die einzelnen Räume geleitet, wo ihre Temperatur in den Konvektoren individuell reguliert werden kann.

Klimakonvektoren eignen sich besonders für Verwaltungs- und Bürogebäude, Spitäler, Hotels sowie Laborgebäude usw. Der Einbau der Anlage erfordert nur ein Minimum an Platz... und macht sich deshalb bezahlt, weil erhöhter Raumkomfort erfahrungsgemäß zu erhöhten Leistungen führt.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur. Schweiz**

**SULZER**